中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話 編採部:二二九六〇五 社長室:二五二九〇六 經理部:二四一五七 廣告部:二四〇九七 發行部:二二七二一 總務部:二五二〇〇

今日出紙三大張 每份港幣壹毫 (外埠版精編三大張 新聞紙類第二〇六號)

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美駐聯合國代表團預料
蘇提案將遭否決 無法牽中共入會

【華盛頓二日美聯社電】出席本屆聯大會議之美國代表團今日宣佈說,昨晚預測:蘇俄建議讓中共入聯合國之提案,會遭否決。布氏招待記者時作此談話。渠稱:渠預料,一項帶程序性質之提案(指主張將中華民國趕出聯合國之建議),無法通過。布氏稱:「余若在昨日(十二月一日)談話,則過較悲觀。現在,余則抱有信心,認爲吾人必有足夠票數,使蘇俄就中國席位問題所提建議被視爲實質問題」。

【聯合國二日合衆國際社電】出席聯大會議之各國代表於今日說稱:聯合國就中國席位問題所作之辯論,除尚有人發言外,實則等於已告終結。聯大昨日討論蘇俄要求將中華民國排出聯合國改由中共取得中國席位之提案,已出美蘇與中華民國展開辯論。美國將於辯論後期發言,其意見與另外數國所作演說,爲在聯大表決前尚會受人注意之焦點,與會代表發言,預料至少會耗時兩週,其後,聯大始會從事表決。然而,聯合國觀察家認爲:辯論雙方之立場,已在開始之否職中清晰道出。美國代表史蒂文生要求聯大作一實質,將中國代表權問題視爲重要問題,任何有關決案,應三分之二多數票始能通過。美國人士預料:美國此一要求,在付表決時會獲令人心安之優勢,而使中華民國在聯合國之席位,至少會保持一年。史氏告聯大稱:「如讓中共入聯合國,可能使大衆對聯合國之信心大告動搖。余可向諸君子斷言,假若出現中共入聯合國之事,美國人民對聯合國之信心即會如此。眾官此事,便會使聯合國之力量大爲削弱。」然而,史氏未要求將其主張讓中國席位問題爲重要問題之議,迅速交付表決。聯大現可休會,將至下星期一(十二月四日)復會,屆時將由瑞士、波蘭、捷克、愛爾蘭與阿牙爾發言。

蘇俄代表佐林旋即同樣匪和,責備史蒂文生,佐林說:「美國方面試圖在北平和莫斯科之間的關係上面,作任何臆測,都是將完全失敗的」,他是對史蒂文生所稱「共匪和蘇俄的關係絕然並不太好」一節,加以批評。大會現休會,下次會議將於十二月四日舉行,預定將由瑞典、波蘭、捷克,分別發言。

史蒂文生在聯國大會中
力斥中共好戰與侵略
認爲如讓中共加入聯國將不堪設想

【聯合國一日法新社電】據美國駐聯合國代表史蒂文生本日在聯大會期宣稱:美國認爲聯合國如順從中共對於在聯合國代替中華民國地位所提出之要求,則聯合國將鑄成無可挽救之大錯。史蒂文生叙述中共係侵略成性及恃惡不悛。渠謂:如果向該等要求讓步,不啻姑息該國領袖好戰與侵略之態度,該等領袖現統治六億人民。渠謂:此等領袖認爲戰爭無可避免發生,係一種信條,並拒絕放棄使用武力。史蒂文生,係在聯合國於下午辯論中國代表權問題時之第一個演說者,此項辯論,於中華民國代表團向大會發表演說時即開始舉行。據史蒂文生於駁斥關於准許中共加入聯合國將對北平政權獲得有利效果之主張宣稱:現有良好理由相信中共如果獲准加入聯合國,將因此項勝利對於其作爲從惡受到鼓勵。渠謂:中共假如獲准加入聯合國,將共有可能在該國際組織內成爲一個破壞時期對於該組織濫用一種偽性與破壞道德之影響力下。史蒂文生並謂:北平與莫斯科之關係在現時並不十分良好。該美國代表於結束其演說時宣稱:中國代表權問題,係在本年聯大會期今今所當面臨對聯合國前途之最重要問題。

【台北二日合衆國際社電】中華民國政府本日密切注視聯合國關於應由何人代表中國而舉行之辯論。政府官員,均抱有審慎之樂觀心理,認爲中共將被拒加入該世界機構。彼等相信大部份仰使在史蒂文生領導下美國代表團之努力,使中國代表權議論係「重要問題」,因此需要三分之二之票數。台北大多數觀察家均相信,大會及其支持者,將在大會料集三分之二票數,但中華民國官員刻正密切注視來自紐約聯合國總部之消息。中央社駐聯合國通訊員曾拍電台北總社,謂現有「謹慎的樂觀心理」,認爲該項辯論之結果,將有利於中華民國。

西非國家,表示不論快,史蒂文生大使在他的聲明中,提及六位喀麥隆青年的証明,他們會在所謂接受訓練,以備在他們的本國從事顛覆活動。喀麥隆駐聯合國常任代表賓西,行使他的答復,乃站在講壇上表示,他的代表團不知喀麥隆在當前的辯論中,被牽涉進去。

史蒂文生舉出証據
中共對喀麥隆從事顛覆活動

【紐約聯合國總部一日中央社專電】在今天聯合國大會有關所謂中國代表權問題的公開辯論中,有四位代表參加發言。上午發言的是蘇俄和中華民國,下午發言的是美國和柬埔寨。此外,喀麥隆和柬埔寨代表,曾在下午會議中行使它們答復的權利。中華民國和美國對於以聯合國席次給予北平匪幫問題,發出堅決反對,蘇俄和柬埔寨則一如預料作相反的辯論。喀麥隆的介入,是對美國提及共黨潛入喀麥隆從事顛覆活動的反應。

傳行政院明春改組

【台北二日法新社電】據熟悉政府之人士謂:此間政府人事,在年內可保穩定,政府人事目前雖無異動,惟一九六二年春間恐將改組。目前陳誠院長健康雖有增進,惟仍在養病中,預料年內政院仍將保持現狀。

合衆社總裁巴索羅苗宣稱
倘中共有原子彈 危險性大於柏林危機
渠認爲中共可能兩年內擁有核武器

【德克薩斯州二日合衆國際社電】合衆國際社總裁巴索羅苗昨晚稱:中共可能於兩年內擁有核子武器,此事對世界和平之威脅,將大於柏林危機。巴氏於美國德克薩斯州合衆國際社編輯協會之餐會上發表演說。渠稱:渠預料當世不會因柏林問題而爆發戰爭。巴氏稱:蘇俄從未至信賴中共至以原子武器或核子科學家協助中共之地步。巴氏稱:「然而,中共已自行製成重水,而且自謂將於兩年內製出原子武器。那時,則可能進攻台灣。」(按:重水爲製造氫彈之原料)。巴氏稱:中共進攻台灣時,美國會迅速插入援助。巴氏認爲:美國定然已有原子武器部署於台灣。巴氏稱:蘇俄總理赫魯雪夫爲謀求現實之人,知道美國在全球各地擁有報復性武器。巴氏稱:「赫魯雪夫在政治上有此成功,惟余認爲渠無戰爭之心。」巴氏曾於最近赴蘇俄一遊。渠稱:渠所獲得之印象如下:「蘇俄在技術方面會作迅速表現(如射人入太空即是),供人觀看,惟余不信此等表現,爲有具體深度之表現。」巴氏稱:渠認爲,美國之飛彈與太空探測計劃所行之道路爲正確途徑。巴氏稱:「一般人士不知共方在東、西柏林過境所築磚牆現已長達廿五哩。此牆未築時,日有三千名東柏林人逃入西柏林,使東德之人力日趨減少,任何人均可發現:共方爲此必須加以制止」。巴氏稱:共方築此牆時,適當年軍人在西柏林,並見普通平民自身困苦形勢造成尖銳對照,無法前往西柏林。

英蘇促寮國三方
應從速解決紛爭

【倫敦二日美聯社電】英、蘇兩國於星期六日聯合促請寮國交戰之三位親王,保証停火協議。此項協議係由於英、蘇兩國對寮國問題之關懷,以及對寮國日趨惡化之東南亞政治局勢,至感關切所致。此項文告由英外相荷姆及蘇俄外長葛羅米柯簽署,英、蘇兩國爲一九五四年日內瓦會議之主席,已將此項文告交寮國三方之高級代表,親共之蘇發努馮親王、文翁親王及中立主義領袖蘇發那佛瑪。

尼赫魯提出警告稱
中共與印邊境糾紛 可能捲入世界戰爭

【加爾各答二日美聯社電】印度總理尼赫魯於星期六日警告稱:中共與印度之邊境爭端,已對世界形成一項可能將世界捲入戰爭之問題。尼赫魯向此間大規模之民衆集會發表演說時,爲渠之對中共政策辯護,並謂:印度將不向武力屈服。渠稱:此項邊境爭端,已引起一項重大之問題,然此事不僅牽涉印度之前途,且亦關係世界之前途,世界已處於戰爭之邊緣。尼赫魯稱:印度將設法經由談判解決其與中共之邊境爭端,惟將盡其所能進行自衛,渠稱:渠對外間指摘渠不以強硬手段同西藏聯接近核子爆炸一事,至感煩惱。渠稱:渠在莫斯科與赫魯雪夫會談時,曾表示不贊成此項爆炸。

紐約前鋒論壇報預料
毛澤東不敢接受 全民投票之挑戰
該報著論警告聯合國勿讓中共闖進

【紐約一日中央社專電】當今天聯合國大會開始其關於中國代表權問題的辯論之際,紐約前鋒論壇報發表社論,警告聯合國說:它如允許中共進入,將係「一自殺性之愚行」,下面爲前鋒論壇報社論之全文:

今天論其長期爭執而言,最爲令人困惱,然而也就是最爲根本的問題之一,中國代表權問題。

甘迺迪總統已表明美國反對允許中共進入聯合國的立場不變,不過策略可能有所轉變,但有一項政策是不夠的,還必須以能力和決心來實現。

太多人認爲這種努力,不過是延緩不可避免的事,其中心的問題,但不涉及中心的問題,倒是如果涉及的話,我們以前很適當的,而且自從那時以支持蔣總統反共是對的,共黨所作所爲,並未推翻我們早先所作的估計。中華民國政府仍然存在,它仍然是中國的一個合法政府,它光榮地履行共國際義務,它贊同它所協助建立的聯合國的理想,且仍爲全亞洲各地數以百萬計的中國人之希望與忠貞所寄。

現在提出於聯合國之前的問題,並非中國人民是否應有代表,他們已有了代表,現在的問題是他們的代表究應爲誰,蘇俄在我們自己的若干友邦支持下,堅持由於共黨統治着大陸,他們有權取得中國的席位,但那種統治是通過武力在蘇俄的大量援助之下實施的,並藉着同樣的武力,予以維持。

中華民國曾一再表示,願意遵守中國人民在一次由聯合國監督的自由選舉中對於他們的代表所作的任何決定,很顯然地,毛澤東不會允許這樣一次選舉,以任何可能的方法,逃出的數以百萬計的難民,以及在韓國被俘的中共軍隊有四分之三決定遣往台灣,足以明白表現出其結果將如何。但如果聯合國真正關心究竟那一個政府真正「代表」中國人民——要求允許北平進入聯合國,是假借他們的名義而爲之的,它至少可以堅持在彼制作一次改變,而涉及將其自己的創始會員之一,予以排除這項先例的步驟之前,他們有權表示一這種選擇,不僅對中國重要,而且對聯合國本身也很重要。

北平乃是聯合國所反對的一切之集合體,無論如何想像,它都不能符合聯合國憲章所定「愛好和平」的準繩,它使人想成了一個國家,它就吹仇恨,而以戰爭爲光榮,它在韓國的侵略行爲,它對西藏暴行,它對印度繼續不斷的邊界侵犯,它在東南亞全境的滲透和顛覆,過列於公開的紀錄中。

中共在聯合國他有一個目的,摧毀該組織的本身,或者賦予它以力量的各項原則,允許它進入,更可以從內部追求其這目標,將係一種自殺性的愚行。

美艦一艘將移交南越
美太平洋空軍司令今日抵西貢
國務院宣佈暫不召回駐越大使

【西貢二日路透社電】美太平洋空軍總司令奧唐尼爾將軍,將於明日抵達西貢作兩天訪問。該通訊社稱:奧氏將在此間與越南及美國官員會談。

【西貢二日路透社電】美國將於日間將巡邏護航艦「米泉」號移交與越南海軍,作爲共同防衛計劃之一部份。該艦建於一九四四年,於一九五九年成爲大西洋後備艦隊之一部份。……有效之運用。據稱當局諸國……丁奇於最近接獲華盛頓之新訓令,並且刻正與西貢進行會談。

【華盛頓一日法新社電】據權威人士於星期五晚稱:美國決定不將其駐越大使諾爾汀召返國,現時亦無意召其返國「磋商」。該方面人士由國務院發言人星期五日之聲明及甘迺迪總統星期三日之記者招待會獲得此項結論。外間曾傳出消息稱,倘南越拒絕進行內部民主改革,則美國將召其大使返國磋商。諾爾汀返國之微妙立場,係希望儘可能有效地協助南越打擊共黨之滲透。

【新德里二日路透社電】越南國際管制委員會新主席巴達沙拉斯,已在村潤印度代表團,即將改變其態度之際中,本日在西貢開始工作。巴達沙拉斯係印度代表團團長,渠曾任印度駐北平大使,並在就任新職之前,於本年曾任印度駐十六屆聯大代表團團員。渠告知各報記者稱,渠在最初數天將在此間逗留,俾與各代表團及政府官員與外國大使館會談,然後作一次河內訪問。

美代表狄恩指出
蘇另提停試建議 係一種拖延戰術

【紐約一日合衆國際社電】出席美、英、蘇核子武器停試日內瓦談判之美國首席代表狄恩今日稱:蘇俄主張另再自動停試核子武器之議,似乎不過爲蘇俄準備就緒得能再作試爆前之臨時安排。狄氏於上述談判在日內瓦復開三日後以懸心情返國,於此間曾告記者稱:「與蘇俄人和談之事,渠等心中之企圖,爲擬使全球赤化。」狄氏稱:蘇俄主張另再自動於不受監督之下停試之議,完全無法接受。狄氏稱:「渠等主張另再行停試,據余猜測:渠等若復試核子武器,將在準備就緒時即會復試。」狄氏與英國代表戈德柏,曾談判代表堅顯示蘇俄現絕無誠意就國際監督停試核子武器問題從事有實效之談判。其後,狄、戈兩氏乃將談判責任分別交予自己之助手。狄氏稱:渠將於明日(或下星期一)前往華盛頓,向美政府報告蘇俄之立場。

【日內瓦二日路透社電】英、美、蘇三國核子談判,於星期六復會後之不久,即陷入完全僵局。

北角英皇道錦屏街(即都城戲院東便)

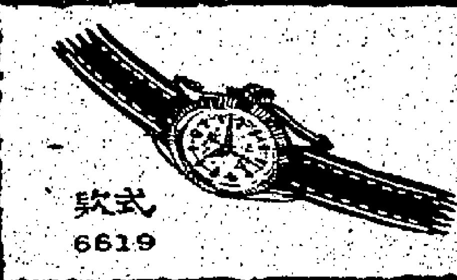
錦屏樓

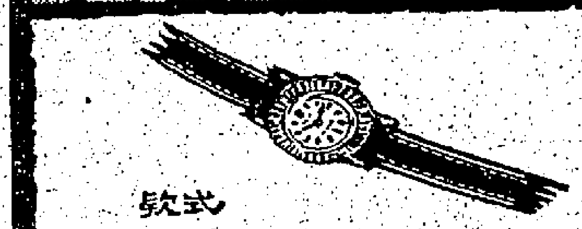
每層由萬餘元起 九折特價
優待一個月
999年期 分層出售 分期付款
背山面海 環境幽美 園林景色 心曠神怡
詳細說明書 歡迎索取 星期假日 照常辦公

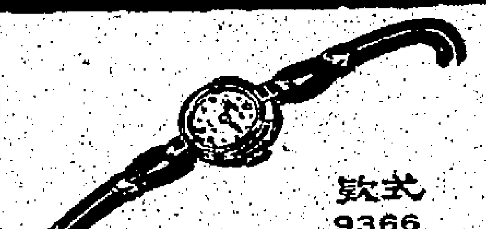
洽購處:
生利置地有限公司 中建大廈一七三五室 電話:二二三二七 二三四三七
南生營造有限公司 大道中七十号三樓 電話:二三四九八、三八五〇一、二三〇六四
地盤電話:七〇八七一七

ROLEX GENEVA SWITZERLAND

每人手上祗能戴一個手表,所以必須選擇最精良者!

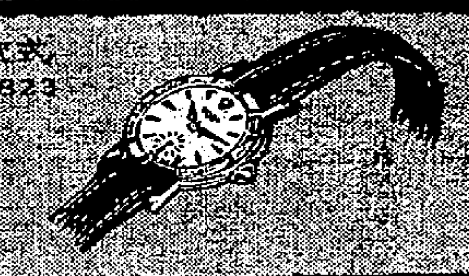






ROLEX

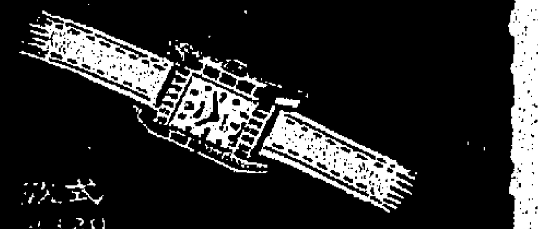
勞力士



ROLEX

一九六〇年瑞士表廠所製出之女庄表總共獲得2,670個天文台標準時計獎狀其中2,420個全爲勞力士獲得(佔全數之 90.6%)

勞力士 女庄表



女表之機件微細九機件愈微則能獲得時計獎狀愈難.

請防假冒!
請向各特約代售商購買

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫一四四四五(114445)號鑰匙一條特此聲明所失之鑰作廢

一九六一年十二月一日

如刊登本報廣告者:請撥電話二弍一大(接洽

顏奇香錫器茶莊
聖誕節舉行大贈送十天
由十二月一日起至十二月十日止

本莊爲酬謝多年顧客特於聖誕節期內舉行大贈送十天凡惠顧二元以上即有贈送多買多送電話光顧不論多少遠近均即送到(此貨不在此例)本莊最著名:真正鐵觀音茶王,茉莉新香片茶王,杭州龍井茶王,家鄉正裝南普洱,正二印水仙奇種,正祁門紅茶各種罐庄裝項美觀最爲送禮之佳品也

特設六安枝每斤二元四毫買二斤送一斤

地址:永樂街一百廿二號(即上環街市對面)電話:四四一三七五

九龍旺盛地區…

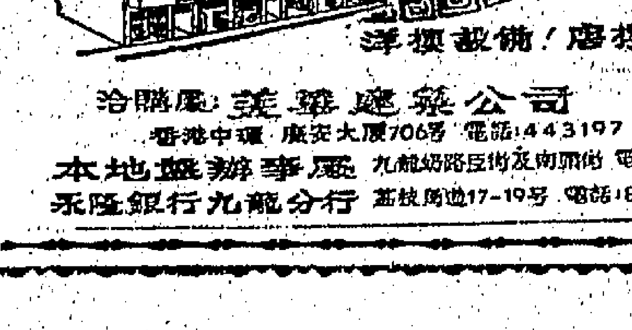
理想唐樓

一梯兩伙

九龍奶路臣街及南頭街
(旺角碼頭附近面對街市)

六層全部完成•歡迎參觀

分層出售 特別相宜



洋樓設備!唐樓風格!

洽購處:美華建築公司 香港中環 康安大廈706號 電話:443197
本地盤辦事處 九龍奶路臣街及南頭街 電話:50323
永隆銀行九龍分行 荔枝角道17-19号 電話:802281

港九各大公司辦館士多均有代售

搽麵包精品

籃球標 咖椰

口可甜香

營養豐富 居旅咸宜

總代理:香港建新公司 永樂西街148號 電話:49708

英外交部人員認爲 西方四國外長會議 月內將在巴黎舉行
將商討對蘇採取任何決策

【倫敦一日法新社電】消息靈通人士今日稱：英國外交部認爲：未來四國外長會議於本月在巴黎舉行之議已成「定局」。彼等稱：西方四外長在巴黎集議時，採取之任何決策，將視西德總理阿丹拿與法國總統戴高樂之初步商談結果而定。又謂：英國政府完全同意英國駐美大使哈爾之觀點。哈爾最近聲稱：此時與蘇聯談判，是有一種確定基礎。消息靈通人士稱：然而，此種談判之可能性，大部份是依據西方最近與蘇聯外長葛羅米柯商談後推斷而得之迹象。又謂：此一談判「基礎」之其他迹象，亦是間接從一個與蘇聯解決柏林問題「西點計劃」有關係之蘇聯人士所「洩漏」之消息得來。

【英倫·伊斯特本一日路透社電】英首相麥美倫，今夕在此間發出警告稱：假如歐洲之經濟分裂，則難以避免政治之分裂。此種分裂可成爲經濟聯盟心臟之惡痕。渠對此間之六百廿名工業家發表演說，謂英國之申請參加歐洲經濟集團，對歐洲、英聯邦及自由世界有政治上之適當行爲。

東德共黨總理格羅特佛爾 函阿丹拿提和平建議
主張兩個德國劃淸界綫避免衝突

【東柏林二日路透社電】據此間今天正式宣稱：東德總理格羅特佛爾，已正式向西德總理阿丹拿提出商討「維持和平措施」之建議。據東德通訊社今天發佈一項政府聲明稱：此項建議，係在昨天致阿丹拿之函件中提出者。該函稱：「東德政府認爲必須締結一項和約，兩個德國必須在軍事上維持中立及互相合作，以期爲德國之統一進行準備，兩個德國對一切重大問題，此時既不可能達成諒解，故東德政府向聯邦共和國政府提出建議，即彼等最少必須同意最低限度之措施，以維持和平及和平共存及發展正常之關係。」格羅特佛爾所稱可以達成協議之建議，有如下述：㈠兩個德國保証互相尊重對方之領土，及避免引起邊境衝突。㈡商談調動之方法，而能避免彼等對於德國和約之態度問題。㈢宣佈不以原子武器裝備彼等之部隊，及不生產原子武器。㈣對北大西洋公約與華沙公約國家締訂互不侵犯條約一節，予以支持。㈤同意設法加入聯合國。㈥就兩國之關係問題展開談判。該兩國同時應由兩國之對外貿易部長簽訂一項長期貿易條約，以代替現有之非政府階層地區性貿易協定。

甘迺迪提出建議 將柏林公路變成國際化
此事已遭東德拒絕

【東柏林二日美聯社電】東德今日抨擊美國總統甘迺迪將柏林與西德間一百一十哩之公路變成國際化之建議。東德共黨頭領烏布利希昨晚在東德共黨中委會演說時，渠稱：西柏林與西德間之汽車大道，是東德之公路，而東德不是美國之殖民地。倘西方國家討論此公路交由國際控制問題，則「吾人答覆是顯明」。

【柏林二日路透社電】西柏林市長勃蘭特今日稱：「吾人將不能長此忍受在城內之界綫，不能阻止任何人對於該城締之惰眠心理，作出比言語較爲強硬之表示。」勃蘭特時在柏林社會民主黨會議發表演說。

【柏林—東區二日路透社電】今日東德共黨之「德意志新聞」謂：柏林—東德公路，屬于東德，無人能隨意處理。該報之社論抨擊美國派軍隊通過該公路之政策，並謂此政策有危險之後果。

美法決定繼續舉行地下核爆

【美國·馬哈二日美聯社電】法國國防部長美斯麥稱：法國將繼續核子武器試驗，不管蘇聯有停止此種試驗之要求。渠稱：核子武器計劃將繼續發展氣彈與手段。並謂：「吾人之計劃，乃首先建立一種以飛機運送原子彈之兵力，並於其後組織一種發射飛彈之兵力。」美斯麥稱：法國將繼續地下之原子彈試驗，但拒絕表示將否在撒哈拉沙漠恢復空中試驗。此法國國防部長昨日在馬哈之美國戰略空軍總部時發表上述談話。

【華盛頓一日法新社電】美國原子能委員會今日宣佈：定十二月十日舉行地底核子爆炸，和試驗原子能和平用途有關。此等爆炸，屬於「犁頭」計劃的一部份，實驗原子能的和平用途，發展未開發的地區，這是首次美國核子爆炸，完全作和平用途。爆炸在新墨西哥卡爾斯巴之東南四十公里舉行，並不會產生輻射。

外蒙人員將赴華盛頓 訪陶格拉斯

【華盛頓一日合衆國際社電】外蒙派駐聯合國代表團之另外四名團員，將於本週末前來華盛頓，與美大法官陶格拉斯共進午餐。陶氏稱：渠將以私人身份接待此批外蒙官員，因渠在今年九月訪問外蒙期間，曾與其中數人晤面。美國國務院發言人稱：此批外蒙官員來華盛頓時，美國國務院不會派官員歡迎，因美國並未承認外蒙。紐約市內美國旅行社人員曾說尼爾將陪同此批外蒙官員來華盛頓。陶氏稱：外蒙古問題權威拉鐵摩爾（美國人）可能來華盛頓與此批外蒙官員晤面。

上月卅日，斯諾頓伯爵（瓊斯）在倫敦克拉倫斯宮石級上，細視由其愛妻馬嘉烈公主抱於手中之兒子林萊子爵。（美聯社）

「日本時報」透露 池田會致函我國 要求勿否決外蒙

【東京二日合衆國際社電】據日本時報今天稱：日首相池田勇人，曾以「密函」一件致蔣總統，促請中華民國不可否決外蒙申請加入聯合國一案。日本時報稱，外務省人士於評論聯大現時對中國代表權問題之辯論時，透露此項消息。該報稱：該方人士謂，池田之「密函」係於十月間聯大辯論外蒙入會問題時，經交蔣總統者。查外蒙申請入會案，已於其後與毛里塔尼亞案獲得安理會之通過，較早揚言行使否決之中華民國，並未參加投票。

美是否恢復空中試爆 甘迺迪在數週內決定

【華盛頓一日合衆國際社電】消息靈通人士今日預測：美總統甘迺迪會在數週之內，對美國是否恢復核子武器空中試爆作一「決定」。甘氏曾說：此一決定，將視研究蘇俄今秋所作連串試爆之結果如何而定。現有証據顯示：甘氏手中接有兩見相反之建議。若干人士稱：甘氏獲人報告：就蘇俄今秋連串試爆初步分析結果，顯示蘇俄原子武器之研造並無進展。另有人士稱：甘氏之軍事顧問曾訴甘氏：蘇俄在今年九、十、十一月所作連串試爆已獲致進展，而使美國宜於從再研究原子武器。一般人士同認：美國恢復核子試爆時，不會試爆如今年十月卅日蘇俄所試具相當五千五百萬噸至六千萬噸烈性炸藥炸力之核子彈。美國一人士稱：美國方能造成此種核子彈，然無製造之軍事需要。美蘇兩國之迫切需要，在擁有對付敵方飛彈之武器。

× ×

奧國外長表示 芬奧中立政策 情形絕不相同

【維也納二日法新社電】奧國外長克里斯基昨晚稱：渠不信在現世界現勢中，蘇聯芬蘭防務談判乃無可避免之事。渠在此間演講外交政策問題時稱：「現時之局勢，不一定需要實行蘇聯芬蘭條約規定之雙方諮商」。又謂：芬蘭與奧國之追求中立政策，有不相同之理由：「奧國獨立乃依據一九五五年之條約與確定奧國永遠中立之憲法。但芬蘭政策應從蘇芬友好與協約條約之角度予以考慮。此乃不同之結果。」芬蘭之情形與奧國大不相同。余從經驗中深知芬蘭在其外交政策中之困難，不能當爲他人榜樣，而且奧國中立批評，其中不中肯者，對芬蘭總統克可寧之甚多。」

波共中委藍治演說 向蘇聯人挑戰
請其証明史式獨裁制度何故會在共產世界形成

【華沙二日美聯社電】波蘭共黨中委會委員藍治教授，已向蘇聯人挑戰，請其對世界証明史達林式之獨裁制度，不是共產主義發展中之無可避免階段。渠在最近之波蘭共黨中委會第九屆全會提出此挑戰，波蘭之「政治週報」昨日刊載藍治之演說辭。藍治曾爲美國公民，但於一九四五年出任波蘭駐美大使時，放棄其美國公民籍。渠稱蘇共大會揭發史達林罪行，推反對蘇聯之論據，即是蘇聯史達林主義者對個人崇拜之責任，是在於史達林本人及包圍史氏之一小羣人物。藍治稱：「作爲一個馬克斯主義者，吾人須知對個人崇拜之現象，不能由個人或一小羣人之性行之釀成。吾人認爲：此是一種社會現象，而此現象需要馬克斯主義者予以分析。」

美第七艦隊新任司令將訪非島

【馬尼剌二日合衆國際社電】聖格萊角美國海軍情報處昨日宣佈：美國第七艦隊司令許奧奇海軍中將，將於十二月八日開始訪問在菲律賓之美海軍設備。該海軍中將定於十二月八日抵達馬尼剌以北蘇比灣之美海軍基地，並將在該地逗留至十二月十三日爲止，屆時渠將乘其旗艦「聖保羅」號前往馬尼剌。該旗艦將於十二月十二日啓駛離蘇比灣。據宣佈：許奧奇中將於「聖保羅」號美艦停泊馬尼剌時，將在艦上舉行一次記者招待會。此將係許奧奇中將於去月就任爲第七艦隊司令以來，訪問菲律賓之第一次。

美國銀行提高利率

【華盛頓一日法新社電】美銀行當局今日提高最高利率，由三厘增至四厘，故商業銀行已率令予存儲超過一年的款項以現時之利息。消息靈通人士稱，此辦法已減低美國與外國利率之相差率，且目的在於改善美國付款之赤字。一九六一年最後一季美付款之赤字，已增至年息三十二億元，一九六一年第二季則爲十四億元，第一季則爲十九億元。超過六個月而未足一年的存款，其最高利息包括高至三厘半，其未足六個月者則仍是三厘。

五年前的最高利率已定爲三厘。新利率將於一月一日由聯邦儲備銀行系，或聯邦存款保險公司屬下一萬三千間銀行實行，那是美國國大銀業機構。聯邦儲備局於聲明中稱：新利率將使美國銀行在努力爭取外國存款者方面可與外國力爭，否則存款者可將款存於他處，以獲受更高利息之利，因而加緊了資金及黃金出流美國。本年美黃金儲備已減少七億五千萬元，以前三年則減少五十億元。目前美黃金儲備僅得一百六十九億七千五百萬元。

財政人士稱，英國之較高利率在過去數月間係英資金外流之主因。美聯邦儲備局有委員八人，他們主持了一九一三年成立的聯邦儲備系，以集中銀業的資源，及使貨幣具有伸縮性。該儲備系包括有佈於美國的十二間聯邦儲備銀行。聯邦存款保險公司係於美國不景後，根據一九三三年銀業法案而成立，其作用係予銀行存款以保險，及協助清算倒閉銀行。

蘇聯記者艾凡諾夫 申請旅行西柏林 業已遭盟軍拒絕

【柏林二日路透社電】英、美、法三國盟軍之旅行管理處，已經拒絕接納蘇聯「塔斯社」記者艾凡諾夫於六個月前申請在西柏林居住之請求。英國方面發言人今日證實此消息，並稱：西方之決定不影響該記者在其西柏林辦事處工作之權。此發言人否認此決定與艾凡諾夫日前與「塔斯社」發表之消息有關。此消息表示美國陸軍在通往柏林與西德公路上增加調動之事，觀爲一種……

剛果政府宣佈 與蘇波捷復交

【利奧波德維爾二日美聯社電】剛果政府今日宣佈：剛果政府業已與蘇聯、波蘭及捷克恢復邦交。此三共黨國家代表團之代辦，已於星期六晚間向外交部遞交其正式證明文件。

社論 對曾昭科案的觀感

中共間諜曾昭科，以東窗事發，無所遁形，經過香港當局五十多天的嚴密偵訊後，終於被遞解回大陸去了。十年來香港親共分子以政治活動而被驅逐出境的，爲數不少，但都不如曾昭科案的轟動一時，和顯出中共對香港內部滲透的處心積慮，無孔不入。當然，任何人皆可理解，目前香港地位是有如第二次世界大戰時的北非卡薩布蘭卡，中共爲了不可告人的目的，間諜活動固然是它政治鬥爭必不可少的工作，就是自由國家，它們爲要觀察中共的動態，也會儘可能的以香港作爲對大陸的「收聽站」。因此香港而有中共間諜潛伏活動，一點也不稀奇，祇有中共間諜陰謀之不被揭發，才是不可思議的事。譬如英美這兩個西方主要的盟國，以往都曾先後破獲過多宗原子間諜案，即香港祇有中共間諜匿跡其間，自不難於想見。

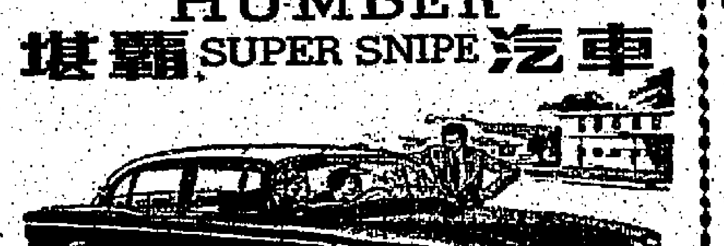
就曾昭科案的破獲經過說，其最堪驚惕的有兩點：一是曾某本人係警界中由下級不次升遷的高級官員，其了解香港內部的安全機密，自比一般同僚們爲多，他能如此蹤其工作成績而取得信任，亦可想見其隱蔽伎倆必也相當「到家」。二是曾某和中共搭上關係，顯然不自今日始，他把香港的安全機密洩露了多少，恐怕非要再過若干時日，不易判明。因此，儘管港府當局並不準備把本案宣佈，但祇就這兩點事實，亦已足夠香港各方實爲警惕了。同時，如以此爲例，我們也有理由假想，曾某的間諜活動可能僅爲中共的「棋子」之一，其他以系統不屬，或隱蔽得宜，致尚未給揭發出來的特工分子，誰也不敢保証其業已銷聲匿跡。益以本案傳說係由英國的反間諜人員所破獲，港方僅居於對有關人犯搜捕偵訊的輔助地位，這又等於指出，香港爲了鞏固其內部安全，亦仍有積極加強防諜工作的必要。

在現代國際政治鬥爭中，間諜被稱爲是「不配武器的軍隊」，敵是對立的國家，間諜的應用範圍亦廣泛。大要言之，除軍事間諜之外，尚有政治間諜、經濟間諜、外交間諜、科學間諜等，由於間諜「分工」的日多，所以人們應有的認識，是間諜並不一定如電影故事中所見的鼠首鼠目或兇神惡煞這一類人，也許一個化學師，一個在政府機關中管理文書檔案的普通公務員，一個有許多機會接近政府首長的侍役，一個在社會活躍的闊人，一個大餐廳中工作勤懇的僕歐，都有可能成爲身份並不平凡的間諜。當年日軍攻陷香港以後，即曾出現過若干類此的人物。據說間諜理想的對象，是愈平凡愈好，因爲平凡才可以掩人耳目和易於進行其「大智若愚」的勾當。如報上所傳與曾同黨的張乖斌，他便是假借其「英文教師」的身份，以掩護其不軌活動，若非他們多行不義，天奪其魄，則其對香港安全的損害程度，簡直不堪設想。根據這一現成例子，即香港官民之不應對目前環境自我陶醉，因表面上的社會安定而遽認爲可以高枕無憂，應亦無待煩言了。

據說，曾昭科是頗爲能幹的一個人，因此在本案發生之初，有些人以他身居高位，也不免頓起「卿本佳人，奈何作賊」的憐惜心理。可是按之若干先例，一個重要間諜分子的形成，其因素至不單一，或爲金錢收買，或爲女色所迷，亦有本身個性弱點爲對方把握而不能不給人牽着鼻子走的，這便都可能與政治思想無關，而係爲個人理智薄弱的結果。曾昭科是屬於那些類型，我們當然不暇深究，不過可以指出，曾昭科的自作自受，誠亦大可作爲某些自作聰明者的鏡子。尤其我們理解，共黨對利用間諜的原則是「祇許成功，不許失敗」，因爲一經失敗，他對共黨便成爲「沒用的廢料」，很難免於兎死狗烹的下場。曾昭科本來「半途出家」，且以喪家之狗被逐回大陸，他的原來憑藉已全無所有，中共對於這種被看穿臉的小資產階級分子，當然尚有「廢物利用」的餘地可言？一項已成公開的事實，中共最初本不同意接受曾昭科解回大陸，後來改變初衷，那是出於「需要」，壯士斷腕」的忍痛犧牲心理，試想以中共反臉無情的性格，它還有何所愛於曾昭科？間諜分子最怕暴露身份，現在曾昭科身敗名裂，國內用不着他，國外亦沒有容身之地，他的命運如何，祇此便可想見。同時，中共特務系統向來係由兩類人物所構成，一是正式受過莫斯科「格別烏」訓練的留俄派，一是以前在政府統治地區從事「地下鬥爭」而沒有甚麼現代知識的草包，曾昭科兩者都不屬，縱有一點才智也甚招忌之源，因此他或將成爲其黑暗之犧牲，最後給他們的同僚清除，這都不是甚麼可異之事。所以，曾昭科的悲劇，目前僅在開始，將來如何，我們不忍替他想像，而這一點，卻正好是香港某些「地下英雄」的前車之鑑！

全港獨一 日本痔科專醫 苗樂天 痔瘺 肛脫 血痔 遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

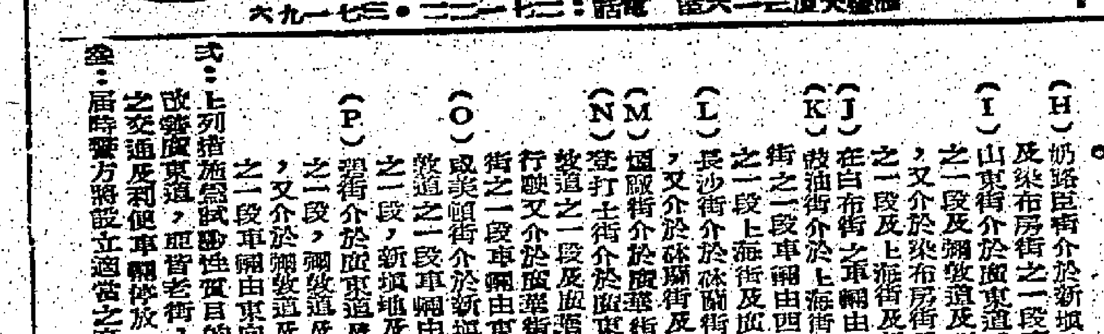
鳴謝 聯安保險公司 賠償快捷
本號在乍畏街二十二號二十四號叁樓棧房存貨甚多，距因隔鄰二十六號示盛隆倉突然發生大火，殃及本棧房遭受嚴重災害，幸得萬世光先生事前介紹在永樂街八十九號聯安保險公司投購火險，事後經該公司勘查實情，立即照損失額十足賠償，得免損失，足証該公司辦理通融，賠償快捷，本號感激之餘，用特登報聯表謝忱，并敬向社會各界人士推荐，如購火險，知所取徑焉。
泰益行謹啓
一九六一年十二月二日

卓越超群華貴無比

HUMBER SUPER SNIPE 堪霸汽車
太平洋行汽車部

旅港劉氏宗親會通告
一九六一年十一月廿九日
理事長 劉賀文 副理事長 劉子清 劉文源 劉文翔

英皇御准 香港賽馬會
本會一九六一年至一九六二年度第五次賽馬，定於一九六一年十二月十六日（星期六）（如天氣許可）舉行，是次賽馬馬匹報名，請向九龍山光道本會所報名，至十二月五日星期二中午十二時截止。此通告。
司理姜嘉士
一九六一年十一月卅日

全安火燭保險有限公司告白
啓者本公司定期本年十二月十六日正午十二時在皇后大道西八號德輔道字樓第六十七屆平常股東會議，屆期敬請各股東齊集以便省覽上年結冊數目並選舉值理。又本公司股份票自本月八日至十六日停止轉換合併佈達。
全安火燭保險有限公司謹啓
一九六一年十二月一日



發士通 輪膠胎
總代理：衛利韓國際貿易公司

警務處通告

一：車輛駕駛人士請注意由一九六一年十二月四日星期一上午九時起下列各街道之一段將改作單程行駛：

（A）西洋菜街介於登打士街及亞皆老街之一段車輛由南向北行駛。

（B）通菜街介於亞皆老街及登打士街之一段車輛由北向南行駛。

（C）花園街介於登打士街及亞皆老街之一段車輛由南向北行駛。

（D）洗衣街介於亞皆老街及豉油街之一段車輛由北向南行駛。

（E）黑布街介於亞皆老街及奶路臣街之一段及介於山東街及豉油街之一段車輛由北向南行駛。

（F）廣華街介於染布房街及登打士街之一段車輛由東北方向西南方行駛。

（G）東方街介於窩打老道及碧街之一段車輛由南向北行駛。

（H）奶路臣街介於新填地街及上海街之一段及介於彌敦道及染布房街之一段車輛由西向東行駛。

（I）山東街介於廣東道及新填地街之一段、上海街及砵蘭街之一段、彌敦道及西洋菜街之一段車輛由西向東行駛，又介於染布房街及西洋菜街之一段、彌敦道及砵蘭街之一段及上海街及新填地街之一段車輛由東向西行駛。

（J）在白布街之車輛由西向東行駛。

（K）豉油街介於上海街及砵蘭街之一段，彌敦道及染布房街之一段車輛由西向東行駛，又介於彌敦道及砵蘭街之一段、上海街及廣東道之一段車輛由東向西行駛。

（L）長沙街介於砵蘭街及彌敦道之一段車輛由西向東行駛，又介於砵蘭街及上海街之一段車輛由東向西行駛。

（M）通菜街介於旺角道及花園街之一段車輛由東向西行駛。

（N）登打士街介於廣東道及新填地街之一段，上海街及彌敦道之一段及廣華街及窩打老道之一段車輛由西向東行駛。

（O）咸美頓街介於新填地街及上海街之一段車輛由西向東行駛，又介於砵蘭街及上海街之一段車輛由東向西行駛。

（P）碧街介於廣東道及新填地街之一段，上海街及砵蘭街之一段，彌敦道及窩打老道之一段車輛由西向東行駛，又介於彌敦道及砵蘭街之一段，上海街及新填地街之一段車輛由東向西行駛。

式：上列措施爲試驗性質目的在減少各路口來往車輛互相抵觸及改善廣東道、亞皆老街、窩打老道及染布房街區域內各街道之交通及利便車輛停放。

叁：屆時警方將設立適當之交通標誌以指導各駕駛人士。

警務處長示

警務處通告

一：車輛駕駛人士請注意由一九六一年十二月四日星期一上午九時起彌敦道介於疏利士巴利道及海防道之一段目前修理路面及渠務之工程將伸展至彌敦道介於海防道及柯士甸道之一段。

二：彌敦道介於疏利士巴利道及柯士甸道之一段將不准車輛向北行進而改作下列方式行駛：

（甲）車輛由天星碼頭前往彌敦道者須改由廣東道至柯士甸道往佐敦道。

（乙）在漆咸道向南前往彌敦道之車輛須改經天星碼頭及廣東道。

（丙）柯士甸道介於廣東道及彌敦道之一段將改作單程由西向東行駛。

（丁）海防道將再開放作雙程行駛但不得由彌敦道交界處出入，車輛欲進入海防道之廣字或在該路停放須經由廣東道。

三：爲配合上列措施所有向北行駛之巴士須改經廣東道及柯士甸道，屆時將在各該路上設立臨時停車處。

四：屆時警方將設立適當交通標誌以指導各駕駛人士。

警務處長示

警務處通告

爲歡送卸任三軍司令麥堅樂中將離港事

一：三軍司令麥堅樂中將定於本年十二月四日星期一下午三時四十五分在皇后碼頭檢閱儀仗隊。

二：是日上午十一時儀仗隊先行預演。

三：各交通措施業經編定如次：

（甲）停車場所 海港碼頭停車場一部份撥爲儀仗隊暫集使用。

（乙）交通路綫之變更 是日由上午十時四十五分起至十一時十五分止又由下午三時二十五分起至四時止下列道路將予封閉不准車輛通過：愛丁堡廣場由天星碼頭起以迄夏懿道止。

（丙）各露天停車場……凡由僱用司機駕駛之車輛得於是日下午三時四十分以前在皇后碼頭落客。

注意：因該區停車位置有限，在天星碼頭與皇后碼頭之間留有特備車位以供停駐車輛之用，使得離埠方便。

警務處長示

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：倉庫管理員多名（政府物料管理處）。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：移民督察多名（移民局）。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

海員通告 一九六一年第卅九號（T）

爲香港九龍半島港口浚海工程事

日期：一九六一年十二月四日

地點：（甲）既通九龍倉一號碼頭（北面）之石壆。北緯廿二度十七分四十八秒。東經一一四度十分五十七秒。

（乙）綠燈，距離九龍倉一號碼頭五百英尺，方位八十度。

（丙）綠燈，距離九龍倉二號碼頭五百英尺，方位七十五度。

（丁）既通九龍倉二號碼頭（南面）之石壆。

詳情：在上述各點連接而成之範圍內，將於日夜進行浚海工程，爲期四個月。

附註：船舶於經過該海工程船時，須以極低速度行駛，並保持最少二百英尺之距離。工程區域內將有浮標設立，依照一九五三年第十四號商船法例第四附表第廿一條規則，顯示適當之訊號。

有關海圖：一四五九號，三一八〇號。

主管機關：香港海事處。

海事處長嘉烈

中華民國政府立案 九龍 華商會計專科夜日校招生 每月一日新班上課
㈠一年制高級會計專科：商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、政府會計、珠算、商業文件、商業算術、C.I.F.。
㈡二年制專科本部：高級會計、高級成本會計、各業會計制度。
㈢三個月制速修科：商業簿記、會計學、英文簿記（考LCC）
㈣各班插班
校址：旺角通菜街一K至一N 電話：五七一七三

培貞日夜英專
上課時間：分上下午班及夜班另加設九時廿分夜班
校址：彌敦道七〇七—七〇九號（即邵氏大廈側面）電話：八〇二〇七二

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七七三一三一

一、指導節育生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時，星期六上午九時至下午七時，星期四上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午二時至五時，或電話七七三一三一預約時間。

生育指導所：星期二、五上午八時至十時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二至四時。

西營盤：醫院道新賽育醫院門診部內，星期一、三下午四時至六時。

西環：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三至五時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午二至五時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五下午二時半至五時半。

柴灣：柴灣母嬰健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：筲箕灣太古街太古船塢和會診療所內，星期四下午二至四時。

筲箕灣：筲箕灣保嬰兒童會內，星期四上午十時至下午一時。

北角：英皇道北角健康院內，星期三下午二至四時。

掃桿埔：東華東院內，星期三上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道十號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。

油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。

紅磡：蕪湖街街坊福利所內，星期五下午五時至七時。

旺角：窩打老道新旺角醫院門診部內，星期三、五上午九時半至十二時半。

徙置區

何文田：政府母嬰健康院內，星期二下午五至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五至七時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午二至六時。

黃大仙：徙置大廈T座，星期一上午十一時至下午七時，星期四下午二至四時。

郊區

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：葛量洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。

沙田：鄉事會內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

新墟：公立醫局內，每星期二下午二時至五時。

西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。

錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。

鴨脷洲：每星期四上午十至十一時。

中共軍人與政工人員 長期暗鬥矛盾甚深 政工已在軍中失勢

中共「國防部」宣佈增強連隊長權力

【台北二日法新社電】此間情報機構透露：中共「國防部」最近同時頒佈四項增強軍中連隊領導之文件。根據新的規定，連隊長之領導權，業已增加，顯示政工失勢。共軍部隊長與政工人員，長久以來處於敵對狀態，矛盾甚深，此次連隊長得勢，乃共軍官兵反對政工領導之結果。

【倫敦一日路透社電】保加利亞官方通訊社本日消息：保加利亞共黨領袖西伏可夫，曾表示希望中共將會明瞭阿爾巴尼亞領導份子錯誤的反對列寧與冒險之途徑」。據西伏可夫於本週向保加利亞共黨中央委員會會議發表演說稱：渠希望會支持阿爾巴尼亞之中共人士，認識「該種態度，對於社會主義陣營及國際勞工運動所造成之損害，係如何巨大」。渠對在莫斯科所召開之蘇共第廿二屆代表大會提出一項報告，渠謂：「如果吾人依照歷史尺度衡量史達林一生之工作，何者係屬積極性，及何者係屬消極性，則吾人將可明瞭積極性，在該等尺度上將佔有重大優勢。此係關於史達林之客觀事實。」西伏可夫對於克魯契夫持有列寧主義的有如「列寧之頭腦與有節操之態度」，及對其「巨大之政治與個人經驗與創造能力」，對其讚揚不已，但渠謂：此並非恢復「個人之崇拜」，不過係一種值得之讚美而已。

英工黨左翼議員廿八 建議英退出東約組織

乃樸沙拉信對此事表示不予重視

【曼谷二日合衆國際社電】東南亞公約組織秘書長乃樸沙拉信，昨日認爲倫敦所傳二十名工黨國會議員曾提出一項動議，籲請英國退出該條約組織之消息，係「不値得加以任何評論」。該動議謂：「東南亞公約組織並不有助於東南亞之和平與寧靜，並會阻礙在寮國之一次解決辦法，及可能援助南越總統吳廷琰之政權」。據乃樸宣稱：「此項動議，係由工黨左翼人士所提出者。彼等祇係代表下議院二十個投票人而已。」

蘇又將施行新詭計 擬向聯合國提出 禁試核子新建議

以圖避開日內瓦禁試談判

【日內瓦二日合衆國際社電】外交方面人士今日稱：蘇聯計劃避開此間之三國核子談判，並將其新建議之無管制禁止核子試驗計劃提出聯合國。蘇聯顯欲希冀此計劃將獲得中立國家支持。美、英兩國已經拒絕蘇聯之新建議，稱之爲不能接受與無可談判。外交方面人士稱：蘇聯現正從事一種重要宣傳運動，藉以從聯合國所可取消核子試驗當中的利。蘇聯希冀以此一項無管制自動停止試驗之新建議，抵消當其於恢復核子試驗時之宣傳上失敗。聯合國本星期初通過採取各種措施以取消核子試驗之議案，此事無異與蘇聯以一種攻勢，因該提案乃英美兩國所反對。此間之英美雙方代表現仍設法從蘇聯代表沙拉金方面試探，以觀蘇聯是否已經逃避其在此三年來談判所担承之各種責任。

三千婦女在聯國大廈前作反核爆示威

【紐約一日合衆國際社電】今日，聯合國大廈前面出現輻射塵心懷恐懼之示威婦女約三千人，反對試爆核子武器。伊等由聯合國總部大廈旁徜然過街，該地有警察警衛，以防出事。此些婦女（許多抱有兒童）手持標語，上書「輻射塵使牛乳變成毒品」之字樣，伊等並高舉白色汽球，上書「吾人要牛奶不要毒物」之字樣。示威者之一（乃羅森雅爾太太）稱：試爆核子武器所生輻射塵「的確將會影響吾人所喝之牛奶。如今必須採取措施，使世界注意制止此種大規模謀殺行動之必要性。」此批示威婦女於紐約臨射控制中心附近舉行另次示威一小時後，始行分散。

德國太空專家指出 蘇年前發射太空人 經已在軌道上死去

美太空署則未接獲此項情報

【華盛頓一日合衆國際社電】美國太空署官員今天稱：美國絕未接獲蘇聯曾在太空失去一位人類之情報，此項指蘇聯曾於若干年前將一位男子送上軌道，惟無法使其歸來之消息，乃一項重覆發生之消息。刻正防美之德國太空專家奧柏斯博士，曾於昨天在柏沙第納重提此事，奧氏稱：根據俄國消息（大概爲德人之情報），蘇聯曾於一九五八年將一男子納入軌道，而該男子已在軌道上死去。美國國家航空及太空總署官員對此等消息，表示懷疑。美國火箭專家勃勞恩之一位同僚稱：「此爲一項重複發生之消息，勃勞恩曾多次被詢及此事。惟吾人絕未接獲此事之情報。」另有兩位太空署官員，則指此說純屬謠言，而且就國家航空及太空總署所知，實際上並無根據。

關於中國代表權問題 蔣廷黻在聯大聲明全文

【紐約聯合國總部一日中央社專電】中國出席第十六屆聯合國大會常任代表蔣廷黻大使，一日向聯合國大會所發表關於中國在聯合國代表權問題的聲明。全文如下：

聯合國大會已開始討論兩項重要議案，其在法律上和政治上的重要性，無論怎麼高估，都不能嫌太過份的，我所指的是紐西蘭代表團所提出的議案，題爲「中國在聯合國的代表權問題」，以及蘇俄代表團所提出的議案，題爲「恢復『中華人民共和國』在聯合國的合法權利」，雖則兩項議案對於中國政府和人民都是不公平的，蘇俄的議案，在其措辭方面，却特別可惡，它預先對于所爭執的問題，作了判斷，它違犯了議會政治的慣例，和本世界組織的傳統，我必須指出，我國代表團對綜合委員會和大會竟容忍蘇俄這項議案的辯護，深感遺憾。

我國政府在聯合國的代表權，是根本不應當發生疑問，中華民國是聯合國的創始會員國之一，它首先生，大家應當記得，聯合國是因聯合國的國家在第二次世界大戰對法西斯國家的共同勝利，才能建立起來的，爲求達到那項勝利，我國政府和人民，犧牲了三百六十萬人的生命，那種犧牲，不是一種小的貢獻，當時整個自由世界，都樂于承認中國在推翻法西斯國家方面的一份功勞。爲此之故，中國參加了在頓巴敦橡樹園進行的聯合國憲章初步起草工作，爲此之故，中華民國在憲章第廿三條中，被指明爲安全理事會的五個常任理事國之一，然而今天若干代表團竟忘記歷史，獨對我國政府還須世界組織中的代表權，發生疑問。

自從十六年前，聯合國在舊金山成立以後，我國政府一直履行着會員國的義務，並在其所有各機構中，擔任一個光榮的任務，中華民國代表團一貫努力維護憲章的原則和理想，沒有人能說中國不配爲聯合國會員國，也沒有人會敢說這樣的話。

我國代表團今天在聯合國所代表的政府，是派有代表出席舊金山會議的中國政府的合法延續，它是根據由中國人民選出來的人民的代表所起草並通過的一部憲法而建立的，我國政府的總統和副總統，是由這些人民的代表選舉的，行政部門是對一個立法機構負責的，而該機構的委員們，也是由全國人民選舉出來的，我國政府是一個憲法政府，它在其行政和立法部門中，都是由人民或人民的代表所選出來的領袖組成，不論是從憲法的觀點或者從聯合國所必須維護之各項原則的觀點來衡察，我國政府都是無可非議的。

那些主張改變中國代表權的代表團，其所以這樣做，並不是由于我國政府有何法律上或政治上的瑕疵或缺點，它們這樣做，唯一理由，是在中國大陸上已建立了一個共產政權，這是進行過大辯論的唯一理由，問題是中共匪幫有要求取得中國在聯合國席位的合法權利嗎？我國政府和人民，說中共匪幫沒有這種合法權利，讓我在這裏說明理由。

這件事可以用一句話表明，共匪政權的來源，是非中國的，其性質與目的，也是非中國的，所以它不能代表中國。

中共是由蘇俄特務傳廷斯其於一九二一年組織起來的，它是由另一個化名馬林的蘇俄特務所撫育，共匪頭子毛匪澤東曾作證說：他的黨得感激蘇俄，在他的共黨組織手冊，第二版第六章中，毛匪澤東會際稱：

「……中國共產黨是藉共產國際之助而誕生的。中國革命是在共產國際的指導之下發展起來的，中國共產黨及其中央委員會，除了陳獨秀主義和李立三的黨路綫之下的兩個短時期以外，一直都是忠於共產國際的指導的，中央委員會在陳獨秀主義和李立三的黨路綫之下的時期，不服從共產國際，因而促成一九三零年的革命失敗和重大挫折，實行國際路綫並忠于共產國際執行委員會，乃可保證中國革命的成功。」

總之，中共匪幫乃是蘇俄共產黨的產物。

現在讓我轉而談談共匪政權：目前大陸上的共匪政權，是藉蘇俄的軍事和經濟援助建立起來的，它是蘇俄在中國進行滲透顛覆和軍事干涉的結果，我們在第四第五和第六屆聯大會期中，曾考慮蘇俄對我國的控訴案時，曾向大會提出許多事實，以證實所提各項指控，我不想複述這些事實，它們都已列在聯合國的記錄中，讓我以綱要方式，在此說明蘇俄對我國侵略的各項特出之點。

在第二次大戰末期，爲了要加速戰爭的結束，會要求蘇俄在遠東參加對日戰爭，爲了那一目的，中蘇兩國成爲盟邦，爲了那一目的，中蘇兩國于一九四五年八月簽訂一項友好同盟條約，那個條約附件中的事項，包括下述諸務。

㊀「依照上述條約（即中蘇友好同盟條約）的精神，並爲了實施條約的目的，蘇俄政府同意以道義支持並供應軍需品及其他物資等，給予中國，此等支持與援助，將完全給予國民政府之中央政府。」——互換照會（A）（一）

㊁「在有關大連與旅順以及有關共同經營中國長春鐵路的會談中，蘇俄政府認爲東三省爲中國的一部份，並重申其尊重中國對東三省的充份主權，與承認其領土與行政的完整。」——互換照會（A）（二）

一九四五年八月九日，蘇俄對日本宣戰，俄軍開始入中國的東北各省，一九四五年八月十四日，即蘇俄參戰後恰好五天，日本投降。

在日本投降後，蘇俄軍佔領了東北全境，直至一九四六年五月爲止，在商談莊條約的莫斯科會談中，蘇俄史達林曾說明，蘇俄軍隊將在日本投降後三週內，開始自中國東北撤退，而且三個月將爲完成撤軍的最大限期，史達林並經算定。（未完）

英郡主變「赤脚大仙」

英國雅麗珊郡主於十一月廿八日，跣足進入仰光金佛寺參觀。圖左爲陪送郡主遊覽之該寺方丈。跣足入寺，乃緬甸之習俗。雅麗珊郡主認爲「在此炎熱天氣下赤足而行，至爲涼快」。（美聯社）

甘迺迪已選定 史提文遜繼任 美國駐菲大使

史氏係奧勃連學院院長

【華盛頓二日美聯社電】據消息靈通人士於星期六日稱：甘迺迪總統已選定俄亥俄州奧勃連學院院長史提文遜爲美國下任駐菲大使。此位六十一歲之教育家，爲行將卸任之民主黨新澤西州州長梅納之岳父，史氏將接替希克生大使出任此職。希氏定於星期五日離職返國退休，史氏爲一九二四年在巴黎參加一千六百公尺接力賽跑之美國世運代表隊隊員，渠自一九四六年以來，即任奧勃連學院院長，在從事教育之前，曾爲紐約一律師行人員。

甘迺迪與麥南馬拉 決定請國會撥款 發展反飛彈飛彈

【華盛頓二日美聯社電】甘迺迪總統與國防部長麥南馬拉，已決定請求國會撥款，俾爲尼克—修斯反飛彈飛彈之生產工作展開準備。據消息靈通人士於星期六日稱：甘、麥兩人於上週在海安尼斯港會談時，已對此事達成協議，彼兩人曾商討定於下月向國會提出之新軍事預算。據悉：最近連串試驗之成功，已影響此事之決定。此項決定實係陸軍之勝利。美陸軍曾從事長期之鬥爭，設法使此項反飛彈飛彈系統投入生產，甘迺迪政府及以前之艾森豪政府，均曾拒絕容許此種引起爭辯之反飛彈飛彈開始生產，其有限度之生產，以及進一步試驗之結果，此次決定要求撥款之因素，可能爲五角大廈人士所謂可靠之情報，顯示蘇聯刻正盡力發展其本身之反飛彈飛彈系統。

美首席檢察官宣佈 美共如仍不遵命登記 決將採嚴厲制裁行動

【華盛頓一日法新社電】美國共產黨本日拒絕依法登記之後，美國首席檢察官甘迺迪（甘迺迪總統之弟）宣佈：經已對美國共產黨進行一項訴訟。該黨限期於十一月三十日午夜以前自行登記，符合於控制各項顛覆活動之法律。但該黨或其領袖，均不同意遵從該項將使彼等登記爲蘇聯代理人之法律。該黨黨員，就個人而言，可在十二月二十日以前登記爲外國代理人。美國共產黨可能遭受之最高罰款，係在十一月三十日最後期限後，對於延遲登記每一天，罰款一萬美元。

傳科威特考慮 加入中央公約

•英官方未予證實•

【倫敦一日合衆國際社電】英國官員今日稱：彼等對於科威特政府方面所傳科威特現欲參加中央公約組織之消息，一無所聞。權威人士之一稱：此項消息不確，但官員稱：任何否認，將會來自中央公約組織。

菲律賓新政府 歡迎外人在菲投資

【馬尼剌二日合衆國際社電】據今天宣佈：行將就職之菲律賓政府，將歡迎所有外人在此一國家之投資，其中包括華人在內。菲當選總統麥卡柏皋之親信，告合衆國際社記者稱：新政府……將採取一項公平之政策。

在顛倒混亂的計劃下 中共驅人民躍進大災難中

利用遍佈社會各階層的共幹，視人民如牛馬，胡作胡爲，結果招來經濟崩潰，農業仍比日本落後五十年。

一九四九年共匪竊據中國大陸後，毛澤東決定，中國應由原始的經濟開始工業化，誠然，不但爲了更美好的生活，而是爲了使中國成爲國際的軍事大國。中國數千年的社會制度被撥亂，人民是希望與恐懼交織，在一片混亂之中，中共不管一切，要向毛澤東的目標前進，而且也獲得了多少奇蹟。根據中共報告的數字，在八年內，棉花的生產增加了百分之三十，而達一百六十萬噸；鋼鐵生產比一九四三年時的紀錄增加近六倍，而達五百四十萬噸（但按人口而論，中共鋼鐵生產祇及日本的百分之四份之八）。雖然工業生產增加了百分之二百，但是，農業祇有百分之二十六，不過此八年來增加的人口多少而已（西方人士的估計）。照常識而行，理應對農業方面給予更多的協助，就算是重工業，亦應如此。但是，毛澤東對於經濟的觀點，仍是多數人的一個反抗，於是他不會用人力和機械去把它克服。他知到農村需要化學肥料，各種機械及熟練工人，但他所提出的解決辦法，是設立「人民公社」制度，讓人民經由「公社」去解決困難。中共的報紙及電台，大吹大擂毛澤東的農業部份，已受破壞，共產經濟的搖擺不定。

一九五七年，鋼鐵及飛機工業發展起來，在蘇俄的援助下，中共製造出汽車、火車頭、拖拉機。

在蘇俄，被拉到的農奴史，是少女變水車，共黨御用文人，死後他們日夜辛勤，忘記了結語的「英雄」。李富春利用來領導群衆的共幹，這些遍佈於社會各階層，推行北平的政策，在農村中，他們迫令人民成爲「人民公社」，公社中男女分居，睡的是草蓆，天不亮就被推起床，排隊受點名，然後在紅旗領導下開赴田野，依照幹部的口令而動作，聽到號角，他們放下鋤頭，拿起棉桿（是無子彈的）去操練，哨子一響，他們又要做另一種工作，忽略了一切工場去做帆布鞋，造紙或織棉布，及土法煉鋼。幹部的口號是「一切放到爐裏去！」「人民公社」徵集人民的鍋去煉新的鐵，工廠及鋼爐，外國的人民分配着，「後院煉鐵爐」，結果一無所獲。

幹部拿天災來作失敗的藉口，但是天災不是解釋的全部。台灣、香港與廣東省其氣候是差不多的，但是，儘管香港的收成下降了百分之八，台灣的下降了百分之十三，而廣東的收成却下降了百分之三十。此無他，由於中共的管理不善，故此損失特別嚴重。

毛澤東片面下令，百分之十的耕地休耕，而爲了彌補這方面的損失，在其他耕作上推行深耕密植，在中共無休止的數字遊戲中，每個人都被迫參加「兩反」及「除四害」的運動。但現時看來，密植適足以使病蟲的影響更烈，而深耕的不可能有收成，而是一再說；「在整個訪問中，我未見有人用化學肥田料，中共的農業水準，比日本落後五十年。」

每日祇有幾塊饅頭，幾片菜及一碗稀粥，但都被政府抽光了。而城市的工人，他們用竹筒來代替，湖南的一個「人民公社」，浪費了六千多條豬，一年生產卅萬零件的紡織機。在新疆，鋼管用光之後，他們用竹筒來代替鋼管，訪客亦到用紙箱子做的軋棉機，利用木板以作起重機，以致被毁無數。於是，中共又急急將其爐所生產的害品橫行無忌。一個日本的訪問者說：「在整個訪問中共區之後，他們用土法所生產的鋼，不能使用，他們必須把它送回給現代化的鋼鐵廠，再次提煉。」

共產黨吹牛說，但是去年，華中却一日氣二百日未下雨，華北地區得先其慶旱，黃河的一些支流旋轉河床，而在東北，各河則氾濫，淹沒了鞍山、撫順的鋼鐵廠及各處的礦場。但是，雖然李富春及其他共幹提出各種藉口，農民們對於挨餓的怨恨，是不能掩飾的。

但是，拼命工作之後，農民終於發現他們用土法所生產的鋼，不堪使用，多新建的工廠，不是因缺乏原料而不能開工，就是因運輸不足而停下來，許多貨物被堆在鐵路旁而腐壞。阻塞，車卡無法調動。人民的防疲力竭與及缺乏熱心，是促成中共經濟崩潰的另一些原因。英國的作家格林（一個同情中共的人），去年訪問廣州時，他看見零件堆在廠中生銹，而機器的輸帶，每分鐘祇走三呎，工人們袖手一旁，幾乎是無所事事。一般都缺乏工作的勁頭和責任心。據中共在該處調查三十一個主要工業之後，發現有四萬噸產品被荒棄，在瀋陽，由於規格不符，更改，有七千個壓打被拋在垃圾堆。

中共爲了生產糧食，命令女學生下鄉，担任挑水等勞作。

平均每週添一新組織 美右翼運動蓬勃

極端保守主義近來突然復活於美國，種種色色的極右組織，有如雨後春筍，其中興最快的，係國民公債大會。

•古原•

上週有一晚，在出席國民公債大會的一、八〇〇名代表，歡呼當中，有一個壯碩的德克薩斯人，從聽衆席中步上洛杉磯紀念劇院的舞台。這人身穿牛仔服裝，形狀畧似加利谷巴。由一個著名的「愛國者」安德遜向聽衆介紹他說：「這牛仔名喚哈來，是一個大變國家，從事愛國運動已二十五年了。」

哈來面對米高風，首先說，他駕了四個牛鐘汽車，行了四百哩路，從他的家鄉趕來赴會。他跟着說：「我是共和黨一個新黨員。」（他最近公開要求公立學校廢除一些課本，包括第七級音樂。）他又說：「我被人稱爲一個妖巫的搜捕者，可是我不是憂慮這些妖巫，我憂慮這些妖巫的一些兒子。」（哄堂大笑。）他又說：「安德遜在這裏已變成溫和了，他祇欲彈劾大法官華倫，我却欲把他處絞刑。」（哄堂大笑。）

他說完之後，這個歷時兩個半鐘的會議就結束了。這會議的主要項目是十分鐘的長途電話交談，由東方航空公司董事長勒根柏卡（在紐約），答覆出席律師的詢問。答詞用擴音器播放出來。

勒根柏卡的答覆說：「我稱贊同各位戰役的三要點：」這三點是：㊀美國停止訓練南斯拉夫的飛行員；㊁美國不賣噴射機給南斯拉夫；㊂把官員決定這政策的美國官員撤職。」又說，已故參議員麥加錫也有反對歐人的勇氣，又値得我們採取他方法，來引起美國人民。美國人民將會有一天替他建立紀念碑。」他又說：「把那些徵稅員撤職，把其餘的徵稅員……

國民公債大會由一個達拉斯商人麥基蒂（三十二歲，「一個法律學者」）組織成立，在最近的紛紛成立的很多極右翼組織中，可以說是發展最快的了。

國民公債大會和很多其他新興的右翼組織都有優良的經理人才和充足的經費。平均每一個星期左右，就有一個新的極右組織成立。

甘迺迪總統因爲這些組織不祥的論調，最近在洛杉磯演說：「在我國歷史……」

然而，國民公債大會在這些組織之中，是興盛得最快的。它已在九十個城市（由康涅狄格至西金山）舉行過會議。這大會的特殊目的，祇有勸根柏卡所贊同的三個。可是它的會員，包括種種色色的極右分子，他們的極保守主張，由廢除所得稅，以至協同的聯邦政府最高法院大法官華倫（理由是他「對共產主義採柔軟態度」），無不應有盡有。

國民公債大會和這些右翼組織的錯誤更大。那些崇拜他們的人，他們所犯的錯誤，如果是對事實的誤解，他們根據的是「一個錯誤的名詞……這名詞祇不明是是一個令人難懂的字眼罷了。」

前副總統尼克遜也說：「它們的極端派，主張用共黨的方法來對付共黨。」

㊀他們也和麥卡錫的信徒相同，認爲美國所受共產主義的主要威脅，不是來自蘇俄的核子實力，而是來自一些美國人的創建的強勁有些協會的貢獻是一種非必要的防衛……

國際剪影

訪問巴印緬泰後 池田究有何收穫

他原擬解決與各國的一切懸案，但結果並不理想。

•麗江•

日首相池田勇人，去月十六日動身訪問巴基斯坦、印度、緬甸及泰國，與首腦們舉行會談。池田今年六月曾赴美，會晤甘迺迪總統，十一月復於箱根舉行美日經濟會議，致日本部份政界人士批評其過份重視對美關係，忽視東南亞各國。由於這般指摘，所以池田決定親與各國首腦會談。現職首相岸信介外，池田爲第二人。池田此次南行，對東南亞政策，直接間接，影響不少。池田所訪問的國家，有標榜中立主義的印度、緬甸，有西歐陣營的巴基斯坦及泰國。日與巴、泰同爲自由陣營一員，今後加緊聯繫，不在話下。但與尼赫魯及宇女會談，却另有意義，因池田一向指摘「中立主義係幻想」。

據說，池田與尼赫魯會談後交換有關柏林問題、寮國問題、中國代表權問題，及共產主義向東南亞伸展等問題的意見，池田强烈反對恢復原子爆炸實驗；同時說爲中共代表權問題，係爲聯合國重要問題。緬甸政府雖標榜反共及中立主義，爲外交上基本路綫，但與中共締結借款協定，通商航業協定，雙方來往頗密。池田與宇女會談的中心，僅限於相互間的問題，而與中共締結實際上十分注意。池田與東南亞各國首腦交換國際政局見外，其次爲商討經濟問題，故此行重點在經濟合作。例如印度，今年開始第三次五年計劃，須外國援助。巴基斯坦第二次五年經濟計劃，雖在進行中，但經濟援助方面，大部亦由美國負擔。日本的策畧，就是印巴兩國可以在一千萬美元的範圍內，達成協議，印度、巴基斯坦都需要日本的資金，及日本技術。池田與巴基斯坦總統亞育汗會談，曾就上述問題交換意見，並決定在開發計劃上，中巴兩國合作，池田與尼赫魯會談中，決定日印合作，向柬埔寨、尼泊爾等國提供援助。

日本對於資金不足，技術水準過低，均未能達到預定進度，除向西歐先進國家貸款外，同時希望日本提供資金和技術上合作。今年六月，日本外務省曾召集亞洲地區大使、公使、領事會議。該會議對東南亞經濟合作，特別注意。去年十二月，經濟合作的同一期間，也訪問了緬甸、泰國，日本對泰國已經簽訂貿易和投資協定（在十二月三日，更締結二千萬美元借款協定），但巴基斯坦甚表歡迎。

此次南行的一項原則問題，是池田與亞育汗在會談時，說明日本對於南亞，並不有援助的決意。

池田與巴基斯坦總統亞育汗曾會談，中心問題爲九十六億日元貸款，十月中旬日本駐巴大使大江氏，曾與巴政府達成協議，簽訂九十六億日元借款，其條件爲：巴國購買日本機器，並先付款三分之一，日本付款其餘，今次池田訪巴，即決定其借款，一部份用於巴國。日本政府已決定九十六億日元借款中，以二億日元，另一億美元，日本對於緬甸，池田在仰光會談，將無償合作新約。日本在戰後賠償之問題，緬甸方面希望追加賠償七千五百萬美元，與緬甸方面要求約二億美元，另一億美元。日本表示不能接受，但緬方要求賠償二千萬美元，追加賠償至一億五千萬美元，仍未達成協議，雖極力讓步，始終有未解決之處。

池田此行，除與各國首腦會談外，也會見了緬甸總理宇努，日本與緬甸兩國的賠償問題，其懸案，與泰國的特別日元問題，亦達成協議，並決定由日本方面支付九十六億日元，另以借款一部份抵充。池田原擬於十一月三十日回東京。

厄瓜多爾政變反映 拉丁美洲各國改革難

厄瓜多爾總統偉拉斯科，在月初被政變推翻。巴西總統奎德羅斯八月下野後，去月七日，厄瓜多爾總統偉拉斯科，在兩個月內，拉丁美洲流行一個問題，就是「下一個又是誰呢？」這兩個總統，都因其政府收入不敷，欲設法挽救，推行其改革計劃時，便即與代表拉丁美洲各國政治和利益的集團發生衝突所致。

在拉丁美洲其他國家，也有相似的情形。以巴西而論，推行改革時，便發動政變，他們企圖對抗共黨和左派分子，引起有權勢的地主、資本家、軍人等大集團的不滿。

在厄瓜多爾，推行一項徵收財產稅的改革措施，當政府稍有動作，卻即引起當地的一些保守分子和軍人反對，結果總統是被推翻了。伊巴拉是厄瓜多爾最有地位的領袖，其中有不少是他們的同胞，他在壓迫以前，已經被軍人推倒，在一九六〇年，一般輿論認爲，他在壓制異見的同時，雖然軍人的支持，卻使其他在各國的勢力…

十一月十六日，伊巴拉開始大力反對軍方的改革，他指出是許多政治問題，與他有關，在那時，共黨和加拉斯派的聯盟，以致引起國會的反對，厄瓜多爾的政局，一觸即發。

伊巴拉是依靠軍人，雖然伊氏被推翻了，但是，伊巴拉的支持者，仍然在厄瓜多爾，有不少是真正擁護伊巴拉的人士，只不過是在這個基礎上，無法達到和平的目的。…（上）

聯合國應援助推行節育計劃

瑞典丹麥正式建議

天主教人士仍持反對立場，故美國在支持此議前，國內可能先有一場辯爭。

瑞典、丹麥兩國，最近向聯合國大會提出一項議案，要求聯合國對於人口控制問題，採取積極的步驟。瑞典及丹麥說明：世界人口的增加，目前正以每年四千萬人的速度增加。他們引述世界銀行總裁的話說：「人口激增，已成爲世界最嚴重的問題之一。」他們要求聯合國大會辯論「聯合國協助有關國家」的家庭計劃，以及節育計劃等。這些議案的發起人，提出一個解決的方案，就是「聯合國應擔負起一個節育計劃」。

美國自從一九五九年起，已經提出給予落後國家節育技術援助的建議，但是美國國內的天主教人士，都極力反對這一種節育計劃……

支持者認爲，在一方面人口激增，一方面糧食供應和科學有限的情況下，節育是唯一可行的辦法。

（完）

各地通訊

泰警方又在巴吞他尼府 破大規模製毒窟

當塲搜獲毒物及儀器共值百萬銖 主疑犯柯某被捕幕後人許某在逃

【本報曼谷航訊】泰國警方於十一月二十日又在巴吞他尼府，破獲一個大規模製毒機關，當塲搜獲價值百萬銖毒物及大批製毒儀器，涉嫌爲該製毒機關主腦人物爲華人柯某及其他疑犯數名，當塲被捕。這是泰國警方近三月內破獲大規模製毒機關之第三宗。

據泰國警方一日公佈：警方雖不遺餘力剷除毒品，但製毒、販毒者仍然不畏法，不斷轉移陣地，將製毒巢穴遷至內地各府，繼續其禍害人類之勾當。十一月二十日巴吞他尼府警察乃猜蓬少尉，接獲線人報告，謂該縣六福區第五村，係一秘密製毒機關，乃向上司請示，警長乃沙眼少校乃召集有關官員，共商拘捕步驟，一切佈署停妥之後，遂於是日凌晨一時，率領部下警員約廿餘名，人不知鬼不覺地將製毒窟包圍得水洩不通，遂破窟搜查，現場疑犯，彼等已是甕中之鼈，乖乖就擒了。

計是次警方共搜獲製毒首腦人物名叫柯文興（四十八歲），居住吞府曬叻河島他佗路），及製成之鴉片烟七大箱，重六公斤半，待製之鴉片烟三大鐵桶，其他銅鍋、火爐、兩各二個，生烟十四公斤半，及其他化學藥品，毒物約值泰幣一百萬銖。

柯文興在警署上，矢口否認彼係製毒頭子，謂僅在該製毒窟之主要幕後人物，係居住於泰首都之殷富許某所雇用而來的人。

警方現將柯文興拘押，並派員跟蹤追捕許某等歸案。

「中國青年」雜誌著文指出 「共青團員」自視爲貴族 鄙視羣衆高高騎在人民頭上

【中央社訊】根據中共的說法，「共青團是黨的助手，主要任務是在黨的領導下，團結和教育廣大青年羣衆，爲實現社會主義和共產主義而奮鬥」。可是，從很多事實中證明，中共領導下的「共青團」，不但未能起上項作用，反而由于其「團員」思想的腐敗，滋長着濃厚的官僚主義，使一般青年羣衆更脫離和仇恨中共。

「中共青年」團機關刊——「中國青年」半月刊——在十一月十六日出版的第廿二期中，對「共青團員」這種作風，提出一連串指斥。它指稱：「我們有些團員，對人講口馬克斯主義，對自己卻實行自由主義。他們叫嚷上一套，實際做不到。」不僅如此，該刊還指出：「有些團員鄙視羣衆，不耐煩同羣衆接近，甚至脫離羣衆。有些同志也懂得要團結和幫助羣衆，但是，做得要這樣做很困難。歸納起來，大概有三條：一條是「本錢少」，理論水平不高，能力差，有些事情自己也搞不清楚；一條是同羣衆合不來，他說的我不愛聽，我說的他不愛聽；還有一條是，有些人是特別「落後」，隨便怎麼跟他談，他也不服我「管」。」

那些「師傅」和「團員」們，何以和羣衆有如此距離呢？據該刊說：「有些工廠、學校裡，羣衆有這樣的反映：我們有些團員同志，在入團以前，同羣衆相處得很好，很自然、很融洽；可是一入團以後，就忽然變了個樣子，板起面孔來，說話也帶着教訓人的口吻，他們認爲羣衆無階級覺悟，「硬碰硬」，沒有感情，不講道理的。」何謂「硬碰硬」？

據該刊的註釋：「有些同志做羣衆工作，習慣於「硬碰硬」，或是停留在開會、談公事、交任務、講一般的道理，不常同人家個別談心。就是個別接觸，也是一見了面就問：「你的工作和學習爲什麼搞不好？」「你思想上有什麼壞處？」接着就一本正經地向人家講一套。……還有些同志，對自己的稱道益人，評判人，對不合自己口味的人，就認爲『落後』，不耐煩同他們接近，甚至厭惡他們。」

據「中國青年」半月刊分析：「共青團員」所以產生這些不良作風，是由於他們「把自己看作羣衆的主人，看作高踞於『下等人』頭上的貴族」。

新加坡政府憲報公佈 潘金蓮等五部小說 禁止輸入販賣發行

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦政府憲報第一日公佈：「內政部長援引不良出版物法令第三條第一節所賦予彼之權限，下令禁止輸入、販賣及發行下列書籍：

「㊀「潘金蓮」，原著者：南××；㊁「娘娘腔之夜」，作者：潘××，香港×力出版社出版；㊂「火的回憶」，作者：夏彬，新加坡文藝出版社出版；㊃「紫色的迷離」，作者：娜拉，香港金×出版社出版；㊄「情慾一束」，作者：霓衣萍，港香文×出版社出版。」

美國和尚釋普慈 在台北受大乘菩薩戒

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】一位俗名叫普萊士（Rev. Lu Price）的美國和尚，於十一月廿八日在台北市圓山臨濟寺接受中國的大乘菩薩戒，由他的授戒師父、中國佛教會理事長白聖法師授予中國字的法號叫「釋普慈」。釋普慈是繼釋西諦、釋戒德之後來台求戒的第三位美國和尚。到現在爲止，今年已有三位美國佛教徒來台求授中國的大乘菩薩戒，這確是今年中國佛教界的盛事。

釋西諦、釋戒德、釋普慈三位美國和尚，同樣是向自由中國佛教界有崇高地位的白聖法師求戒。白聖法師對他能爲三位美國佛教徒授戒，感覺十分快慰。當普萊士於廿六日由香港乘日航班機飛抵台北松山機場時，中國佛教界曾予以盛大而熱烈的歡迎，他立即乘佛教會的專車前往圓山臨濟寺，在大殿上萬分虔誠恭敬的向爲他授戒的師父白聖法師伏地頂禮，拜師求戒。白聖法師在接受頂禮之前，已在大殿上興高采烈的迎候他的第三位洋徒弟。事畢即舉行一個簡單的歡迎茶會，介紹全寺僧衆和他相見，並佈置了一間清靜的禪房作爲他留台期間的居所。

廿八日，臨濟寺像辦喜事似的，佈置一新，山門前懸了一對紅色的對聯，上面寫道：「求法自西來，願念及萬里梯航，寶所莫教空手去；歸元無二路，但記取一心淨，衣珠原是自家珍。」在大雄寶殿上，佈設了授戒壇，道具一概全新，金碧輝煌。兩旁羅是男女觀禮者的座席。

受戒禮開始時，由授戒法師白聖、羯磨法師悟三、教授法師賢頓及釋普慈由衆和尚、女尼等引導進入大殿，授戒儀式即告開始，鐘鼓齊鳴，禪音梵唱，前後歷一時半始畢，禮儀至爲隆重。釋普慈抵台時穿的是黑袈裟，受戒時則穿白聖法師授給他的黃色僧袍，灰色的羅漢鞋，咖啡色的方格袈裟。他頭上仍留短髮，並未剃光，鼻樑上架着近視眼鏡，雙手合十，梵唱不斷而佛頂禮，態度至爲虔誠安詳。受戒禮於白聖法師授給受戒證書後完成。信仰佛教的彩見洪齋洗即代表中國佛教界以各種供養禮物包括法衣、鬧鐘、衣履、佛學字典、中華佛教通俗佛學等物贈給這位美國和尚。

洋和尚可謂多才多藝

釋普慈爲美國加州人，畢業於肯薩斯州肯薩斯大學電機工程系，並曾修過音樂和文學的課程，不僅是一位出色的電機工程師，而且是一位音樂家、作曲家，他彈得一手好鋼琴，小提琴亦拉得很不錯。他於研究文學之後，又研究哲學。在哲學中，他追求人生的真諦，於是發現佛學的真理，認爲佛理是最好的精神寄托，因而他的信仰開始由基督教轉變爲佛教。他的信仰佛教，到現在已將近三十年。

與李姓華僑小姐結婚

這位美國和尚在台北始終不肯道出他的實際年齡，從他的兩鬢俱灰看來，已是六十左右的人。他是一個獨生子，曾擔任基督教長老的父親在他十二歲時即已去世，遺產足維生活，無須他的負擔。他幾十年來雖然信仰佛教，傳佈佛教，但並沒有出家，他一直擔任舊金山市電信局的工程人員，現職是高級工程師。他自從信佛之後，即在家裡設立佛堂，晨夕參拜誦經，卅年來未稍間斷，雖病亦未中止，他在十餘年前和一位祖籍廣東的李姓華僑小姐結婚，夫妻感情甚好，但迄未生男育女，他的太太因受他的影響亦信仰佛教。釋普慈說，是向他的太太學來的。

釋普慈在二年前，曾到馬來亞檳城佛學院由一位法師剃度，並到錫蘭、緬甸、日本等地參拜佛寺，高僧，在日本又接受永平寺方丈熊澤法師的因緣戒，他這次的來台求授中國大乘菩薩戒，是他的美籍師父理察．迦洛所指示的。而他的求戒於中國佛教會理事長白聖法師，則是香港一位有地位的法師所安排。他在台北受戒後，於廿九日即離台返美，過日時將受日本法師的小乘比丘戒。他說，他這一生受戒就此即告完滿，終生願望已了，他今後將在美傳佈佛教，做一個忠實的佛教徒，渡己渡人、自覺覺他。

決終身信佛渡己渡人

釋普慈法師表示他之所以皈依佛法、求授大乘菩薩戒的原因，是因爲感覺世界上一般宗教的境界都很狹隘，大多是獨善其身，唯有佛教的教義正確，境界高超，包含廣大，普渡衆生，是最積極的宗教，所以他皈依佛教，發願終生貢獻給佛教以渡己渡人，同時因仰慕中國佛教大乘法意境更爲偉大，且歷史悠久，故特前來中國求授大乘菩薩戒。

他告訴記者：由於佛教教義的高超廣大，因而年來美國信仰佛教的人，已漸漸的多起來，現有佛教信徒約計百萬人，全國各地現有百餘所佛教團體，都是他的美籍師父理察．迦洛所創設。目前全美僅有一百廿五位和尚在做傳佛教的工作，僧少徒多，常感不足分配之苦，且佛寺過少，佛教缺乏適當處所。他希望中國的高僧能到美國去宏揚佛法，因爲美國的佛教徒對中國的大乘佛法都很嚮往。

美國和尚可吃魚吃肉

僧名普萊士的釋普慈法師雖然已受戒出家，但他仍將和日本一般和尚一樣有他的職業，仍將繼續任舊金山電話公司的高級工程師，仍將葷素兼吃，這和中國和尚絕對不同。他對這一點作解釋說：美國人出家做和尚是因爲佛教教義的偉大可以濟世使人類解除煩惱，得到正確的人生觀。他們除在集會中向信徒們講解教義時穿着和尚應穿的法衣袈裟外，平時所穿衣服和一般人並無不同之處，祗是不留頭髮而已。至於吃，亦不同於中國和尚，他們葷素都吃，魚肉無忌。美國和尚在佛教時是一名和尚，在平時他們仍從事於自己的職業，與和尚無關。這就是美國和尚和中國和尚不同之處。這一點亦許是兩個國家社會環境不同的影響。

據說，因爲釋普慈不願剃光頭髮（他受戒時仍留有半寸長的頭髮），不能離開其家，不願捨棄現有職業，最初白聖法師對他的求授大乘菩薩戒有點爲難，後來因爲體念美國情形的特殊，才允諾所請，因爲這樣，故在這次授戒時并未爲他灸頂，祗他留下六個香疤。

釋普慈法師因受佛教薰陶已久，故儀表溫文恬靜，彬彬有禮，和藹而不多言。他原擬作曲，自皈依佛教之後，由於發願啟發靈感，以美國佛教徒所需要的佛教歌曲，爲美國佛教徒所傳誦。他并能憐憫細之夜文，對較淺顯之經文佛教書籍，必能閱讀。

他這次向舊金山電話局請假四週，赴柬埔寨參加第六次世界佛教聯誼會後，即來台受戒。他表示返美後，除照常任職電話局外，將盡量利用業餘時間以和尚的資格，在美國各地傳佈佛教之義。

（十一月廿八日寄）

毛文福精醫虫病　帶糞驗虫 立即知道　無論肝虫、鞭虫、鉤虫、蟯虫、蛔虫、蟯片虫等，能於廿四小時內排出虫體，徹底杜絕根除。

血痔　獨特優點：無痛速愈根治　任何嚴重血痔，經常痔血腫痛，保能當天消腫止血，止痛三至十天內保証全部痔核乾枯脫落，絕對安全無痛，備有照片醫案，歡迎參閱・　診所時間：彌敦道七〇九號二樓旺角差館對面。上午十時至下午四時應診。星期日下午休息。　外埠通訊 配藥同效

利成　九龍彌敦道式二號E二樓 電話 六四九九五 六〇三八五　中區辦事處 德輔道中廿五號安樂園大廈503室 電話 二四九二五 二四九〇四　旺角碧街 一至十九號金□戲院對面 四面單邊 一梯兩伙 向南 地下連閣仔 樓上六大廳房 快將完成 百餘年期　西環香港 德輔道西99至101號 地下連閣樓 上五大廳房 特濶大 年期長 快將完成　油蔴地區 廟街157至159號地下連閣仔樓上四大廳房 價特廉 預售期內另有優待

工商日報分類廣告　銷數廣 效力大 收費廉　每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣　洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話八〇六五八 ㊂油蔴地上海街三一九號老香舖（電話：六四三七九）㊃元朗康樂市場露街六號仁愛診所 電話：三七六　九龍及港中區地方，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

單邊唐樓　大角嘴橡樹街93、95 一梯二伙 房有窗 分層廳售

旺地新樓 快可入伙　深水埗鴨寮街208、210號近北河街口 地點繁盛 獨立唐樓分層出售 萬餘元起　志盛實業公司 大道中六十五號二樓 電話三七一〇五 地盤電話：807293

四海大廈　灣仔洛克道正端中學舊址　洽購處：菲林明道廿二號正端中學　宜安置業公司 電話 七六四七七三

錦輝大廈　中環半山區 麥當奴道六十八號　叁萬九起

章記　德輔道中廿五號三樓 電話

花園洋樓　欲求享受 貝太子道249號 月內入伙

減息加租　買樓及時 地價再起

瑞士大樓　北角

太祥大樓　英皇道港太祥街口　地基工程・即將完成　旺盛舖位 石屎大閣 面積濶大 適合銀行 百貨商店 或茶酒樓 樓上住宅 空氣充足 向南向海 任由選擇 料靚價廉 歡迎洽購 一廳三房 萬餘元起

新海灣樓　北角海灣街　預售期內 特別優待 電話 七〇七六〇三　向海唐樓 仍照舊價 加工趕造 建至四樓

大典企業有限公司　祗餘二樓及地下數層

即買即有租收　（九龍城新碼頭九龍城道近七四號）現貨唐樓廿餘呎潤 一樓租240售18200 二樓租330售25800　大昌 中環大廈1701室 電話：30165 30502 20815 地盤電話：825324

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓　各路巴士經過・租售均可　電話30589 假期829581

中央建業有限公司　**中央樓**　銅鑼灣渣菲道　旺地唐樓 廿呎樓閣 四面單邊 九九九期 特訂兩年付款 打樁開始 月付六百餘起

育賢大廈　將完成 毗鄰育賢坊　環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙 已開工

執骨出庄　本號代辦各地先骨運出庄安葬 承造各種大小石碑 … 建安 九龍深水埗大南街61號二樓 電話 八〇二…

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 ・分期付款 手續簡便・ 佐敦道九至十一號 電話：六一六四三

鱷魚肉　哮喘・痰火・氣管炎・七葉一枝花 德付道中弍三五 電話四八弍四七 朱版關行

塑膠廠注意　國興機器製造廠 官塘功明街105號 電話825136 807649　半自動機 牛自動機 油壓全自動機 16—3 OZOZ 2—1.5 OZ 75 OZ 常備供應 諸君惠顧 歡迎參觀

老珠婆　相命 論相 一批命十元 一學相三元

英文珠算 研數必讀

相天下士

飼料　經營各國首宿草粉

萬能角鋼　英國貨 間格裝 …電話六四九〇六

黃掌原

日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜　九龍油蔴地廣東道五九八號 純華貿易公司 電話六一〇四七

徐聖泰　課命專家 專門研究命理卜課 解答疑難問題 北角英皇道六C座 … 電話706976

萬能角鋼

瑞香園貨倉　代客貯貨 電話二陸叁七七

大帮貨客 汽車平賣

大閣平租　**舖位出租**　**寫字樓**　**大道 西舖**　**大小單邊樓租**　**製盒機**　**農場廉讓**　**塑膠廠**　**請見習生**　**聘請教員**　**聘男女教師**

香港紗廠招養成工　男女養成工 18至25歲 星期一至星期六 每日上午至下午三時 携本港身份証及半身相片一張 隨到隨考　交通便利：6號、B6號、C及12號巴士均可直達 環境優美 工作八小時 冷氣工塲 免費供宿 並可包膳醫藥 待遇提高 免收保證金或任何費用 兩個月後考試合格即升正式工

買舖聲明　**承頂聲明**　**買房聲明**　**承頂聲明**　**請人麻煩**　**買屋聲明**　**買舖聲明**　**承讓聲明**　**章記祺利藥行啓事**

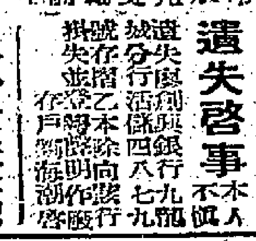
專英思聖　立案　即招日夜字母拼音班及會考班　上課時間：分下午班及夜班 另加設九時廿分夜班　校址：彌敦道672—674號（即新華戲院右側）校長：伍雄健

遺失聲明　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**遺失護照**　**遺失聲明**

醫學英語　**中英數**　**課生捷徑**　**機械繪圖**　**何教之書**　**精勤數專**　**香港婦女學校**

李振東 手腳筋骨痛腫　**哮喘**　**朱智卿 婦科**

鼻兒通　日本發明 特效鼻藥



贈 白蝕藥　**潘柏**　**驗血 驗虫 驗孕**　**X光**　新式巨型 照肺十元

許彬 外皮科　**尿病**　**尹國良 皮膚科 瘡**　**疑難**　**蔡德芬 耳鼻喉**　**何國治 耳鼻喉 頭部 五官**　**久咳**　**楽耀文**

吳景雲 喉科　**黃華湛 痔瘺**　無痛脫落・永不復發　**孔鳳禧 婦科**　**熊國輝 癬**　**李冰妍 婦科**　**久咳哮喘**　**史達生**　**大小婦科**

吳永 男婦小兒 脚軟　**仲鵬 頭暈腦痛**　**即上門**　**特效增高 健壯增肥**　**耳聾機**　**梁鳳鳴 婦科**

本港兒科醫生許世珣在日離奇失踪

兩月前全家赴東京旅行

一華籍男子藉詞助許太太尋夫 騙去價值港幣百萬之鑽石珠寶

【東京二日合衆國際社電】據此間英文新聞本日發表專訊稱：來自香港之一名華籍醫生，於九月底偕其妻及兩個兒女前來東京，作一次觀光旅行之後宣告失踪。該醫生DR. SHUI SHI SHUIN（年五十七歲）係香港大學兒科講師兼香港瑪麗醫院兒科主任。渠於九月卅日偕其家人抵達東京。該醫生等於九月卅日僑在芝公園酒店登記，但許醫生在「兩三天」之後，即告失踪。

芝公園酒店一名辦事人員謂並無一個中國人家庭於九月卅日在該酒店登記之若何紀錄。該報未有說明其消息之來源。該報謂該醫生之太太曹茵（譯音，年卅七歲）曾極力進行找尋其丈夫之行踪，伊在進行之際，有一個名爲鄧里察（譯音）之年青華人，曾向許太太接洽，並表示願意協助找尋其丈夫。該失踪醫生之妻子及其兩個兒女（一個十一歲，一個四歲）依該青年華人之勸告，即於十月廿四日遷入芝公園附近之一間日本人酒店。伊將一個裝有現款及估計值六千萬日元（約十六萬六千八百美元）珠寶之一個手提皮包及其兩個兒女留在該酒店之內，並於該日陪同該年青華人前往大阪找尋其丈夫。曹茵及該年青男子於十月廿四日晚僑在大阪一間酒店下榻。該鄧某於翌晨謂渠將外出兩小時，俾探問其朋友。渠離後即未有回返該酒店。曹氏遂於十月廿八日獨自回返東京，伊發現鄧某經已盜去該個裝有貴重物品之手提皮包。據該兩個兒女宣稱：該鄧某於十月廿五日下午曾在該酒店出現，並謂其母（指許太太）曾請其來取該手提皮包。該皮包裝有共值一十六萬六千八百美元之鑽石戒指，及其他珠寶，美國股份及旅行支票等。

據該新聞宣稱：該醫生之妻子，隨後前往一個中國朋友家中居住。伊之精神大受打擊，並由該個朋友出資購買飛機票於十一月廿三日回返香港。

許太太由日返港 許醫生未見歸來

許太一度返回住所檢去衣物 即將住宅關鎖自此未再回家

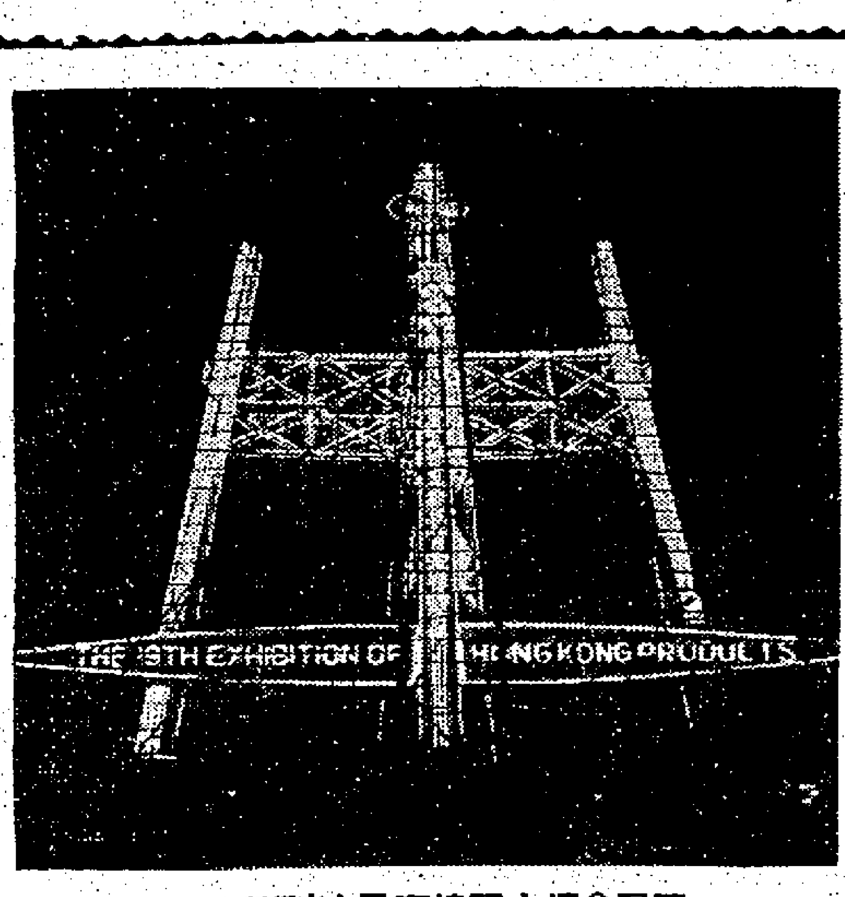
【本報訊】據本報記者查悉：本港註冊西醫姓名與英文Shui S. S.三字音讀相近者，有許世珣醫生其人，許醫生係外省人，北平協和醫學院畢業，於一九四六年間，曾在本港瑪利醫院任兒科主任，追後辭職，自行掛牌執業，其醫務所分設于北角英皇道四四〇號名園大廈與另一醫生共用一寫字樓。另外在九龍柯士甸道九十一號設有一醫務所。

許醫生與其太太及子女等，同住于北角英皇道燕都大廈十三樓A座。記者昨夜曾至其醫務所查詢，據悉許醫生確于九月底左右全家赴日本旅行，當時並有女護士等偕行。記者又向其住宅探問，據該大廈管理人稱：許醫生出外旅行，已歷時兩月，其住宅西門關鎖，至十一月廿八日晚七時約十時許，許太太（亦外省人）與一身材肥胖之女人及一十餘歲之小童歸來，但未見許醫生同行。許太太開門後，即與同行者檢拾房中衣物，包括許醫生之衣服等，用被單包裹，裝上三個旅行袋搬走，乘的士離去。據說當時許太太之神色並無異狀，且親自檢點衣物包裹，臨行時並以賞錢三元給予大廈之管理員，自是多日來即未見許太太返回住所。

至十一月廿九晚，有一名身材高大之通籍男子，曾向管理員查問許醫生是否在家，管理員告以許醫生居內無人。但該男子逕乘電梯登十三樓，按電鈴良久無人應，該男子始行離去。據說該男子當時神色似甚張惶，但此人與許醫生家人有何關係，則不得而知。

自許醫生離開以至許太太一度返家以來，該處住所並未見有警方人員前來查問。

在日本失踪之Dr. Shui是否即爲許世珣醫生，料日本方面對此事件必綴有報導也。（乙）



工展會場大門樓夜景（本報記者邑攝）

工展揭幕期近

昨晚查驗電力

徵文徵詩稿件不予退回

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會，定于本月五日揭幕，距今只有兩天，工展會場內各項建設工程業已完成，並于昨（二）晚七時，由電燈公司派員查驗場內電線安裝，由今（三）一日起，場內所搭之竹棚，即將陸續拆卸，俾待揭幕典禮蒞臨。

本屆工展大門樓裝飾，即爲火箭型，向高空發展，高八十呎，闊七十呎，設計精樸，莊重大方，壯觀之至。大門樓對開電燈柱，更由香港霓虹燈廠爲我裝配七彩霓虹燈，構成之彩條飾品，美化會場，更加相得益彰。

工展會爲宣傳本港工業成果，並招徠遊客興趣起見，將由宣傳部舉辦徵文、徵詩等比賽多項，徵文分學生組及普通組，學生組題目爲「我對本屆工展會觀感」，普通組題目爲「香港人與香港製品」，徵詩組題目爲「贈十九屆工展會」，詩體七絕七律五絕均可，任由參加者自由選擇。工展會雖距開幕尚有數天始揭幕，而港九各界人士對於徵詩比賽甚感興趣，紛紛踴躍吟詠應徵投寄工展會，其中若干詩人文士，附寄說明如不取錄，請將原稿退回。將來工展揭幕後，應徵詩文必源源而來，如欲一一退回原稿，誠恐人力不敷，宣傳部爲節省手續計，經決定概不發還原稿，不論取錄與否，恕不退回云。

新連活由英回港表示

港貨價廉物美 歐人樂予採購

【本報訊】香港政府駐倫敦辦事處主任新連活，昨日下午由英乘英國海外航空公司班機返抵本港。新氏昨天下機後，即受到本港工商處副處長巴朗、政府新聞處長余達之、鄧和等熱烈迎接。新氏曾在機場貴賓室接見記者稱：本人沒有回來香港已逾兩年，此次返來，還是一樣的向政府及有關方面報告兩年來在英所展開一切工作概況，最重要的事情就是回來香港觀光一切進步情況，因爲我離港已有兩年，我感覺到必須回來吸收一些有關香港新情況。我知道香港進步是一日千里，尤其是香港工業出品，其進步實非常神速，我們向外輸出，每不是劣貨品，所以現在外地人士再不敢給予香港貨品惡劣批評。目前對港貨亦十分歡迎，歐西人士對採購香港貨品已漸漸的趨於普遍，香港貨品在歐洲各市場上已能與他們出品貨品競爭，而歐洲各市場遍。以本人觀察，港貨在歐洲除了在法國是比較呆滯外，其他地方如北歐、英國、德國等，都十分暢銷。其中尤以紡織製成品如衣服、恤衫等爲最。他們或認爲港貨是價廉物美者云。新氏於留港期內，將訪問此間工商界人士，並將藉此機會參觀本屆工展。（社）

圖片說明：新連活（右）昨日由英返港，與余達之（中）巴朗（左）合照。（本報記者杜攝）

旺角十六條街一段 改單程行車

【本報訊】爲改善九龍旺角區之車輛交通及停泊情形起見，該區十六條街道之部份段落，將於星期一上午九時實施單程行車辦法。

交通部人員昨日稱：此項措施屬試驗性質，目的在於減輕各不大重要路口之交通擠迫情形。

執行單程行車措施之街道，位於以廣東道、亞皆老街、窩打老道及染布房街爲界之地區內，詳細情形刊登於本報廣告欄之官方公告內。屆時將有適當交通標誌以指導駕駛人士。

尖沙嘴區彌敦道將重修 附近街道行車採新措施

又介於尖沙咀海防道及柯士甸道之一段彌敦道，將於下週重鋪。該項工程，乃刻在介於疏利士巴利道及海防道之一段彌敦道進行中之修築行車路及渠道工程之盡頭部份。

自星期一上午九時起，介於疏利士巴利道及柯士甸道之彌敦道將予封閉，所有北行車輛及駛向柯士甸道之車輛，均不能駛經該處。所有自天星碼頭駛往彌敦道車輛，將須改道經廣東道至柯士甸道及佐敦道。諾咸道南行車輛往彌敦道者，須經天星碼頭及廣東道行駛。

介於廣東道及彌敦道之柯士甸道，只准由西向東或開往諾咸道之車輛行駛。海防道將開放爲雙程行車，但來往海防道之車輛，均須經由廣東道。

上述交通措施執行時，北行巴士需改道經廣東道及柯士甸道駛往彌敦道，沿途將設臨時巴士站。當局並將設置交通標誌，以方便駕駛人士。（乙）

海軍在邊境演習 突失去火箭放射器

大隊軍警深入山區搜查 但無結果鄉民曾受虛驚

【本報訊】昨日新界邊境沙頭角，突然出現大隊警察及軍隊在該地區展開搜查，並由軍警分隊前往附近各村鄉，更而深入至山區叢林搜查，當時情形看來頗爲嚴重，村民以爲發生事故，後來才知道原來英海軍於前（一）日在上述地區之鹿頸村附近演習時，突然失去一火箭放射器，故軍方即通知警方協同出動，在該處週圍兩里地區內，包括鎖羅盤、烏石角、新娘潭、七橫、七木村直至馬士嶺一帶搜索。據說失去之火箭放射器屬最新型武器之一，長約六英尺，係預防空襲之用云。

據政府新聞處消息：英國皇家海軍於本月一日在新界邊境沙頭角舉行演習期間，遺失火箭放射器一具，海軍當局事後發覺即展開搜索，並請求警方協助尋覓，直至現在並無結果。（廣）

酒店職員恨待遇微薄 拋客人行李落海洩憤

法官因被告請求救濟其家屬生活 撤銷入獄六月原判諭調查後定案

【本報訊】一個酒店行李倉職員，因爲懷恨店方給予低額薪金，竟然一怒之下，將客人交予保管之行李，擲下海中，結果，被告被警方拘捕，昨日以侵託盜竊罪名被提控於南九龍裁判署第一法庭。

被告蔡錫才，廿六歲，酒店職員，住柏加士街廿一號四樓，被控於本年十一月五日，身爲國賓酒店僱員，受該酒店之信託，而盜竊屬於該酒店之衣箱一個。

控方透露案情：被告爲國賓酒店行李倉之職員，每月薪金一百五十元，經常工作爲管理客人所寄存之一切行李。本年十一月六日，被告並未有依時上班，亦未有事前請假，店方遂對被告之一切經手事務進行查核，發覺倉內一位外籍客人寄有之衣箱一個不翼而飛，遂向尖沙咀警署投訴。迄至去月卅日，警方在本港高士打道附近將被告拘獲，被告在拘捕之後，向警方承認，由於恨店方給與低薪關係，一怒之下，已將該件行李擲下海中。至於衣箱內是何種物件，被告人表示絕不知道。他這樣做，祇因洩憤而已。控方並透露被告有五次犯罪紀錄，最後一次爲盜竊，時間係在一九五七年間。

被告昨日在承認控罪之後，要求法庭體諒，彼係一時糊塗，現在已經知道錯誤。法官加以考慮後，認定被告受店方信託而做出這件事來，實無法寬恕，判被告入獄六個月。被告在被判罪後，要求法庭下令社會局救濟彼之家庭，彼有五個兒女與及一個妻子，彼須一一供養，且依賴彼一人生活。法官即將問題一並考慮後，頒下命令撤銷原判，被告下令暫時押候七天，以聽取社會局進一步之調查報告，然後定案。（晉）

梁昌太太梁文燕 遺產四百零五萬

高院昨判准由梁昌承受

【本報訊】澳門名人梁昌之已故夫人梁文燕逝世後，遺產四百零五萬六千四百元，由關祖堯律師代向高等法院申請，歸其夫梁昌（梁鴻昌）承受，此案昨在高等法院遺產庭開庭，已獲法庭批准。梁文燕，又名梁陳文燕，梁倫梁，陳文燕。

另一宗遺產數目僅爲四十元，乃已故婦人楊林娣氏，昨由其夫馮佑興申請爲承受人，亦獲批准。（武）

影星童真 昨晚逝世

【本報訊】曾一度在國語片中頗爲活躍，其後轉在夜總會獻唱之影星童真，最近因患癌症，入養和醫院治療，至昨已不治逝世，遺體已移往香港殯儀館。（麻）

羅劍郎等多人 又接獲打單信

【本報訊】最近伶星界又有多人接獲打單信，所勒索之款項各有不同，經警方調查後，彼等均已向警方報案。但最近伶星接獲打單信者，據悉羅劍郎、文武生羅家權，均先後接獲。其勒索之款，一說爲一萬元，一說爲九千元。羅劍郎接信後，已經報案，故翌日羅氏出入均有便衣探員跟隨保護，其住所亦有探員暗中巡邏，但至昨晚尚未有匪徒露面與羅接頭。（郎）

端納爵士明年退休

赴菲與菲行人員道別

【本報訊】香港上海匯豐銀行總經理端納爵士，昨日下午乘班機離港飛馬尼刺。端納爵士昨對記者稱：此行赴菲，係與當地銀行分行人員道別，渠於返港後，彼將於明年退休云。（杜）

大暴動後被解出境 黑人物潛回自首

昨日被控官判入獄一年

【本報訊】多年前九龍發生大暴動後，警方大規模搜捕爲患社會之三合會份子，當時有不少黑人物被港府最高當局下令予以遞解出境，該批黑人物中，其中有不少爲黑社會內之首領，彼等在他埠稍留，不久又潛返本港，前日警方反黑組探員又拘獲一名潛回之黑人物，即日解中央裁判署受審。

被告人歐田，男子，四十一歲，被控破壞遞解令罪，被告承認。反黑組馬少雄幫辦對法官謂：被告人於多年前爲三合會「聯英社」之「四一五」白紙扇，一九五七年十二月三日被港府下令遞解出境，指定終生不能返港。前日上午，被告人前往御用大律師貝納祺先生之辦事處請求幫助，自認出境後潛返香港。貝納祺大律師建議被告人應向警方自首，後由貝納祺大律師代致電話警方，反黑組警探貴家倫即前往將被告人拘捕，被告人其實已於兩月前潛回，且已有職業，但爲前途打算，故向警方自首。法官李判被告入獄一年。（武）

巨獎小搖彩頭獎 三六式三九二號

派彩三十六萬餘元

【本報訊】第四次賽馬未期小搖彩，經於昨在第八場開彩，計是次共銷售五十一萬七千五百張，結果郭子猷之莎樂美，以個半馬位勝林國強之深淵，獲得此小搖彩頭獎。富翁派財童子，開彩結果如下：

首獎三六二三九二號 派彩三十六萬三千二百三十元
二獎二一四九四六號 派彩十萬零三千七百八十元
三獎〇九三四七九號 派彩五萬一千八百九十元

入圍獎八個，每派彩五千元，號碼如下：（賴）

三九一五六七　一〇七四三九　一九二〇〇二　〇一八二四一
一七三一八七　三八二三七七　四二九九八二　〇五〇四二三

生力啤酒

適宜
任何場合
之佳釀

香港生力啤酒廠有限公司出品

4A-3

妙哉！今日晚飧有「保衛爾」佐膳！

任何食物加入「保衛爾」味道更加鮮美「保衛爾」使我強壯愉快精力充沛。
「保衛爾」含豐富維他命蛋白質礦物質與鐵質一茶匙「保衛爾」相等十安士最佳淨瘦牛肉的效力。

保衛爾牛肉汁

總經理：和記洋行

2440

惠刊本報告白 請撥電話：二式一六零洽

本港新聞

可憐的媽媽因貧病交迫 忍棄一雙孿生女嬰

父親骨肉情深申請領回撫養 引致母親被控獲法官同情輕判簽保了事

【新亞社】一宗貧苦家庭悲劇，昨在北九龍裁判署揭露，孫丁本來乃喜事，但在窮苦人家中，孫丁却屬一件憾事，一名貧寂之婦人，生產一對孿生女，自己病不能興，女兒亦病，在巧婦難爲無米炊之困境下，伊將孖女放在街頭，希望善長仁翁給施得以救濟，迨丈夫歸來，發覺失去孖女，大爲悲傷，後從收音機廣播，得悉孖女已被當局收容，彼以骨肉情深，生活雖苦，亦要領回撫養，乃通過社會福利署申請，希望能與孖女重敍天倫之樂，可憐的媽媽，則因棄嬰而犯罪，昨被解上北九龍裁判署。

被告婦人黃玲源，廿九歲，住長沙灣道拋棄一雙孖生女兒，年齡在兩歲以下，足以危及該兩女嬰之性命。被控十一月十八日，在長沙灣道拋棄一雙孖生女兒。

被告認罪，含淚謂伊正病重。

老總向法庭申述案情稱：被告乃家庭主婦，居港四年，該兩名被棄女嬰，一名王好，一名王晒，乃其生者，被告之丈夫原以捕魚爲生，兩人結婚後已先後誕育兩子，一已四歲，另一兩歲，丈夫捕魚，被告協助，夫婦倆雖窮，生活雖苦，兩人仍覺快樂。迨後被告懷孕，身體孱弱，無法協助丈夫捕魚，丈夫因此乃放棄捕魚工作，轉作苦力，每月祇賺得一百元，維持一家四口之生計，其夫每週返家一次。十一月一日，被告在青山道一間留產院產下該孖女，一名重三磅，身體瘦弱，另一重五磅。次日被告返家，其丈夫在家幫忙工作。十一月十三日，丈夫又要離家往工作，十一月十八日凌晨四時十分，其中一女嬰染病，被告既無食物，又無法籌得醫藥費，在無計可施之下，用木箱盛孖女，放在長沙灣道警察宿舍附近之新填地，並以紙張寫孖女之出生年月日，及一元利是一封，置女嬰身旁，棄置一小時後，爲警員六四三七號發覺，將兩女嬰送往醫院療治，康復後送往粉嶺兒院。十一月廿一日，被告之丈夫發覺失去一雙孖女，十一月廿六日，丈夫聽收音機廣播，乃往認回孖女，遂揭發此案。被告昨出現法庭，面如白紙，狀甚可憐，似有重病。其夫亦爲被告求情，指被告乃好太太。法官聆言表示同情被告人之遭遇，但此種行爲乃犯罪者，雖環境如此，亦應執法，乃輕判被告簽保一百元，一年內守行爲，並謂被告丈夫能往認領女兒乃屬可嘉云。

昨天賽馬熱門客多得利 周佐明爆冷畢業 郭子猷連中三元

林國樑墮馬仍奮起上陣 後感身體不適終告退出

【本報訊】第四次大賽馬，昨爲第二天，計共賽八場，由於昨爲假期，故八場比賽中，快捷，故大部跑出正常，故大部熱門馬取勝，祇在頭尾兩場爆出小冷門而已，多數以四馬位負於代號出賽。

全日祇發出紅牌一次，是爲第二場第四班馬賽一英里，十駒上陣，在獨贏票十三萬二千四百九十九號中，最熱是郭子猷之「嘉拙」，但四萬零七百三十七票，布林利之捷達三萬五千二百零一票，林國樑之隨我來一萬九千五百六十票，陳佩喉之好得一萬一千零七十八票，結果大熱門嘉拙以一馬位半擊倒好得而勝出，騎師倫之挪威第三，衛林士之閣多娜第四，賽後，坊內突然亮出紅牌，原來閣多娜騎師衛林士提出抗議，指羅倫之挪威在賽途中向左拐，於是馬會當局即召開會議研訊，以證據充足，除宣佈取消挪威第三名資格，由閣多娜補上外，並向羅倫予以警告，務其今後比賽應小心從事。

關於騎師成績，除周佐明於第一場紅牌爆出小冷門外，同時亦有告功德圓滿，最榮爲騎師，大師傅郭子猷昨再度大顯威風，連贏三場冠軍及亞軍，當時林氏似已受傷，由人扶持立於跑道，氏即覺身體不安，不能上陣，馬會即召場內當值醫生前往救治，但未坐騎羅是，故由乃弟林國強執鞭；第八場之冠軍名駒，則爲衛林士。

多趣入閘發牌氣 林國樑被拋落馬

第五場第二班馬跑六化郎，四十碼，八駒出賽，在列隊入閘準備開跑時，大熱門林國樑之多趣，於入閘後突然大發脾氣，將林氏由閘頂拋跌地下，該馬亦……

昨日賽馬各場結果

第一場，豹城讓賽（第七班馬）路程半英里一七〇碼。出馬十四，時間一分零秒又五份之三。第一勝兩馬位，第二勝四馬位。

㊀雪梨　騎師周佐明　位置彩十九元二角
㊁靚女　莫藻灼　廿一元二角
㊂好彩　彭莉萊　十六元七角

獨贏彩四十四元一角。搖彩首名三一〇九號，七千八百二十六元，次名五〇一二號，二千二百三十六元，三名七二號，一千一百十八元。入圍獎九九二一，四九八六，一〇八四八，四一九六，二五一一，四三一六及四二八〇（每張派彩一百元）。

第二場，衛士東讓賽（第四班馬）路程一英里。出馬十四，時間一分四十四秒又五份之四，第一勝一馬位半，第二勝四馬位。

㊀嘉拙　郭子猷　位置彩七元九角
㊁好得　陳佩喉　十四元九角
㊂閣多娜　衛林士　十五元四角

獨贏彩十三元八角。搖彩首名九七六六號，八千二百零四元，次名九〇〇〇號，二千三百四十四元，三名一五八〇號，一千一百七十二元。入圍獎六三五一，七一一五，二二五六，九七〇〇，五八七三，二四三八及一〇〇七八（每張派彩一百元）。

第三場，準城讓賽（第七班馬）路程一英里。出馬五匹，時間兩分十六秒又四份一……

第四場，雅瑪讓賽……馬頭。
㊀雅瑪　何偉航　位置彩十二元九角
㊁小東西　郭子猷　十元九角
㊂前奏曲　蔡克文　（五馬無三彩）

獨贏彩卅九元七角，搖彩首名三四三九號，八千五百五十四元，次名一〇六六三號，二千四百四十四元，三名六二六號，一千二百二十二元。入圍獎五二七九，八二五三（每張派彩一百元）。

第五場，克西谷讓賽（第二班馬）路程六化郎四十碼。出馬八匹，時間一分十七秒又五份之三，第一勝四馬位，第二勝三馬位。

㊀天才　布林利　位置彩六元二角
㊁多趣　林國樑　六元八角
㊂羅特　林國強　九元五角

獨贏彩十五元六角。搖彩首名一七七三號，八千七百廿二元，次名八五一一號，二千一百四十二元，三名九四一三號，一千二百四十六元。入圍獎六一八一，九六六四，七六五七，八四〇七，三五七四及……（每張派彩一百元）

第六場，豹城讓賽（第七班馬）路程半英里一七〇碼。出馬十四，時間一分〇一秒。第一勝一馬位半，第二勝半馬位。

㊀東岸　郭子猷　位置彩七元五角
㊁頭獎　何偉航　十一元九角
㊂飛鏢　周佐明　七元八角

第七場，……讓賽（第四班馬）路程一英里。出馬九匹，時間一分四十三秒又五份之三，第一勝四馬位，第二勝三馬位。

㊀品超　王劍影　位置彩六元二角
㊁即宜　何富雄　八元四角
㊂紐系宜　陳杰　六元七角

獨贏彩十三元一角，搖彩首名九二一號……

第八場，西谷讓賽（第二班馬）路程六化郎四十碼。出馬十四，時間一分十八秒又五份之三，第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。

㊀莎樂美　郭子猷　位置彩十一元九角
㊁雲漢　林國強　八元八角
㊂……　布連塵　九元二角

獨贏彩四十元九角（是場搖彩號碼乃餘……）

澳門警察首長 多人來港

疑與要案有關

【本報澳門訊】中華民國、香港、澳門等十二個國家代表組成之國際性「販毒研究調查隊」，去月廿八日到港展開調查工作後，今（三）日爲訪問最後之期，澳門區之滿代表李威士警察廳長，已定今晚乘深夜港輪十二時來澳之佛山輪返澳，明（四）日上午回返警廳恢復視事。

又聞同屬下刑警隊高級職員馬參綱赴港之司法警察處長李達勵亦返回與警廳長一併同乘佛山輪返澳。李處長及馬參綱此行離澳，在港逗留多天，引起一般人之重視，認爲事不尋常，且有人揣測，除增進港澳兩地警政之聯絡外，懷疑與有等要案有關云。

騎雪梨壓倒靚女 周佐明升大師傅

……開始第一場紅牌，生第七班馬，一英里一七〇碼，出馬十四，短途，由在獨贏票六萬九千二百零五張中以零激編入。

兩位大律師 昨獲准執業

鍾國崇及梅恩

【新亞社】兩位大律師向高等法院申請在港執業，於昨提在高等法院獲准，此兩宗申請時，並祝兩位獲准在港執業之大律師前程光明。

該兩位大律師爲鍾國崇及梅恩。鍾國崇於一九四八年在英攻讀，至一九五一年獲得大律師名銜後，在新加坡馬來西亞執業，梅恩則爲前任檢察官，一九三八年在都柏林大學攻讀法律，一九四二年畢業，獲大律師名銜，一九五二年來港任檢察官，至最近退休。

郡主訪問本港紀錄片 明日起在各戲院公映

【本報訊】雅麗珊郡主訪港時所攝製之彩色紀錄片長約廿分鐘，分用英語、國語、及粵語說明，係由政府新聞處攝影組拍攝，將由明日（星期一）下午起，在本港十八間戲院放映。（乙）

各駒班次重新調整 新馬全部編班 並增加第九班

昨日賽後，馬會當局即宣布新調整各駒班次，除將六一年新馬未編班者全部編入班外，並新增第九班茲錄如下：

第二班　山茶花、巨人、太貴，由第三班升上。奔路、儲君、新力，由新馬A班編入。飛俠、人之美、太空鼠，由新馬C班編入。

第三班　奇能、信友、新霸，由第三班降下。勤王、京力、民、龍心，由新馬A班編入。喚客，由新馬B班編入。

第四班　勇敢、大谟、捷旋，由第三班降下。太陽神、小姐、捷音，由新馬A班編入。色多爾河、順風，由新馬B班編入。蘭花，由新馬……

第五班　博愛、神箭、唐璜、益友、金谷給、金環獎、廢……仙、頂快，由第四班降下。小玩意，由新馬B班編入。光明術，由新馬B班編入。

第六班　拔萃、蝴蝶、青山、維多利、亞城、麗莉萊、虎威、馬來之寶、快樂王、飛將、由神、夜明珠，由第五班降下。仙舫，由新馬A班編入。美琪公主、夜遊神，由新馬B班編入。強光、秀麗、仙妙、儲藏。

第七班　比巴治、首時、雅稀、沙漠夫、世運日、莊園火、驟雨、飛燕、娜莎、新紀錄、金聲、嘉福、龍飛、雄、……、羅宮、下午、德蘭……，由第六班降下。鐵木真、快樂家庭、天順、東嵐、感謝，由新馬B班編入。冰王子、班志文、音樂、快得利、凱迎，由新馬C班編入。

第八班　飄風、恩惠、傲得、封面女郎、好彩、飛箭、萬利、恰得好、天明得、美蓮、噴射機、紅星、再來一……過得去、東陽、北……、圖麗、大隨、龍國、次、……

第九班　欣欣、蟲蛇、福樂加、鐵錮頭、快樂號碼、衣臨門、大利、多力、蘇州……

郭子猷策騎莎樂美 任富翁運財童

第八場第二班馬跑國際讓賽，六化郎四十碼，十駒上陣，在此場……九萬二千五百二十六張獨贏票中，以布林利之女人世界最熱，佔達九萬一千三百六十四票，其餘布……

世界治療身體殘缺基金 美總統輪公司獎學金 一名學額贈本港醫生

美領館副主管昨招待記者宣佈

【本報訊】世界治療身體殘缺基金，昨日宣佈以「美國總統輪船公司獎學金」一學額贈予本港之醫生，俾前往紐約大學醫學院深造一年至三年。

美國駐港總領事館副主管普希正，昨日在胡佛總統輪上舉行之記者招待會席上宣佈上述消息。

世界治療身體殘缺基金會爲一世界性慈善團體，美前總統胡佛及杜魯門及美國金融巨子政壇元老巴魯，其宗旨在以治療身體殘缺之技術，訓練專家，該會設立已頗久，註冊成爲「法人」，亦已有七年歷史，今年此項獎金，正給予三十

英美烟草公司在工展會 將展出製烟機

一分鐘能產一千四百四十枝 如果將機器開動一小時 可以供吸六十枝者享用四年

……

工廠漸多採用 每日三班制度

……

電梯內暴力行劫案 警方請求市民舉報

【本報訊】勞務處消息：星期五日下午約八時，一名年約十七歲少年，身穿灰色西裝，……

在共區買得魚炮 港海內準備炸魚

被水警截獲判罰款兼入獄

【本報訊】前日黎明，一艘水警輪在離島石鼓洲附近海面巡邏，……

惠保打樁公司 股東特別大會 討論股份問題

【本報訊】惠保打樁公司於本月一日舉行股東特別大會，討論香港地產股份公司建議收購……

旅行粉嶺

【本報訊】僑港……同鄉會，今（三）日舉行……

兩車撞山一傾覆 歐籍男女幸無恙

車禍五宗一人重傷兩輕傷

【本報訊】昨日港島九龍方面又先後發生車禍五宗，三人受傷……

爲四十八戶漁家開闢 鴨洲新村揭幕

經費近卅萬，分別由一位美籍慈善家、美經援會及港府合資成

……

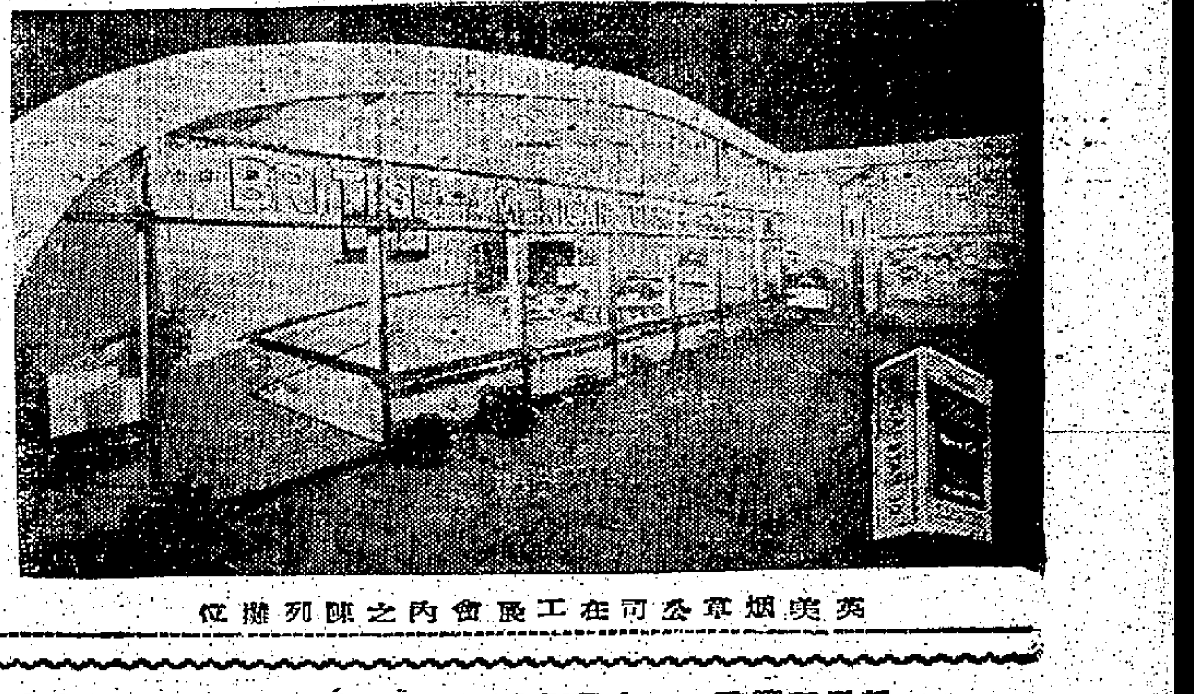
水務局宣佈 存水統計

【本報訊】水務局宣佈：……

文咸東街舊樓塌牆 兩婆媳被困屋內 幸獲救

一婦人被墮下磚石打傷

【本報訊】文咸東街……



英美烟草公司在工展會內之陳列攤位

英美烟草公司之工展小姐呂悅萍，在製烟器機前留影。

今日播音節目

……

本港新聞

向黃埔船塢求職 青年技工使用僞文件 獲法官同情輕判簽保

【本報訊】因爲求職心切而使用僞製文件被控押候宣判之青年技工，昨日在南九龍裁判署第二法庭獲得加西亞法官之同情，引用裁判司條例所賦與之權力，判令被告簽保二百五十元，一年內約束行爲。法官並特別下令不保留被告犯罪之記錄，但被告須付堂費二十五元。

昨日社會局在調查後之透露：被告確實已有五年學習機械之事實，並曾在各機械廠工作，月薪收入亦達二百元，此次被告爲獲得黃埔船塢較高待遇，錯誤地使用一張僞製文件。

法官認爲被告此等行爲係屬愚不可及，法官說：自己倘有實際之工作經驗，實不須依賴任何文件之証明，姑念初犯，遂作如上之判決。

查本案發生於本年十一月廿四日上午，被告持有一張由生發機械廠所發之証明文件，前往黃埔船塢求職，船塢方面於接受被告之申請後，進行文件上之調查工作，發覺文件上所列之地址，並無任何機械廠之設立，於是交警方處理。警方曾與電話公司與及商業登記處聯絡，亦証明並無該廠之任何紀錄，被告遂被捕提控。

被告廿三歲男子梁國忠，技工，報住美南同道十七號×樓，被控罪名兩項：（一）指控被告於本年十一月廿四日，非法藏有一張僞製文件；（二）同時同地，非法使用該張僞製文件。（晉）

東洋嫘縈會長 田代茂樹抵港

據東洋嫘縈股份公司發表稱：該公司出品（聚乙烯纖維——POLYETHYLENE FIBRE）PYLEN—「人造絲」、「尼龍」、「阿米蘭」、「PYLEN（POLYPROPYLENE FIBRE）」、「特多隆」，行銷世界各國，非常暢銷，現該公司會長田代茂樹氏非公式旅行，昨（二）日下午五時卅五分，乘印航班機抵港，順便觀察其公司業務，晚間寄住淺水灣酒店。據田代茂樹氏稱：在港逗留四天，六日即行飛赴台北觀察，並擬旅遊台北名勝後，再行飛返東京。

東洋嫘縈早已馳名全球而TORAY尼龍日產九十五噸，TORAY特多隆日產四十二噸，生產規模之大，在日本合成纖維之中首屈一指，在全世界亦居第三。該廠爲求精益求精，故在新製品之創製，提高品質，及採用最新科學生產，而技術方面，則聘用科學技術之人員，曾獲極大之成就。對於創製新合成纖維，提高TORAY製品之品質，及改良生產方式，紡織、染色等加工方法之研究，仍孜孜不倦的對於基礎理論及應用作工業化之研究，未嘗稍懈云。

考察美國銀行業務 林思齊伉儷昨歸來

【本報訊】香港海外信託銀行總經理林思齊，九月初旬偕其夫人前往美國各地考察銀行業務，歷時將屆三月，歸途取道澳洲、新加坡等地，經於昨日上午十一時許搭乘國泰航機返港。林氏伉儷昨日下午返港，精神愉快，遍與接機親友握手寒暄。據稱：「美國銀行業務至爲發達，本人此行獲益至多，今後將取他人之長處，以補自己之不足，使業務達到更加完善。」

日本東洋嫘縈股份公司創立於一九二六年，迄今已經卅五年之歷史，乃爲世界上化學纖維業的指導者之一，資本達九十億日圓，有職工二千五百餘名，佔有七大主要的工廠，總面積佔地三百三十五萬方呎，該廠向以高度之理想，且具精密之設計，爲世界最高水準之自動生產設備製造。如人造絲、尼龍、阿米蘭（AMILAN）、TORAY特多隆（泰麗綸）POLYACRYLIC。

左圖：東洋嫘縈公司會長田代茂樹。

珍藏古玩 定期拍賣

【本報訊】本港著名古玩收藏家，前在利華洋行經理鍾翁，現將其一批珍藏名貴古玩字畫出讓，內有唐代歐口陶器，宋代及明清各代紅五彩瓷器，明清名人字畫等珍貴名器，將於本月四日先行在麗的拍賣行陳列展覽，歡迎參觀，並定於七日下午舉行拍賣。

鑑球標咖啡 辦館士多代售

據香港建信公司發表稱：該公司代理之星洲「鑑球標咖啡」，採用新鮮椰子配製，香濃可口，營養豐富，味道鮮美，再供茶樓酒家飲用，無論在家或旅行，男女老幼皆喜愛飲，港九各大辦館士多均有代售，又該公司亦經營膠花、玩具及洋雜等出口，館鳥大宗云。

名醫譚述渠 昨由馬返港

【本報訊】本港中國醫藥出版社社長譚述渠醫師，今夏五月中旬偕邵照女士，遄赴東南亞各埠中醫藥同業，交換有關宣揚國粹之意見，深得各地同業歡迎，並受各界贊揚，致各地人士邀請譚氏診症者，日凡數百起，兩各埠紛邀譚氏往遊，乃再在檳城及新加坡區診，計在東南亞各埠逗留半年之久。昨以此間佛濟業務待理，乃於昨午四時廿五分乘國泰航機從吉隆坡返抵本港，譚氏各親友到機場迎接者，有羅立朝、羅傑南、黎醒民、李龍宇等多人。

成人教育康樂中心 港九新界區 共有十二處

【本報訊】本港現有十二個成人教育康樂中心，其中五處設於港島，六處設於九龍，一處設於新界。第十二處中心設於九龍石硤尾官立小學內，已於本年第三季末期開放。本季內，各成人教育康樂中心夜校共設有四百七十六班，學生人數達一三、八六〇人。

夜學部於九月開學，辦有二百零二班英文班，五十班普通教育班，九十三班資料教育班，卅六班中學預備班，卅六班中學班，廿班鄉村教育班，以及卅九班教師班（木工、手工、美術、音樂、家政、英語教學及普通科）。季內，有一百七十六名中級英文班學生參加英文中學會考之英語科考試均獲合格。（乙）

九龍船塢紀念學校開放 展覽學生作品多種

【本報訊】九龍船塢紀念學校於昨日舉行開放日，由上午十時至下午三時開放，展出學生作品、學業成績、及專題設計等。昨日到校參觀之家長及來賓很衆。展出內容，有勞作品如木工、圖案、模型、美勞等，顯示各成績，及日常作業，另有木工展覽，一具製作精巧，由學生共同製作之「鐵架塔」模型。此外，有以「船塢」爲題之專題研究，說明海上交通之重要，並有圖表說明已經鐵塔建造之歷史，及其他科目之教具，有以「我們的九龍塢」爲題的一年級至六年級學生作品，並有圖表說明船塢發展情形，亦在場內展出。

九龍船塢紀念學校現有小學生四百八十餘人，校長劉笑演。該校設址在上午班由小學生紅磡漆咸道之紅磡街坊福利會所內，現有學生約四百餘名。（文）

青商會捐款萬元 鐵架塔廿六具 分贈天台學校

教育司唐露曉主持儀式

【本報訊】深水埗李鄭屋村及石硤尾徙置區七座大廈之廿餘間天台學校，均缺乏兒童運動設備。香港青年商會特撥一萬一千餘元，分贈廿六間天台學校，作爲購置「鐵架塔」兒童遊樂器具。

捐贈儀式於昨（二）日下午四時半在李鄭屋村官立學校舉行移交典禮，由教育司唐露曉主持儀式，特由「鐵架塔」模型頒發天台學校代表劉忠佳（聖靈學校）接收，儀式簡單隆重，禮成後茶會而散。

昨日到會參加典禮者，除唐露曉司憲外，有青年商會代理會長伍秉堅，首席會長，及天台學校代表凡卅餘人。

典禮開始，先由代會長伍秉堅致詞，對唐司憲蒞臨表示感謝，隨由唐司憲致詞，對青年商會捐贈遊樂設備與天台學校認爲一種義舉，對各方貢獻殊多。

致詞後繼以「鐵架塔」模型贈給天台學校代表劉忠佳校長，最後劉氏致詞感謝，五時許禮成。

青年商會所贈天台學校之「鐵架塔」共二十六座，每座價值三百七十餘元。受贈該會贈款購置之學校包括：光、信義、信光、厚德、夏雅、聖恩、聖瑪、聖安德、石硤尾信義、僑外、尊德、大坑西街、聖嘉美、光國、芬蘭、聖公聖阿、聖麗、寶光、真耶、大坑西、青仔、立道、細嶺、先明、仁愛、艾香、禮紀、聖誕、有坊、理、育盛、明通、健、立賢、聖羅等共二十六間。（百）

雷永明神父參觀 中小教材研究社

思高聖經學會會主任雷永明，以香港中小學教材研究社向以服務本港教育爲中心工作，年來貢獻甚多。特於一日晨十時赴九龍該社參觀，當由該社主持人接待，報告社況。雷神父略進茶點後，用國語對全社同人發表簡短訓辭。要謂：「我最喜歡爲孩子或病人工作，你們的辛苦和努力，正是爲了孩子們！我祝福你們的工作有進步，更盼你們有永遠的進步。」

圖爲：雷神父在中小教研社致訓時情形

金城中學董事長 陳鑫應後天赴澳洲考察

【本報訊】港九中文學校聯合會監事長、九龍金城中學校長陳鑫應，將於本月五日下午乘澳洲航空公司飛機前往澳洲，考察澳洲各地教育事業，預定明年一月中旬返港。

港九私立學校聯合會理監事同人，及學校聯合會同人，定今（三）晚七時假座彌敦道大華酒家聯合設宴餞行。

陳氏爲我國青年教育家，生平對各國教育學說，均有深邃的研究，此次赴澳洲除考察各地教育情況外，並將與該國的著名教育家，研討各項實際問題。（百）

孟氏教育基金會 大專學術演講賽 分國粵語兩組定月內舉行

【本報訊】孟氏教育基金會主辦之第三屆大專校際學術演講比賽，已決定十二月聖誕節前舉行，倘遇特殊事故，則可於聖誕節後假座九龍窩打老道八十號浸會書院宗教館舉行。

項悉：由孟氏教育基金會及珠海、聯合、廣大、新亞、崇基、浸會、香江各專上院校選派代表，商議決定國語、粵語兩組演講題目錄下：㊀怎樣發揚中華文化。㊁孔孟之道。㊂如何促進中西文化交流。㊃我見。㊄科學與哲學。㊅論理與實踐。㊆論婚姻之價值。㊇中國文化之未來。㊈大專教育對於社會應有之任務。㊉婦女與家庭。㊀進步的概念與假說。凡參加比賽之院校，國、粵語組，每組限在上列題目中選一題，選題後，在本月八日前，將各組之講題及姓名，以選辦理云。

合選題及講者姓名，謂員姓名。（詠）

口琴家艾德拉演奏 港台錄音今晚播出

【本報訊】世界著名口琴家艾德拉上星期曾在港舉行個人演奏會，艾德拉在未離港前，曾在香港電台錄音，節目內容包括巴哈、法萊、德步西、柴可夫斯基的作品及他本人的作品。該項作品，是艾氏於前年在電影「飛車艷史」和主題音樂及演奏的，其錄音將於今晚八時半在港台英文台播出。（乙）

孔聖堂中學 學藝賽揭曉

【本報訊】本港孔聖堂中學，爲發揚中華文化，提倡學術研究，於日前舉行學生中文、英文作文比賽，及書法、美術等項比賽，均經由各名家評定成績，揭曉如後：中文組：第一名溫鍾毅，第二名吳浩桂；英文組：第一名楊方；美術組：第一名鄭克勤，第二名劉有祿，第三名彭光；書法比賽：中學組：第一名鄭國文，第二名張寶應，第三名劉有祿；小學組：第一名陳小桂，第二名陳惠，第三名張世芳；小學組：第一名張寶強，第二名陳鬆齡，第三名楊世光，優勝者將於日前開頒贈獎。（詠）

國畫家王商一 畫展圓滿閉幕

【本報訊】國畫名家王商一氏，自三十日起展出精作三天，每日前往參觀王氏藝術之中西人士，愛好王氏藝術作品訂購者亦有多人，此次王氏在聖約翰副堂舉行畫展期內，有西籍人士多人，預訂王氏門下弟子考究方能參允，王氏畫展三天，前往中西人士購畫者之多，實屬罕見，昨晚七時後始圓滿閉幕。

愛丁堡廣場 明日部份時間封閉

【本報訊】明日（星期一）上午十時四十五分至十一時十五分，以及下午三時廿五分至四時，愛丁堡廣場（介於天星碼頭及皇后像廣場）將封閉不准車輛行駛。警務處長昨日宣佈，上述措施乃與英軍司令來港巡視有關，同時，儀仗隊將於是日下午在該處預演。

儀仗隊及軍樂隊迎見，屆時，海軍船塢將於是日上午在該處停用。（乙）

天主教學會和學生基督教運動 ——港大生活介紹之十六

（一）天主教同學會

香港大學天主教同學會，顧名思義，當然是港大公教同學的團體組織。自成立迄今，已有五年的歷史了。其宗旨則一本基督博愛精神，團結信友，彼此砥礪學業行，並向同學們推廣公教大義，協助傳教的工作。到目前爲止，天主教同學會擁有會員二百餘人，形成一融洽無間的大家庭。由於宗旨上的殊致，該會和其他會團亦有顯著的差異。因要入會手續與其他會團亦有基本上的不同，凡屬公教友皆爲當然會員，至於他人則需經有嚴格的會員介紹，且須與基督教教義有完全的了解，以及參加該會一切活動的權利，無需特別辦理入會手續。

關於該會的活動，大致可分兩方面來說：一爲內部的活動，純係就同學們的興趣與需要而組的。其主要目的，則爲促進同學們的感情和增進修養方面的培養和發展。諸方面的活動，包括有演講、討論會、晚會、歌詠團、迎新會、旅行、茶會等項。

自〇另一方面，則爲外部的活動，或社會上的活動。大學爲培養社會人材的搖籃，與社會實有密切的關係。大學生的職責，亦不能除盡實自己的學業外，對於社會，亦不能漠視，其必需要關懷時艱，與社會人士共同荷起改進社會的重任。該會有鑒於此，故每年均響應慈恤會主辦的賣物會，設攤位於場中，盡其最大努力，向社會爲貧苦大衆請命，甚至以遠離該會對此類義舉之極誠關懷。國際公教學聯（PAX ROMANA），爲世界公教組織最高機構，每年均於世界各區召開會議，商討當前世界之問題。天主教同學會，每年皆有選派代表出席，並將大會討論之結果與決議，就其能力以及，提供有關方面意見，或存案以待將日後。第三屆亞洲區大會，將於本年十二月在曼谷舉行。討論重心將爲「東南亞社會正義公道」。屆時該會代表將就本港社會問題提出檢討，以爲針砭。總而言之，香港大學的天主教同學會，

（二）學生基督教運動

香港大學的學生基督教運動，簡稱S.C.M.，係世界學生基督教同盟（THE CHRISTIAN FELLOWSHIP OF STUDERTS）的一支部。這個世界學生基督教同盟的組織，自從本世紀以來，對於世界各地的基督教會和教徒，有着莫大的影響。港大的學生基督教運動，成立不久，目的在從學生運動基督是我們的最高精神領袖，從而服膺基督教義，尋求教會的合和更新。

學生基督教運動，雖屬學生組織，但本質上仍屬一種以基督教爲中心的運動，其中的教徒，亦有學生，亦有宗教性，學術性和社會性的各項活動，其中有半年特約認座，在講座中討論有關教會、聖經和信仰的各項問題，和探尋我們對於今世界的任務。

香港大學的學生基督教運動，會員的資格，並無嚴格規定，必須爲基督教徒或非基督教徒，凡在學生無論其爲基督教徒或非教徒，凡其願參加該組織從而在各項活動中追尋基督的就是於這組織，是學生基督教運動組織的一份子。

係以團結公教同學爲出發點，而以實踐基督之福音精神爲鵠的。經云：「愛人如己」，旨哉斯言！

北方系統

從前，南方的梁朝昭明太子，曾經主持編成了一部「文選」，但是，那時候南北朝分立，南方的文士少見北方的作品，因此，北朝的作品，至今仍然散佚着。大唐盛朝雖然是北方的統一，但繼承南朝而統一天下，可是，大唐皇朝只以武功統一了天下，在文化方面，北方人知道南方的文化，可以和南方媲美，向南方人稱讚的「文選」是。——北朝的作品是一大本與「文選」對峙的寶，不但是在文化上可以和南北朝的文風有所選錄，在歷史傳統上，也可以說爲方努力爭取，在歷史傳統上也可以使北朝說的文化合了。這一工作，自然比較孫嚴起其，漢書，是現成的，至於編文選，那就要搜羅遺文，加以審別——

李承乾雖然並未致力於文事，但是，他能體會到這一件工作的重要性，因此，他在狂熱的生活之餘，他以東宮的實力和人力，來從事這一件大事。

——現在，李承乾想到了這些，那是近半個月中開始的工作，可能就是要在文事方面的工作都無法進展，現在，他又理解到，從事文事的工作，會使自己在士林中獲得好名譽，他的父親，是不願意何他有好名譽的。

這些感覺，是潛存於內心，即使和俳兒也不能說，因爲，俳兒不可能了解這樣高深的問題。㊂

俳兒

南宮搏

不是一朝一夕所能竣事。

打擊

最近一位南越人士於憤慨美國對南越政策之餘，曾經說道：「我們同時要打擊共產主義，落後及西方的顛覆行動」。這就是說：南越這刻所負的責任，要對三種打擊者打擊，也不止要打擊共產主義者。

我們同時要打擊所謂「西方的顛覆行動」？苦哉！一個小小的南越，要應付這三種的打擊，也要負起這三種打擊的責任。

本來，一個反共國家，祇應集中力量來打擊共產主義，不應再有其他，可是，忽于本身的落後，如經濟、文化等等，自不能不同時顧及。這已經夠吃力了，爲什麼又要來一個「西方的顛覆行動」呢？共產黨對於非共國家的侵略方式之一，就是「顛覆行動」，爲什麼西方國家對於友邦也有「顛覆行動」呢？這不是自暴困擾了自己嗎？

爲何弱，自造矛盾嗎？然而事實正是如此。兩方大國們對於反共友邦所有的觀念是一包辦反共」，而不是「合作反共」，他們要把這受援的友邦變爲他們絕對支配控制的工具，南越現在就正遭遇到這樣的「顛覆」事實，南越又有無法擺脫被操縱的窘境，這是反共小國之苦，而是共黨之害的。

這位南越人士說：「除非西方改變這項觀點，否則我們將要受打擊，落後我們無法同時對付如是衆多的敵人」。這是痛心話。我們也感到在反共陣營中，增添在一並不單純是共黨之外，還有敵人，誠敵人嗎？不，除了共黨之外，也就以爲共黨是唯一敵人的。可能也包括「友人」，而這位「友人」在內，還有敵人，美國不是「友人」嗎？而這位「友人」却在南越內幹其「顛覆行動」。這就是說，在反共陣營內部也會有敵人的。所以，我們一面要應付共產黨，一面要應付內部的敵人，這刻反共者要被迫負起多方面作戰的責任。

但他們却要製造內部矛盾，不顧大體，甚至犧牲大體來給敵人利益，這這個人意氣，使用卑劣手段，打擊前線的戰士們。在某些關頭上，不能無條件地擁護「團結」二字，倘若存在着苟安和分化者的結論是分不開的。一這就是說：我們的原則是：「予打擊者以打擊」。這原則應該用之於對付一切敵人。——敵人是打擊我們的敵人，誰對付共黨，而誰也不會還要來的害行爲者，就是我們的敵人。——他們是共黨的間接的幫兇，我們絕不容忍共黨的陣營內搞亂。這位南越人士說得好：「沒有了美國的軍援，我們還是一樣要打擊共黨」，對的，如果美國要藉軍援來進行政治顛覆，假然做了反共國家的力量，還要倚仗這所謂「友人」嗎？這位南越人士提出「打擊」二字，包括「西方顛覆行動」，是十分夠勇氣的。

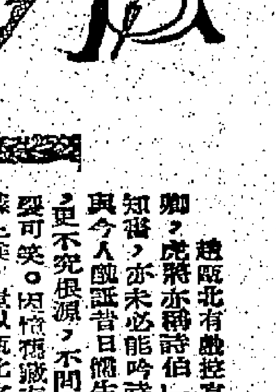
很顯然的，在反共陣營內，有分裂分子，有自私自利分子，有或明或暗的破壞分子，他們雖也反共

在反共陣營內部也會有敵人的，我們一面要應付共黨，一面要應付內部的敵人。

東南西北集 拉杂

二十年後的女性

新聞



在不久以前，一位著名的國際服裝專家，曾發表了一項有關二十年後女性的體裁和服飾的預測。他的理論並不是憑空杜撰出來的幻想，而是根據女性愛美的心理和時裝服飾的趨向而推測的。

這位服裝專家說：現時的一般成熟女性，平均的體高是五呎三吋，體重一百二十四磅，三圍的尺碼是三十五、二十五、三十六；但在二十年後——一九七九年時，女性的平均體重將是五呎五吋，體重一百三十磅，三圍的尺碼是三十七、二十七、三十八又二分之一。

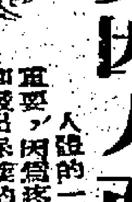
他又認爲：那時的女性，對於她們三十七吋的乳房將不會感到驕傲，反而儘量設法加以遮掩，使服飾使之成爲平坦。但話雖如此，那時她們卻喜歡暴露背部，把衣服從背後開縫，以低到腰部爲最性感的表現。那時候的女性，對於她們的玉腿，比他身體各部份更爲重視，以腿部越細長而越華麗。

那時候的女人內衣，將是由一塊布料所製成——胸圍、內褲和襪子連在一起。這稱「三位一體」的內衣，是以纖維綜合物作爲原料，具有極大的伸縮性，任何體態的女子皆可用，其妙處有若今天的彈性的襪子，用不着製成大少不同的尺碼。

至於一九七九年的女性服裝，又將是甚麼樣子呢？據那位服裝專家說：那時候女性最時髦的服裝，將循著一個固定的法則來發展：務求不顯露出女性的天然曲線爲標準。但他又指出那時女性的服裝，將會有各種不同的人工曲線的「裝備」，只消穿上附有「感裝」的衣服後，便會顯出各種不同的體形，像「V字型」（表示豐腰）、「H字型」（表示臀胯和腰部的闊窄相差不遠）……上新的。那些舊衣將由製衣工廠以化學藥品的處理，又將是換纖細的，很可能是由在頭髮上，可以用透明膠水把衣物黏緊在皮膚上，使之變成一件只消穿一兩次就要丟棄的衣料。假使很是便宜，長久不變的堅硬的衣料，最後是五彩繽紛的服裝。

隨着頭髮顏色的變更，眉毛也跟著要加以適當配合的色澤和頭髮的顏色協調。那時候將會有紅、黃、橙、綠、青、藍、紫等各種鮮艷的眉毛出現。七彩的眉毛也相應而出。那時候女性的整個臉部和頭部，在我們現時的人看來，將會美麗得使人吃驚不已！（薔薇武士）

痛覺因人而異



人體的一切感覺，也許以痛覺最爲重要，因爲疼痛提出身體受傷的警告，和發出保護的反應。美國約翰霍金斯醫院有過幾宗病案報告，發現有些人天生缺乏痛覺，沒有痛覺的人，雙手放在烈焰裡不會縮回，除非見到流血才知被割傷，眼睛吹入了外物也若無其事。

通常我們以爲疼痛的程度，和傷勢的大小成爲比例的，其實痛覺依照個人的經驗、遺傳、情緒和精神狀態各有不同，同一個人依時間的不同，痛覺也各異。他們發現缺乏睡眠使痛覺最低，醫生發現，痛覺不因人而異，而且同樣的一個人依時間的不同，痛覺也各異。研究同時發現北歐的人能夠忍受痛楚較高加索人能夠忍受更大的疼痛。美洲的印第安人又比較生以小動物作試驗，發現在安全環境長大，從未受過挫打、刺激的動物，雖然由於一個神經沒有毛病，將牠們鼻子放在燃着的火柴跟前，牠也不知道要避開的。

另一個試驗是將狗餵打之後，立即餵以豐富的食物，不久，這隻動物被餵打的疼痛是樂事。

我們有三種主要的疼痛——肌肉與關節的痛楚與內臟痛。祇有是內臟痛最值得我們去注意找出痛覺的部位，往往內臟痛的疼痛是在其他部位顯出，例如心臟痛便可能在左臂的肌肉內發出痛覺。因爲神經纖維發生錯誤的關係，通常我們預期感覺外來的痛，因此內臟的痛覺，被腦部傳達到很大要的神經纖維

去，一若由外來加諸的疼痛，心臟不痛反而手臂疼痛了。

焦慮也是增加痛覺的原因，例如待產的孕婦，內心既焦急而預期必然劇痛，故此在分娩時受的痛苦，比生育原是一般較順利的婦女，對分娩既不當作一回事的人，她們臨盆時感覺的不適程度會減輕。

如果一個人的意志能極堅強地集中於某一件事，他甚至對於疼痛全無感覺。例

至可能施小手術也不會感覺有痛，一位足球員集中了精神打球，受了傷亦不知有痛。哈佛大學醫院提出的報告，說明在第二次世界大戰時，有不少士兵作戰受了重傷，但極少需要止痛藥，反之，一般平民受了輕傷，已大呼痛苦請求立即施麻醉止痛藥了。因爲士兵的想法，認爲身受重傷尚不致死亡，已脫離了危險的心理，而平民認爲輕傷也是一場大災禍，所以覺得痛不可耐了。（文秀）

山川人物

辛棄疾之武與文

儒家文武並修，並無偏重，後世但知辛棄疾爲一詞人，不知其一生在戎馬中過去，特功業爲詞名所掩耳，近人不察，以積弱咎儒教，由不知國史也。——銅軒——

趙甌北有感於宋臨國爲文妖一文，中云「結交要路公卿，虎將亦稱詩伯」爲罪狀之一。頗其意似以爲武人縱有知書，亦未必能吟詩，一若吟詩爲文人所專利，其失，與今人謳歌昔日儒生，但知吟風弄月，而文弱無縛雞之力，更不究根源，不問宅究，悉皆歸咎儒教，誠爲同一貽笑大方。因憶稼軒曾有岳武穆手跡二冊，職其文字書法，盡以上乘，嘗以甌北之臆測，苑別無所見耶。至如文人而能武者，更不勝枚舉，姑就與岳侯同時之辛棄疾言，人但知其工於長短句，爲宋詞之一霸，而不知其曾統率兵見，揮戈躍馬，與敵人作生死鬥爭之激門。凡此，又豈今日忽視本國歷史，篤奉洋拜外人者所能想像耶？又余嘗於「中國內憂外患」叢書中，見一署名辛公所撰之「窶陋錄」，敘宋徽欽父子爲金人所虜，自言係據契丹人阿骨打，被金人指使爲押送二帝之從卒，親睹沿途之日常瑣事，其後潛逃來中國，陳告辛氏，據而成篇者。有人以辛氏本傳，未敘其事，亦不見於文集，疑爲他人託名之作，然就其文筆流利細潤，親切有味，實冠蓋衛他著之上，又氏在山東沿海一帶，招集義勇，深入敵後，必與北人有切蹤系路事跡推之，知非具有辛氏之才華與地位者所能力，惜辛氏詞名太盛，致事業功績，均被掩沒無聞，是又辛氏之大不幸也。因畧敘辛氏事跡如次：

辛棄疾，字幼安，宋、山東歷城人。宣和末，曾在劉豫麾下，見金人南侵，劉豫已密背叛民族奸謀，知不可再留，乃潛與所部同黨懷英別，語黨曰「子姑安此，余將逝矣！」乃入山聚集民族大義者數千人，組忠義軍，阻殘敵鋒，與宋將劉錡等互爲呼應，成爲金人與劉豫心腹之患。迨岳少保被殺，韓蘄王退隱，宋金議和，知趙氏已無恢復意，始散其衆，依率千餘騎效死不肯去者，渡淮南之衆，一自抵宋，也新棄疾渡江，辛氏聞之笑曰「是何難哉！只消宮錦銅錢三百枚，買一部和書衆，辛曰「齊魏公復九世之仇，況我與金不共戴天耶！」斜陽正在煙柳斷腸處！」則孝宗之法也。因遷宦後方，辛氏乃上書「美芹十論」與「九議」，言主戰之策與恢復方畧，皆不能用，辛之晚年「閒愁最苦」，休去倚危欄，以三百宮錦錢爲謝耶？」故讓宦關。及陳亮來，辛日「擊之誠易，惟宋廷不能用，辛之晚年，乃以三萬家錢，遂於湖南創「飛虎軍」，訓練最精，歷平豆寇，後知紹興府，鎮江府，最後移金陵，以遠淮河前線，會韓侂胄得位，力主規復，辛引爲同調，其後江淮用兵，辛多貢力，此與放翁行事彷彿。然陸游初以好談恢復，爲秦檜所忌，抑不得進，數十年自放於外，迨晚年始見有位如韓氏，求賢所好，攻恢復，不免阿其所好，與韓氏相結納，其後韓敗，政敵即無拾一放翁，曾爲侂胄撰南園記一文，以入其罪，後世不察，以爲放翁晚節不保，但不觀辛氏文集中，有「賀南澗翁」一詞，國家民族觀念特深，而無私罪，人名利之念，均以恢復故土爲念，要以國家爲前提，惜八百年來，此一冤案，迄無有人爲之平反，以是皆坐以私廢公之過也。辛盡忠於國，故世亦稱「辛稼軒」。辛氏平昔語人，嘗以人生貴勤，當以力田爲「先」，因取「稼軒」二字爲號，遂文名「稼軒集」。且以稼軒所在。至若今日共產黨人倡言「勞動創造世界」，乃其取義「不勞動不得食」口號，一若我國未有共產黨之前，至揭櫫「不勞動不得食」口號，一若我國未有共產黨之前，懷陰謀，無不啞之以鼻，但國人即直至今日，始明其不外爲一游蕩好閑民族，宜稍有識者，初閱其語，即知其別有用心，自食其果之一端也。爲剝削人民勞力之狡計，此亦不知國故，甫從外來文化，

半靜寂地帶

法官在一宗交通意外案中說：「仔細爭辯了市面車輛交通特別擁擠，駕車人縱使很規矩駕車，亦難免發生意外。」

「駕車不小心」與「駕車很規矩」同樣有意外，而不同的，前者是自作孽，後者飛來橫禍而已。

× × ×

合攏縣議會，爲了「女教員團數員塗口紅，要塗就塗什麼程度」，男女議員爭得面紅耳熱。後由縣長郁愉，他說，女教員塗口紅，要塗就塗什麼程度，如果塗得胡裡胡塗，自然要不得，如果恰到好處，當然可以塗上。

女人不會胡裡胡塗去塗，男人胡裡胡塗去罵。

× × ×

奕前官相邱吉爾，昨歡度八十七歲生辰，收到禮物及賀柬堆積如山，首相麥美倫的賀禮是白蘭地酒一瓶。

聖誕期近，無論有何價值禮物的人，如非另有企圖，就是不知自量。

× × ×

中共人代會，要人民「鼓足幹勁」「大躍進食」。

其實叫香港那些大陸士諸公前頭勁「大躍進食」，倒是一個較有效果的辦法。

丹尼

楊柳枝

劉一鶴

愁中煙雨短長亭，從此樓頭眼倦青；夕陽影裏琴堂畔，離腸盡是征程。

一番流恨信天涯，雖結瀰郎去日心；不遠飛花到謝池，秋來悄悄別江南。

幾人垂涙其渠條，流水淡弱遠板橋。

故苑風流多不成，當年館舍與誰誰；一曲依依應惹夢，瀟瀟閒飛征路。

銅笛曾宴山欲樓時，東風催化浮萍去，秋來怕過江湖路，偷向家窗舞腰。

凌波學士

淡翁

四、心血追償（續）

洪佩芝曰：「軍備不適致百元，何必追償？不如大大方方，任其流去。」倘淮江夫人曰：「推案將舉將笑我爲小家也。」必追償之，恐推案學今居汝之情，汝能落落大大方，不向杭生追回車價，亦以小家視汝也。何必頑皮？倘淮江夫人日：「推案將舉將笑我爲小家也。」洪佩芝答之曰：「我心愛之物，已被其藝去，猶且不韙，追衆之，則身外數百元之車價，無足輕重，以不必迭衆據之屆官。」楊四姨太笑問曰：「汝爲從此便與此頭搬手，不向之追償乎？」洪佩芝曰：「我無論何時絕不向之低頭搬手，終有報償之日也。」江夫人曰：「何必困此而討論不休？至復追傲之日，我則拭目以俟。」

之。」於是乃美而閱牌局。

程杭生自賦閒而後，楊師長特指名，請於軍界要人，竭不可缺用之，致使後悔，程杭生自是不能復向軍界謀席，欲轉而向政界謀之，而江局長又將其負心事，遍語於同僚，人皆不敢用之。由是本城各機關，幾無其容身投足之地。蓋人生際遇，雖爲無常，然好人之詞，聞者或易忘，毀人之詞，聞者不易忘也。而飢尚以爲食。非有平生知己，誰復願意援餓用乎？程杭生以所如輒阻，無聊，雖厭則有美人待嬉，出則有美車乘坐，然無以滋其歲戚也。日者，

休？至復追傲之日，我則拭目以俟。

陳老二忽來訪，對之太息，陽爲說來：「汝不知之苦也？」未知汝能改變境況，即另圖新局面之謂也。」陳老二曰：「汝非家吾子，非「坐隱心」之人也，然環境既如，實現所來，致使汝做成「坐隱心」之人，殊爲不值。本城局面雖大，而不許汝迴旋，似願改換環境爲宜。」語至此，程杭生唯唯稱是。

陳老二更問之曰：「我所謂改換環境者，即另圖新局面之謂也。未知汝能有此勇氣否？」程杭生曰：「我今極迷至此，倘有新局面，無論如何艱難，亦必併力以赴之。」陳老二即問曰：「汝能離開本城否？」程杭生即答以能。陳老二又問曰：「汝能遠離本城，而身往異否？」程杭生又答以能。陳老二至是乃謂其來曰：「現有一機緣，非近，爲汝之熟練者，即爲奈何，陳老二目：「我初來亦有此意，但我祇職軍部已久，我爲之助，豈不兩全其美乎？」我二：「我初來亦有此意，但我祇職軍部已久，而以其職，即不欲問焉。」程杭生頻能之爲軍事而已，其有何職？」陳老二曰：「職，乃以軍事爲主，陳老二詢其何職，似可略離。」陳老二曰：「我初來亦有此意，但我祇職軍部已久，能久於其任，對我心之所能離。

既其有世職，汝何不憚任此席，而以我爲之助，豈不兩全其美乎？」程杭生曰：「此職任至重，我恐不能勝任。」陳老二曰：「我見汝爲新科長，其我能勝任？」汝須屈駕就之，我恐不能勝任。」陳老二曰：「汝能勝任。」陳老二曰：「夫惟其職我任至重，我恐不能勝任。」程杭生以其能念舊，遂欣然允之。陳老二約其明日搭往見縣長，然後握手暢別。㊄㊅

第二個吻

湯滿浩作　岳枫譯

葉山之海

原來她們是去旅行！村川這樣悟出後，本想立即走上前去，在她們出發之前，和倭文子說句話。無奈剛在兩三天前跟自己碰過臉的京子卻在那裡，而且自己身上又穿着睡衣，怎好意思走出門口呢！儘管這麼作晚失了約的，還是看見了一枚才沒有來？雖然許多話兒仰在喉間，想向她問個清楚，但在那種情勢之下，村川卻默然觀看，別無他法。

村川想到這可能是一次長途旅行，心情越發黯淡了。因爲他心下明白須說不定是京子要把倭文子從自己身邊拉走的一種詭計。可是，對倭文子無權怎樣說甚麼話的村川，唯有在那兒僵立胸地傾聽而已。

一時停下聲響的汽車引擎，再次響了起來。京子和倭文子的臉孔並排，含着笑嘻的微笑，跟家人打過招呼後，汽車便留下一陣陣機響的餘音，駛向屋外去了。

「唉！村川先生，你在那裡嗎？」突然露出了臉孔的村川，發現了在二樓窗口美智子。

村川甚不出一句話。半晌後才說：

「你知道她們到那裡去嗎？」

「我知道！告訴你好嗎？」

「好呀！」

村川感到沮喪。

「我就寫在這裡吧！」

美智子雖然僅得六歲，但已經認識字母，她用手指在地上寫着。

「看不清楚吧！」

「是嗎？那末你等一等！」

美智子跑開一河丈遠的地方，把掉落在地上的竹枝拾起。

「你看清吧！」

她用正體字母在地上大大寫出了

「葉山」兩個字。

二

初夏的葉山之海，在一片綠色中輝映着。

「大地甦醒後，我還是初次到這裡呢。唉！這個兒露出這許多了，看上去好像一直延續到天邊似的……」

京子和倭文子也是初次到葉山。她們站在地形略窄的海邊，眺望着那些點綴在海面上像沙洲般的小島。

對面深藍的海，在淡灰的顏色下現出了淡白色的雲霧，也覺得有點珍奇起來。

一所宏偉的洋房前面停了車。渡邊家的別墅，是在沿着散落着黑色礁石的海岸前進，向左轉了一個大彎後，很快就在一所宏偉的洋房前面停了車。㊂㊅

南斯拉夫足球隊 昨首挫港聯 今再戰華聯

【本報訊】南斯拉夫全國足球選手隊，昨晚以二比一勝港聯，今日下午三時半，在香港政府大球場，再與華聯隊對壘。十元、八元及六元之預售，一律沽清，送票祇有及二千，輪購六千五百張的三元位球票。現在客軍以羅馬世運足球冠軍及世界杯代表隊的資格，來表演，當然獲得球迷觀衆的擁護，可惜球場祇能容納二萬八千人，向隅的有客實難估計了。今日已上演隊所推演奏，以娛嘉賓。

五年前香港人士以南斯拉夫足球隊五比〇大破港聯，至今仍有深刻的印象，比數多寡，仍不能絕對表露一隊勁旅的優點。故一般觀衆希望目睹南斯拉夫隊的（一）整體作戰方法，（二）個人優良技術，及（三）戰術的變化。

香港足球總會每年均邀請外國勁旅來港表演，本地球隊有良好的學習機會。香港球員的腳法已比前進步，並知道整體作戰的重要性，但個人體力與氣力，仍然遠不及人，故球國觀察家，認爲各球員非厲行健身運動不可。實際上氣力比技術更易培養，祇要球員本身肯日夕苦練，這種缺陷便可大爲減少了。

今天出師的華聯隊，與最近應戰瑞典隊的港聯隊相同。最近港聯與華聯都與諸加不及背頓隊聯隊打和，給予本地球迷一個不能磨滅的好印象。勝敗乃兵家常事，不足介懷。觀衆只望球員落力拍演，便感覺滿意。

最近表演出色的幾個香港球員有姚卓然、劉添、莫振華、黃志強、郭錦洪、駱德興等，本地球員的腳法純熟，但仍然缺乏充足的九十分鐘氣力。用盡力量去追攻，當然容易消耗氣力，可是盤弄太多也是費力的表演。如無特別的作用，不宜盤弄。黃兆和把球兒擲到自己隊員腳上，是助攻的一個方法。大腳踢開門球，而被對方搶得皮球，已隊便被迫處於守勢，故守門員要特別留意這點。近劉添打中堅的進步神速，是搶得皮球後立即運球推傳給隊友，不會盲目踢出。總之，港隊的作戰方式，已比前改進，只差氣力而已。（武巨）

（又訊）昨晚南斯拉夫隊戰港聯隊，足總以今日華聯陣容，有調整必要，特召開臨時會議，決定以劉志霖代入左伺祥友，梁偉雄代莫振華，另補派林錦棠、楊偉韜爲後備。茲將重新編定陣容列下：

（華聯隊）領隊保羅陳志英，教練朱國倫，隊長姚卓然。

黃兆和（南華）、郭錦洪（南華）、盧松江（南華）、姚卓然（傑志）、梁偉雄（南華）、駱德興（愉園）、劉添（愉園）、楊偉業（星島）、劉志霖（南華）、陳輝洪（傑志）、黃志強（南華）

（候選）劉建中（南華）、陳燦林（愉園）、黎廣球（元朗）、馮紀魂（星島）、周少雄（巴士）、林錦棠（愉園）、楊偉韜（星島）。

（南斯拉夫隊）

蘇賴域

加力 穆治 清哥域

朱蘇菲 尼哥力 石古拉勒

梳斯基 杜哥域 拉達哥域 施賓

（候選）史托恩諾域、馬域、高華施域、塔加、賓那、哥連納、碧高。

昨宵大戰緊張刺激 南隊旋風式攻勢 以二比一勝港聯 楊偉業替港聯破光蛋

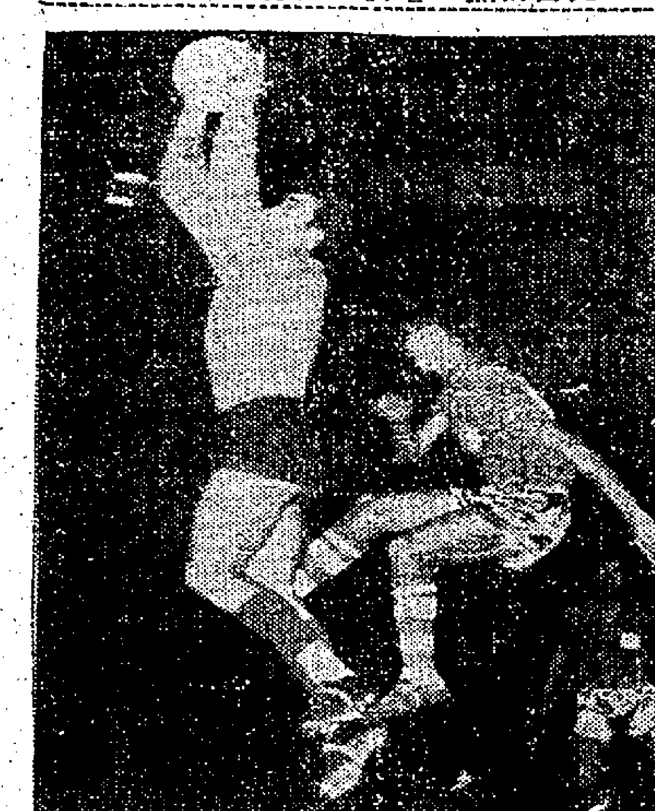
【本報訊】南斯拉夫國家足球隊，昨（二）晚在政府大球場露面，與港聯夜戰，結果以二比一擊倒港聯，上半場，客軍先勝一比〇。

客軍號稱力強，大球場上四處皆滿，購不到票不得其門而入者極衆，球場附近山頭，亦滿佈球迷，盛況空見。

昨晚港聯雖然比賽的士氣，與客軍演出一場精彩刺激緊張的球賽，使來上觀衆無不興趣盎然。不論體力速度，客軍都佔上風，其腳法純熟，搶截迅速，運傳轉拉，港聯守將應付維艱。雖有出色表現，無疑客軍門將梳斯基，位置好，時間預算的穩，接球穩固，身手不凡的迅捷，他先後曾替客軍救回必入球有以下各例：㈠開賽僅一分鐘，劉志霖一記角度刁而勁的妙射，被其托救出。㈡郭錦華在六分鐘及十二分鐘的兩次單刀波，亦因他能及時衝出，而化險爲夷。㈢完上半場前二分鐘，梁偉雄巧遞，劉添底線傳中，向客軍球門右上角力頂，爲勢必入，又被他單手拍出。㈣下半場，楊偉韜有兩次射得很好的地波，及陸達熙廿餘碼向球門右下角選射，球勢急勁，也被他一一救出。客軍門將梳斯基的機健，確是客軍昨日勝港聯功勞最大的一個，沒有他指揮，昨晚一役戰果，便有所不同了。

除了梳斯基外，左補穆治，右後衛朱蘇菲，施賓尼哥力，與右中衛拉達哥域，都是客軍突出人物。穆治是發動攻勢的靈魂，事實上他的輸送及射門工夫，都甚了得。以客軍全隊演出來說，他們的地波快速推進，走位純熟，與後防補位快捷，都值得港隊球員效法。不過，他們射門技術仍未見如何了得，長傳仍欠準繩。

港聯的人腳，雖非全港精銳，甚至有部份可說是港中稍次的人腳。不過因爲他們有高昂的鬥志，力拚不疲的精神，每人都能踢出其應有的水準，以一比二僥敗，總算是雖敗猶榮。在個人演出而論，前鋒以楊偉業、梁偉雄及劉志霖較好，楊偉業替港聯扳回一球的妙射，使客軍身手不凡的門將，亦毫救不及，攻破其後一關，尤爲難得。港聯後防則以陸達熙、馮紀魂的包抄也不錯，皮與梁偉雄兩人較佳。



圖片說明：昨晚港聯力拚南斯拉夫隊，圖爲楊偉業攻門，被客軍門將躍起搶去皮球之影。（本報記者戌攝）

圖片說明：昨晚港聯苦鬥南斯拉夫隊，圖爲港聯中鋒楊偉韜踏門施射，處境甚險，球不入，幸被客軍門將趙前撲去皮球，四周觀戰。（本報記者戌攝）

南隊三元半劵 今尚有六千五百張發售

今日南斯拉夫隊對華聯，高價劵早經售清，但尚有三元五角劵六千五百張，定今日中午十二時開始門沽，即買即入，未來劵者，仍可提早前往購買。

體育

賽前分析 客軍最忌急攻 華聯切戒盤弄

南斯拉夫國家隊，今午與華聯隊對壘，由於南斯拉夫隊昨仗之演出，確實技術甚佳，今仗亦更嚴重了。

華聯隊今仗，有右輔伺祥友、左翼莫振華請求停勤，因此，華協、華足聯首腦，與今天華聯領隊保羅，教練朱國倫，於昨仗賽後，在更衣室內徵求劉志霖、梁偉雄意見，結果，劉梁兩將，均表示於今午上陣，而楊偉業亦表示今天可以繼續上陣，於是，華聯除補選梁偉雄替莫振華，劉志霖代伺祥友外，並加選林錦棠和楊偉韜爲補選。

從客軍昨仗之演出，確是一支技術甚強的隊伍，可以說是本港最佳陣容的球將，都是近來最佳者，而鋒衛綫又是最緊湊的編排。後防稍呈混亂。

從昨晚一役看來，客軍所踢之「四二四」式，亦甚在運用上，仍然未見爐火純青，故與港聯隊突擊，便抵擋不住。所以，今天華聯利用中路快速之襲擊，一有機會便施行突擊，則可能有意外之收穫。

在防守方面，客軍最突出的，是常在中場供應的「錫古拉勒」，隊長「武艺」左輔「加力」亦爲有成者力。

同時，客軍因踢「四二四」式，進攻時多集於中路，堅取短傳，滲港的中央突破，所以，華聯隊在防守時，應採取密集防禦，更須防範其突然的直綫傳遞。

南斯拉夫所採之「四二四」戰術，與本港所採用的「四三三」式或「三四三」與「四三三」式戰術，頗稍有分別，但相不大。

雖然，華聯陣中，有梁偉雄、楊偉業、劉志霖三將，昨晚經已踢過九十分鐘，不過大多數是發展的工作，因此在官路方面，相信亦不致對客軍全隊，使客軍急攻時的話，客軍全隊，由於大多數當前，相信不至有大礙。在後半場的處境下，若能以短傳，將欠缺速度的球將，踢將的辦法，利用全場可更換球將的辦法，予以更調，使後勁較力不會因欠後勁而偏弱。

華聯今仗，如有高昂鬥志，今天足與客軍一拼手爪，打出其地波，雖敗猶榮。

昨晚港聯以較次人選上陣，由於球將之死拚，因而應得意外戰果，使以一球見負，昨仗果然不出所料，港聯後防，以密集防禦戰術，阻截了客軍不少攻勢。

從客軍昨仗之演出而論，門將技術，可說是外隊防線，以來最佳的一人，如果不是客軍門將絕佳，港聯在上半場便已先勝了。

另一位出色球將，則是右輔錫古拉勒，他與左中衛負責中場，控制全場，和輸送，有他……

港聯已盡所能 客軍勝在門將

腳下之球，極少會被搶去。同時，他的長短傳球，亦極準確。

客軍右後衛朱蘇菲，雖屬不錯，但花拳綉腿踢法特多，今天賽志強是有機可乘。中路尼哥域，亦未見突出，似未能緊守。

楊偉業和郭錦華，梁偉雄是昨役港聯出色的將之一，其快捷攻勢，確予客軍以極大之威脅。楊偉業所成爲近來最佳中鋒之一，當之無愧，他爲港聯射入破光蛋之一球。劉志霖、劉燦濟，亦能保持水準。陸達熙、吳森鑾，踢出其本人今屆最佳之一役，馮紀魂改踢右中衛，亦能中規中矩。郭秋明把關，甚爲稱健。

以昨仗之過程而論，港聯各將，亦實已盡所能，其能僅以一球見負，已屬理想戰果了。·柴進·

足總何以對球迷？ 既謂預售劵沽清 昨晚又有票出售

【本報訊】前日南國際招待記者時，足總委員李文傑會宣佈，第一場南斯拉夫預售票，已全部沽清，可是昨天比賽，大球場售館，竟有球票現沽，八元、十元均有，有些球票，已弄得很殘，而十元票竟多至整本（一百張）者。據售票員稱，此乃上頭交下發賣云。

在一般人的意見，既已宣佈預售票全部沽清，而突然又有球票現沽，使人莫名其妙。有人預料此種球票，可能是足總中人領出之後，無人承受，追得退回放在足總現沽。此種門票，全是廿五及廿七段最佳座位者。足總這種做法，殊令球迷失望，亦使運紙無以對讀者交代，希望運即斜正，以慰球迷。（火）

客軍門將出色 迭救港聯險球 上半場客軍先勝一球

序幕既揭，南斯拉夫隊跟着上演，客軍以最完整陣容登場，港聯有梁偉雄缺陣，由劉志霖、梁偉雄入中路，其餘人腳不變。

開賽一分鐘，劉志霖傳中，由左翼會合長躍，港聯列門，中由足總交換路中燃開戰，先攻，接後一分鐘，梁偉雄傳中，劉志霖角度妙，推客射……

軍門將梳斯基身手不凡，托救出險。六分鐘，郭錦華單刀赴會，客軍後衛出緊，十分鐘，穆治盤球上，傳交施賓納射門，推無功而退。十二分鐘郭錦華作中央突破，梳斯基關江截斗，又救出一險。

廿三分鐘，港聯梁偉雄底綫傳中，郭錦華一頭將球頂上，將球頂向門，尼哥力救球心切，欲以鋼鐵解圍，險些倒戈，惟有驚無險。

廿五分鐘，客軍由穆治傳球向右方，南隊施賓納飛身中，加力頂傳中，射中橫木。

廿九分，加力斜傳，石古拉勒衝入力射出界，客軍此時攻勢轉盛。

四十分，港聯有郭錦華退出，換入楊偉韜揮師。

四十一分，石古拉勒傳與穆治在十餘碼處抽射，郭秋明撲救不及，球從門左下角直竄入網，客軍先打開紀錄。

下場客軍再進一球

換場再戰，客隊由碧高替出加力，客軍再次，港聯陣容不變。

廿五分鐘，穆治傳球，楊偉韜被梳斯基截出。至十五分鐘，陸達熙把球攔出，由右邊射中後插後，中交梁偉雄後，即換錯。施賓納盤球入後，一分鐘，梁偉雄傳中，劉志霖以上角球……

十三分，劉志霖底綫傳中，梁偉雄門前力攻，被梳斯基撲出。又中客軍守將撲救，中客軍再射，上半場完，客軍一比〇佔先。

頂，球向門右上角飛去，爲勢必入，但爲梳斯基拍出，楊偉韜再射，又中客軍守將，無功，上半場完，客軍一比〇佔先。

十三分，港聯傾師反撲，四十分鐘，客隊以二比〇佔先，搶球被擺，沒有機會，飛入網，客軍開紀錄，門將梳斯基解圍，轉身出擊，十分鐘，穆治射中橫木。

廿一分，港聯有換，加力射中橫木，二十分鐘，馮紀魂有險機。三十分鐘，馮紀魂得球，楊偉韜在禁區外妙射，角度美妙，客軍門將無法可救，港聯以一比二敗。

客軍領隊賽後表示 如打衝撞法 勝球會更多 但對港將讚譽不置

【本報訊】昨晚港聯與南斯拉夫隊，結果以一比二敗，賽後記者訪問南隊領隊華拉哥域，關於昨晚南隊打得相當好，及加拉哥域表示：「港隊的表現相當好，在傳球方面很了不起，亦懂得控球，在搶球方面有相當造詣，已是上乘工夫，腳法人技術，有好的表現。」

「關於港聯隊的個人技術，有相當造詣，在搶球方面頗實，已是上乘工夫，腳法……」

「至於港隊的「四二四」陣式，比我們的「四二四」陣式還好，港聯所採用的「四二四」能保持，以密集防守，以密集防守。昨晚賽事，剛得十分得體，可惜門將太好了，所以港聯未能把握。」

「南斯拉夫隊昨晚一役，甚至有人說是上乘好處，他的「錫古拉勒」，表示「香港的戰術，亦甚完善，在傳球方面，賽傑無需，不過氣力上遜色一點，是欠足無可諱言者。」

「南斯拉夫隊昨晚的打法，是不同歐洲打法，以不同歐洲打法。以不能攝取南隊阿來亞洲，爲甚麼呢？因爲昨晚各國技術不同，甚至南斯拉夫隊的技術，不能說是勝南斯拉夫隊的打法，不能說是南隊打得很好。」

「南斯拉夫隊昨晚採取WM式打法，由於南隊本來是採取四二四……」

「昨晚的戰術，比歐洲對手不如，比歐洲打法，與南隊的WM式打法，今之南隊與南隊比，由於一半港聯攔擊，以二比一之比數較，一晚港聯攔擊，仍屬南隊之功。」

「如南隊採取衝撞打法，有很多地方，會破南隊固定的衝勢，今晚南隊採取港人的打法，不能比拚，這是好的方面。」

「門將讚譽方面，昨晚港聯的門將技術不錯，只可惜……」（火）

昨女子籃球聯賽 鯉城永康 中青分捷

昨晚女子籃球聯賽共有三場，女子組在伊利沙伯體育館舉行，結果鯉城以四十比卅四勝自力，永康以四十六比十二勝康樂，中青以卅三比廿七勝伊……

（中青）郭明秋、李瓊、陸國麗、吳……

花絮篇

大戰小鏡頭

·霹靂火·

夜走單騎入場觀，大球場紅旗飄揚，表示全部滿座。可是球館門口還有球票可買，莫測高深。

球場公佈，收入十五萬九千一百六十八元四角，入數二萬八千九百人，距滿場還差二千多人之數。

港聯隊出場時，楊偉業首先一人表示斯文。然後「佛爺」召集全體球員指示，教練力言如開隊打一四二四之運行，即攻就守，要同師密集防守，一四二四之一字，即中場得兩人，同時若在密密防守中間後一腳解圍，可向二半個處途一腳，此補防聽必流，易於反攻。

用快速突擊法，果然昨宵港聯攻勢奇銳，是戰略上之成功。

上半場踢至廿五分鐘，白皮球已踢到黑色，座上人比場中人更緊張，大聲呼叫「換波」，球證陸達熙似乎聾耳，陳對耳，一切無所謂。叫得發火時，有人大話球證，「莫」醒目，馬上通知換波，勞證李國校亦通情，擲界外球時，抱着皮球示意球證更換。

半場休息時，場館叙滿了人，救傷隊忙個不了，原來有女人被年方少艾，身披黑袍外套，正面細看，面如白紙，原來她是廿二格看台觀衆，從山上石堆墜下傷頭。昨天三面環山……

楊偉業演出色，大得球迷讚許，有人謂穿十號球衣不是容易者，必要有相當技術。但有人謂向梁演出，不謂香港之實在美。港聯楊偉業回敬一球，正是塌外山上突然放炮竹，此球今得他使不少。

楊偉業在更衣室，郭秋明日，客軍之龍門，技術世界罕有，本人如與南隊調轉守門，最少失三球。

……空前擁擠，估計有伯塢內三分之一，可算空前絕後也。休息時，球證陸達熙大叫抽筋，由廖偉之子代爲拔擲，始告無事。

丙組足球賽 昨日戰績

流伺勝天祥 九比〇
漁突勝電話 二比〇
天鵝勝西維 三比一
警察勝流浪 四比〇
大東勝煤氣 四比一
港大勝流浪 三比一
港會和電車 一比一

昨晚在正本辦理舉行足總青年軍聯隊與港九學聯作六十分鐘錦標賽，結果以三比一擊倒港九聯，由於足總青年軍在第一比〇首以二比零勝，足總會長羅理基發出的錦標，送歸有足總青年軍聯隊所有。當比賽完畢時，由羅理基會長主持頒獎。

此吉百利杯 將獻給南 最佳球星

你已投了票嗎？選票每日在本報刊出，（特別情形除外）請留意踴躍投票！

吉百利朱古力

總經理和記洋行 9A5

如何保持 水厠清潔

「瑕辟」潔厠粉 絕不損害厠盆 祇需每晚睡前將少量瑕辟撒佈厠盆內留隔一夜翌晨冲洗清潔無瑕可免洗刷麻煩。

瑕辟 潔厠粉

具有強力而安全之化學作用能自動化解厠盆內之污漬雖厠盆下曲喉部隔氣喉此部份爲刷子不能達到者之污垢亦能清除及消滅黴菌。

4A4:3/61

米行農曆年內結賬 短期內市情難回旺

兩日來港市極冷落甚少成交 來存尚豐準備明春大量供應

【本報訊】最近兩日，本港米市奇淡，交投疏落，昨（二）日因屆週末，其市更靜，通晤絕亦少成交。

據米行中人指出：近日本港米市如此冷淡，其主要原因，約有如下數點：（一）泰國新米低來港甚少，目前存貨仍多，自十一月底止，已有一百四十萬噸，比較去年爲少。（二）米出口價回跌後，仍與本港市價貼近，新近訂購者，不合化算。（三）現在距離農曆年關，僅有六十餘天，米行營業時間，實際上僅餘四十餘天。而二、三號兩所存之候泰米廿餘萬包，又須於農曆年底全部結賬出清，同時政府限令此項候泰米，須如期於購入後，卅六天內結賬出倉。（四）本港存米，統計尚有約九十萬包，而已向外訂購之米糧，又源源運來，大部份將於農曆年內運到，在供應上頗稱充裕。

有上述種種原因，入口米商，尚不願減價沽出，而二、三盤商又以存貨尚多，觀望不前，故形成買賣兩閒，於市價微降後，仍少成交。

照目前情勢觀察，在今後兩個月內，而外國泰米價不致發生變亂，即本港米市，勢難回復暢旺。在農曆年內運港之米糧，祇有留待明春始可大量沽出。

至於南越及柬埔寨，曾例米穀出口，俟米恢復正常，對於本港米市，亦影響不大，因事實上本港存米及泰國、大陸兩方面來途，已足供應需求也。茲將泰米各種最近來價與本港市價查誌如下：泰國百分之百新大米來價每噸由五十五鎊降回五十三鎊，市價每担五十九元、五十八元半，百分之百舊大米來價每噸五十九鎊，市價每担五十五元，五斤碌舊大米來價每噸五十六鎊、五十七鎊，市價每担五十六元，五斤碌新大米來價每噸五十一鎊、五十二鎊，市價每担五十二元、五十三元，上舊米碌來價每噸四十三鎊半，市價每担四十五元，上新米碌來價每噸四十三鎊、四十二鎊半，市價每担四十四元、四十五元，特中米碌來價每噸四十三鎊，市價每担四十二元半，中新米碌來價每噸四十一鎊，市價每担四十三元，大糙米來價每噸由四十四鎊降回四十一鎊，市價每担四十五元，糯碌來價每噸卅三鎊、卅二鎊，市價每担卅四元。（日）

外圍英鎊價報縮 金鈔市仍昇

K金尾盤二五六·一二五 期鈔尾盤價扳成五·六五

【本報訊】昨午金價報價數五，最低五·六九五，轉眼鈔稍縮六文二五，電鈔差價〇·〇一一二五，大鈔加水五元（二·八〇五），耗二五，約轉眼鈔帮乙弍二·八二二五〇。倫敦大錶金價報三五·一五——三五·一七〇。美市收盤五·七〇。

項頭盤價，以倫敦轉價開出，係受倫敦轉眼鈔報縮所影響。轉眼鈔見二·八〇五（倫敦），係週內多月來的新低價。一般心理，仍恐紐約轉眼鈔跌耳，及鈔市去頂擁息故，後市看漲，但市場接帶穩。（恒）

K金尾盤價比頭盤價差跌·一二五，期鈔尾盤價，亦比頭盤價差跌·〇〇一二五，兩者的市價，均係反覆偏淡，人心徬徨。

期鈔早市頭盤五·六九二五，繼升五·六八，最低跌在五·六五，尾盤五·六五，波幅·〇〇六二五，去頂擁息一·一二（週末息須計兩天），接家派受成交二萬美元，上牌交現一萬三元，候收。

K金早市頭盤二五六·二五，尾盤二五六·一二五，不息，上牌現貨交收六〇〇両，易水乙式，波幅一·〇〇〇。

宋紙叫價一·二五，去頂擁息五元角（乙式）（每千比索），上牌交現七千比索，候收。

工商界

美股行情

【紐約一日美聯社電】星期五日股市又猛漲，交投活躍，開市價位前半小時仍不斷猛漲，前半小時有些股進展，至收市已略回落，大部份股票尾市價，是日股價報好，大部份股價均漲。

輸美限額行將實施 美商猛購棉織品

港廠擁有美國訂單逾一千萬打 但太遠期單港商不願冒險接做

【本報訊】關於輸美限額行將實施，掀起了美國客商對香港棉織製品訂購的狂潮，同時，也促致本港廠商接美國生意的更趨於積極。

據製衣業人士指稱：最近美國對製衣和棉布訂單，仍然源源而至，數量之龐大，需求之殷切，情況是空前僅有的。就以製衣業來說，一些具備規模的大廠，現時接入的訂單，普遍也有七——八十萬打，有些還逾百萬打以上，估計製衣廠目前擁有的美國訂單，總超過了一千萬打以上，這還是祇於廠的產量，同時，太遠期的訂單，廠商也不願冒險接做，蓋在輸美限額措施未明朗前，是不能不審慎從事的，如果接單太多，期貨太遠，將來一旦實施限額而本身擁有的配額不足應付這些訂單時，則勢將遭受損失，因爲有訂單在手時，是必須先行補進原料。至於現時來的訂單，大部份是以女裝衫褲，長褲和雨衣也有一部份，男裝較少。

據美國客人對棉布落單，也是頗爲踴躍，據棉織商人說：雖然現時的單價相當低下，有些不能說不到利潤，相反地還要賠些本，但廠商寧願爭取較多的配額，還不能不捨命做些。另悉：關於棉布輸美配額，據說日間將可公佈，不過現時美國的價錢是不理想，即使有了配額，也不會有太多生意落行，鑑於美美的相當限額，棉織業的前途，還是未許樂觀的。（新）

一週間股票市況檢討

這一週香港股市，大勢上升，交易暢旺，週末雖作小回，但收市價仍比較週初高。

這週走勢：週一，黃埔船塢交易至多，上漲七元。九龍燈成交二百餘股，香港燈成交一萬餘股，價亦猛烈上升。週二，黃埔船塢、九龍燈、香港燈成交均多，成價亦多再升。週三，油蔴地小輪，一日間成交二千餘股，上升五元，交易轉靜，但成價下跌甚微。週四，九龍燈、置地、電車，交投均暢。週五，交易轉靜。這週市價上漲，因買家乘低吸進，在兩燈、黃埔船塢、青洲英坭、油蔴地小輪領導之下，市價呈普遍上升。茲將本週各股成交數量列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二五四·〇〇	二六〇·〇〇	二六〇·〇〇	二五〇·〇〇	五、〇九五
又（倫敦登記）	二八八·〇〇	二八六·〇〇	二八六·〇〇	二八四·〇〇	九一〇
聯合企業	—	九·五〇	九·三〇	九·三〇	四八、三二五
遠東企業	二一·〇〇	二一·八〇	二二·〇〇	二〇·三〇	一七、六二〇
會德豐	一二·五〇	一二·五〇	一二·七〇	一二·四〇	一四六、四二五
九龍倉	三四八·〇〇	三四八·〇〇	三四八·〇〇	三四八·〇〇	一、七二五
黃埔船塢	一三〇·〇〇	一四〇·〇〇	一四一·〇〇	一三〇·〇〇	四一、四三〇
太古船塢	七一·〇〇	七四·〇〇	七四·五〇	七五·一〇	三二、六〇〇
均益倉	二九·七〇	二九·七〇	三〇·二五	二九·六〇	一八、五七五
大酒店	四三·〇〇	四三·二五	四三·二五	四一·七五	一三、六〇〇
置地公司	七三·〇〇	七四·〇〇	七五·〇〇	七三·〇〇	四〇、九一八
樂古公司	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	二九·五〇	二、九五〇
信託公司	二·一七五	一·一三五	二·一七五	二·一〇	二四、七〇〇
又（新）	二·〇〇	一·〇〇	三·〇〇	一·九一五	二、六二五
電車公司	三九·七五	四〇·一五	四〇·五〇	四〇·〇〇	三〇、七九〇
九龍巴士	七五·〇〇	七六·〇〇	七七·〇〇	七五·五〇	一七、三〇三
油蔴地小輪	一一八·〇〇	一二七·〇〇	一三一·〇〇	一一六·〇〇	一五、七五二
九龍燈	四〇·二五	四〇·七五	四二·二五	四〇·二五	三〇、〇五二
香港燈	三九·五〇	三九·五〇	四一·〇〇	三九·五〇	四九、一一五
電話（舊）	四三·五〇	四三·七五	四四·〇〇	四三·二五	三〇、二二四
又（新）	四一·五〇	四一·二五	四二·二五	四一·二五	五、六七〇
煤氣公司	二一·三〇	二〇·八〇	二一·二〇	二〇·七〇	三八、一一〇
太平企業	四·一五	四·一五	四·一五	四·一〇	八六、〇〇〇
怡和（除息）	二四·一〇	二四·三〇	二四·五〇	二四·二〇	一〇、六五〇
青洲英坭	六八·〇〇	六九·〇〇	六九·五〇	六八·〇〇	三二、七〇〇
牛奶公司	三六·七五	三六·七五	三七·五〇	三六·七五	二一、〇〇〇
屈臣氏公司	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·五〇	五七·〇〇	三、二六〇
會德豐紡織	五·九〇	五·八〇	五·八五	五·八五	一二、〇〇〇
聯合橡膠	四·八五	四·八〇	五·九〇	四·七五	二四、〇八〇
橡膠信託	六·一〇	六·二五	六·二〇	六·二五	一六、四八一
堪富利士	二五·四〇	二六·〇〇	二六·〇〇	二五·二〇	五、〇〇〇
天星小輪	二三二·〇〇	二三〇·〇〇	二三四·〇〇	二三〇·〇〇	三〇〇
連卡佛	三八·二五	三八·〇〇	三八·五〇	三八·〇〇	七、八四〇
亞洲航業	二·九〇	二·九二五	二·九五	二·九二五	七、〇〇〇
萬國企業	一二·八〇	一二·六〇	一三·〇〇	一二·六〇	三、四〇〇
先施公司	八·五〇	八·五〇	八·五〇	八·五〇	八〇〇
建新公司	—	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇	二、三六六
城市酒店	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·五〇	三八·〇〇	一、二七〇
澳門電燈	—	一三·八〇	一三·八〇	一三·八〇	一、〇〇〇
中華百貨	—	一二·四〇	一二·四〇	一二·四〇	三〇〇
上海船塢	—	二·七〇	二·七〇	二·七〇	八〇〇
山頂纜車（舊）	—	一二五·〇〇	一二五·〇〇	一二五·〇〇	一三六

合共成交：二一、二五四、四三七股，約值三七、一三〇、〇〇〇元

昨外滙牌價有多項調整

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（二）日又有多項調整。計美國、瑞士、西德、比利時、泰國及倫敦美滙票等六種滙率均有改動，且比前一致提昇，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美國滙賣出價由一七·五〇美元改爲一七·四六八七五美元，買入價亦由一七·七五美元改爲一七·七一八七五美元，即每百元港幣均較前少〇·〇三一二五美元。

瑞士滙賣出價由七五·三一二五瑞士法郎改爲七五·一二五瑞士法郎，即每百元港幣較前少〇·一八七五瑞士法郎。

西德滙賣出價由六九·七五馬克改爲六九·六八七五馬克，即每百元港幣較前少〇·〇六二五馬克。

比利時滙賣出價由八六·八七五比利時法郎改爲八六·六五比利時法郎，即每百元港幣較前少〇·二二五比利時法郎。

泰國滙賣出價由三六七·二五銖改爲三六六·八七五銖，即每百元港幣較前少〇·三七五銖。

倫敦美滙票賣出價由二·八一二四美元改爲二·八〇九〇美元，即每英鎊較前少〇·〇〇三四美元，買入價又由二·八一二六美元改爲二·八〇九〇美元，即每英鎊較前少〇·〇〇三六美元。（金）

鋼鐵廠生意淡 隨時有貨供應

【本報訊】新舊曆年關，快將屆臨，外地各地向本港訂購鋼鐵，間少，即採購現貨亦不多，以致市情冷淡，各種鋼鐵價普遍按低五元，間鐵價每担跌破卅五元大關。據此間鋼鐵廠消息：港製鋼鐵大部係以泰國及菲律賓爲主要市場，近以來貨稍稀，故普遍減產，若有新貨到港，隨時可有貨供應。茲將泰國方面接近等來市價誌錄如下：

五金市價，大致多呈疲態，但日產瓦貨少價穩，木裝者每箱自八十八丁跟落挽至八十丁。

鐵釘市況稍好，由於木製者每箱（廿一公斤半重）仍按八十二元，未有提升，使日產者每箱自八十……

（日）

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】什·鍾斯美國股票一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股卅種	七二二·七三	七三一·九九	七一九·七四	七二八·八〇	升七·二〇
鐵路股廿種	一四五·八〇	一四七·〇九	一四五·一三	一四六·三九	升〇·五九
公用事業十五種	一三四·三九	一三五·四二	一三三·六三	一三四·七七	升〇·五五
雜項股六十五種	二四七·四七	二五〇·一三	二四六·二七	二四八·九九	升一·八二

紐約股市一週述評

既得投資公司　諸兆鴻

先跌後回若干工業表現秀麗 道瓊斯工業股收市復扳七點

本週股市，雖比上週累選，但若干工業股則表現秀麗，市況是先跌後回，週五收市時道瓊斯工業股平均數復扳七點子。標準普爾工業股平均數與上週收市比對，均告上昇，該工業股指數由五百工業股票統計而來，即足以代表一般廣泛性之工業股走勢，由此指數觀之，可見本週工業股市道偏佳。

本週下股市有良好影響的消息，包括工業一般深信經濟前景，生意將會刷新以往紀錄，以及美國大通銀行指出，現下美國經濟，在每一個角度看來，均是顯著繼續進步的趨勢等。

綜觀各類股票，化學股以下挫者爲多，其他無大變化者數目亦相當，下跌幅度較大股票有美國仙那米降兩元，杜邦化學下跌七元，孟山都化學下跌三元，聯合碳化跌二元餘。上昇者包括杜氏化學，升近二元，嘉施斯W·R昇四元等。

西約股以起跌幅不大股票佔多數，惟有若干前漲落至大，計爲露濃絲標準上昇五元餘，依利·莉莉下跌八元，菲利（C）下跌三元餘等均是。

電子股起跌互見，但低挫者佔較多數，惟幅度則不巨。比較惹人注目股票，有美國電話電報跌一元半，國際電訊器材起九元半，碧文器材起元元半，仙尼器材起二元餘。

萬國抗力起二元餘，油股全面報升，除部份仍具十分秀澤外，牛皮本色之外，其他大致均是呈氣，如新澤西標準油升二元，加利福尼亞標準油，斯孚美油，大西洋純淨油，李察菲，印第安那標準油等都扳起一元左右。

飛機股起跌參半，但比較上以下跌者爲多，不過上昇者則幅度殊巨，計ＡＣＦ工業升二元，北美航空公司上昇三元等均是。

汽車股走勢殊爲平穩，五大汽車公司中之通用及福特上昇，美國汽車則下跌，而克萊斯勒則無變動。

綜觀特殊股票之上昇，計有漢姆碧勒造紙上昇三元多，得最顯著。

鋼鐵股普遍上昇，表現亦佳，上昇者則佔大多數，計有美國鋼鐵上昇一元七五，伯利恒鋼鐵特昇一元餘，東方鋼鐵升二元餘，共和鋼鐵昇二元餘，國民鋼鐵升二元餘等。

白銀股由於政府於二十八日晚宣佈解除管制白銀貿易，則受刺激而呈活躍，若干此類工業股票，均因此而告扳昇。

儲蓄貸款公司股票，本週大受壓力，持有者多因獲利回吐而拋出，其勢後來則昇爲轉穩。但儲蓄貸款股市道頹退，並非反映到此行業受到不景氣的影響，各公司的實際前言，業務正日趨進勢，因由於一般執家均先後作獲利回吐，乃引起市勢宜大變化。

本週各種指示市道之指數，大致變動情形如下：

道瓊斯工業股平均數，週一至週四下跌，週五上昇。最高曾升至七二八·三八，最低曾降至七一七·八八，收市爲七二一·六〇，比對較上週下跌三點八〇。

道瓊斯鐵路股平均數，週一至週四下跌，週五則復昇。最高曾升至一四八·三八，最低曾降至一四五·一三，收市爲一四五·三九，比較上週下跌一點二六。

道瓊斯公用事業股平均數，週一週二下跌，週三上昇，週四下跌，週五又復昇。最高曾升至一三六·一三，最低曾降至一三三·五三，收市爲一三四·七七，比對上週下跌〇點九八。

標準普爾工業股平均數，週一上昇，週二三四下跌，週五又上昇。最高曾升至七五點六二，最低曾降至七五點〇八，收市爲七五點六二，比較上週上昇〇點〇五。

本週交投相當暢旺，每日均超過四百萬股，週一且達四百七十餘萬股，爲全週最高紀錄，計五日交投共爲二千二百一十九萬餘股。

活躍股票，第一爲仙地高密國公司，五日均居最活躍股票之列，週一交投逾十萬股，總交投額爲二十八萬六千四百餘股。第二爲日光鋼業，五日均居最活躍，週一交投且達十六萬五千餘股，計總交投額爲二十七萬八千六百餘股。第三爲聯合公園城市鋼業，五日中有三日最活躍，交投爲二十五萬九千二百餘股。其他活躍股票，包括石油、航空、油、電器、電子、鋁業、鋼業等股。

檢討本週股市，今後值得考慮之股票爲伯靈頓（BURLINGTON IND）、偉士高財務公司（WESCO FINANCIAL）、跨洋投資公司（TRANSCOAST INVESTMENT COMPANY）等。

鮮栗子市交投活躍

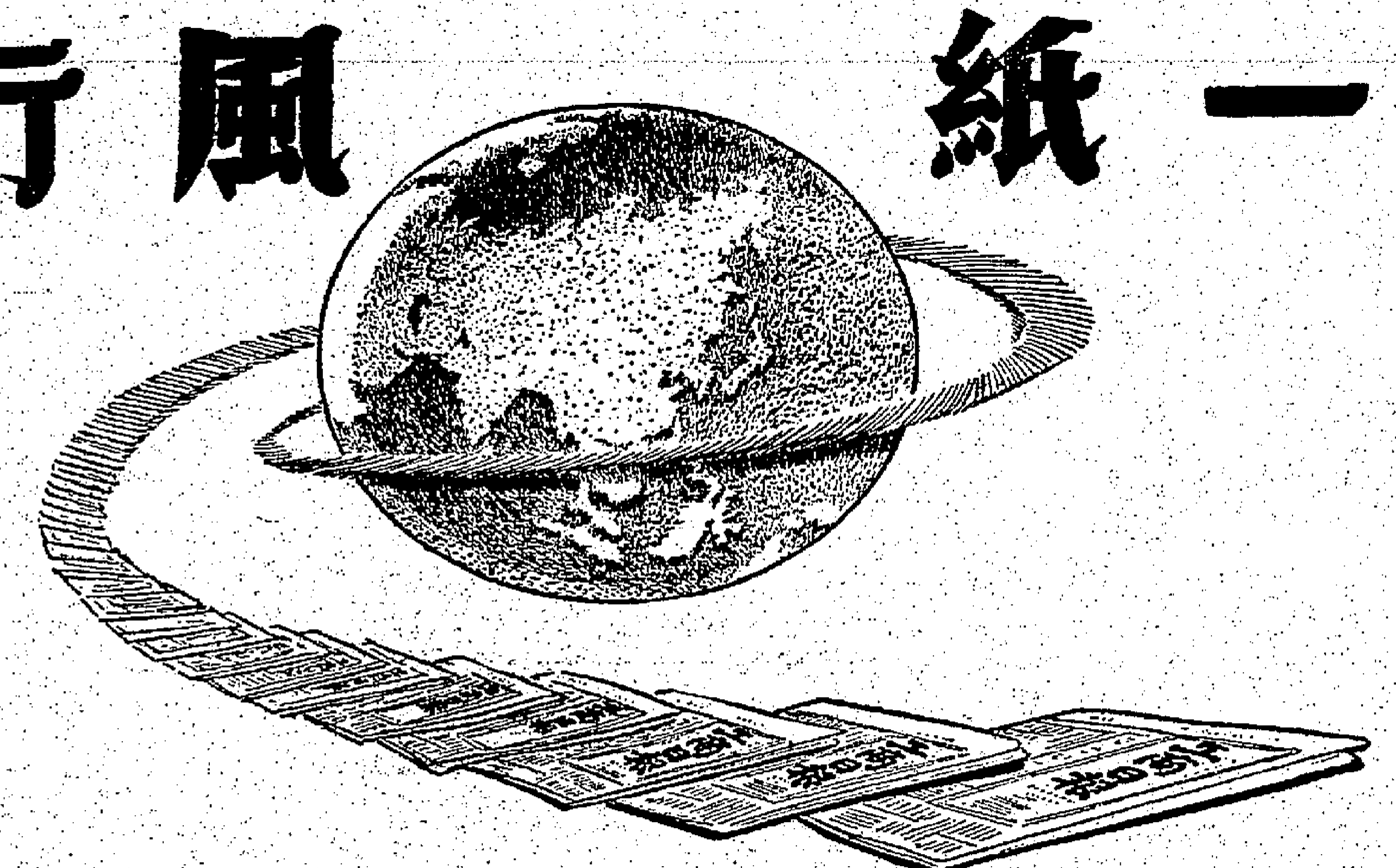
【本報訊】雜貨市場，週來之鮮栗子銷情殊爲暢爽。查良鄉栗子新貨已運到之初時，逐使新栗子及韓國栗子貨倍見搶手，韓國栗子暢成二百七十包，每担成六十元，泰安新栗子沽出一百笠之多，大煞每擔成一千五元，廣西二級生曬元肉拆五百五十元，二級熟曬元肉拆四百八十元。

港產腐竹銷情見回暢，目前之新界元朗腐竹，每担由一百七十元扳成至一百七十五元，二竹皮每担成五十五元。

北越元肉色澤頗佳，近日銷情不弱，每担成交六百五十元。至於其他各途元肉售價亦屬穩好，如合浦元肉每担拆三百三十元。

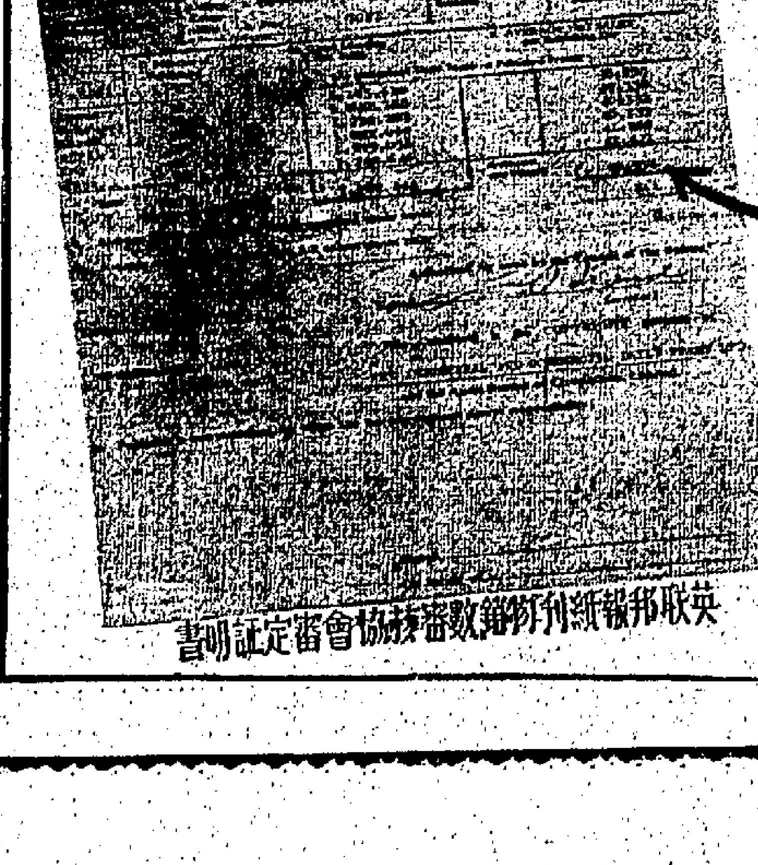
生仁市道，湊除各珠，新出之金邊白膜上珠生仁，僅得數十包供應，每担秀成八十八元，惟非洲生仁近因來貨頗多，且貨色欠佳，雖遜客貨，查最近所列之新貨，買家多感失望，貨方如不將售價削減，即不易覓得買家問津。（金）

一紙風行



本報在送審港報中銷數最多

一九六一年上半年
每日平均淨銷份數
四萬零三百五十一份
（外埠版及贈戶不在內）



英聯邦報紙刊物銷數審核協會審定證明書

由本港羅兵咸核數師查核

銷數最可靠·廣告最有效

邵氏綜藝體闊銀幕招笑喜劇

快樂　麗都　連日滿座　今天續映

陳厚　林鳳　杜娟　張英才　主演

金牌導演　周詩祿　傑作

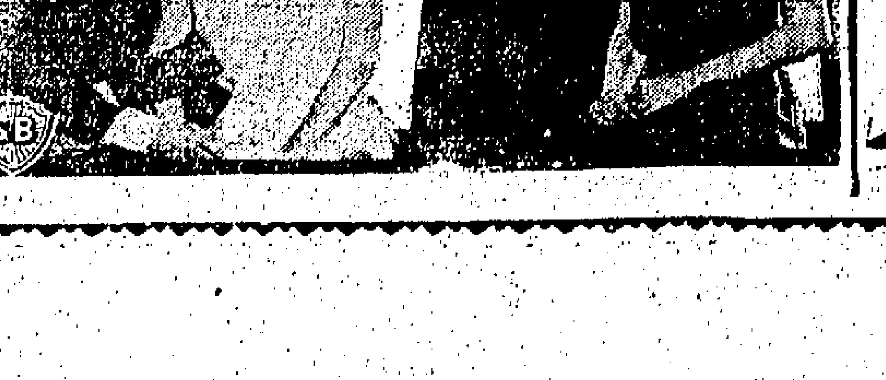
片上中文字幕人人睇得明白　有南腔有北調個個聽得清楚

南北姻緣

化一場票價看國粵語片

化一場代價睇南北明星

監製 邵逸夫　製片 周杜文　編劇 顧捷



電懋公司榮譽獻實

聽　看

大製作·大陣容

星星月亮太陽

全部伊士曼七彩

大京戲院　電話：八〇四五六七

今天四場（特別加映一天）

七海霸王　特藝七彩　片上中文

聯美轟動巨片

卻拉東蒂珍喧飽　德尼納尼　格斯冠斯李斯寧

四大王牌傑作

今十點半早場映　霸王阿飛　保羅紐曼主演

今天公餘場映　茅舍春色　七彩　史超域格蘭加

明天四場　聯美新發藝七彩　馬戲千秋　畢蘭加士打合演

明日公餘場　諜血驚魂

惠刊本報告白　請撥電話：二弍一一六〇

一天完萬言小說

太太們

文：崇蘭　圖：高寶

一

那一排低矮的房子中，一共住着五家人。都是x機關的職員眷屬。一般的收入並不太多。所以他們的生活，都是量入爲出，非常的節省。每天就緊着買十元、二十元的菜，決不多用一個。即使布匹那麼便宜，一、二十元就可以添置一件新衣，但她們也寧可將這一、二十元節省下來，儲存起來。給兒子們，也爲自己。

其中，只有頭一家陸家，與末尾一家王家，在經濟上來說，是比較突出的。

陸家是屬于好。自大陸逃出來時，帶着點積蓄出來的。家庭也簡單：一個大女兒阿娥，已經在唸大學，住在學校裏，寒暑假才回來一次；一個小兒子阿寶，將要進小學。一家四口，事情簡單，開銷很少，生活也就顯得寬裕。

王家呢，因爲王太太也在外邊工作，當然就多一份收入。孩子也是兩個，只是都還小，男孩子平才四歲，女孩剛剛只兩歲，由於王太太在外邊工作，就不得不請一個下女照顧。

台灣的下女，身價是很高的。儘管王太太的爲人是怎麼好，下女也仍然是流動不息。

新來的下女阿招，雖然已是中年婦人，但那雙俏麗的眼睛，配着那粉妝玉琢般細緻的皮膚，使她看來依然楚楚生姿。她穿得也很挺刮，即是粗布衣服，也要漿漿燙燙，配配顏色。做起事來，也跟她的性格一樣，爽快利落。王太太倒是非常欣賞，只是附近的太太們，頗有些看不過眼。

「如今的下女呀，神氣得很，吃人家的，用人家的，每月四、五百元一月，倒是好差使呀！」

「呵！下女們得勢，稍不如意，拾起包袱就走了。一點感情都沒有，能夠不用就最好。」

「你們看，下女穿得比主人還好哩！」

「穿這麼好有什麼用？還不是一個下女嗎！」

「煮飯、洗菜、做家事，穿什麼好衣服呀！」

「穿這麼好，不好在家裏享福做太太，何必出來當下女？」

…………。

阿招的衣着，不知引來多少議論。也許，由於她的整潔，顯出了貧賤婆們的缺點，使她們心裏發生了恐慌。但又不肯於降低身份，去學她的榜樣，因之，阿招就成了衆矢之的。也許，陳腐的士大夫的階級觀念，深深的影響了這些太太們，她們自我陶醉，自高身價，而着着誰家的自卑感，又深深的刺傷了她們的優越感，因此促使她們一致的攻擊阿招。

其實，王太太以爲：世上天生有一等人，不論在什麼環境下，都喜歡弄得整潔，精神。他們的一件衣服，即使穿到破爛，他們仍然喜歡洗得雪白，筆挺。另一等人，雖然有好的環境，好的條件，却永遠是拖拖沓沓，拖泥帶水，振不起來。阿招的挺刮，可以說正是她的優點。

好在阿招的主人是王太太，王太太既然滿意她，別人也沒奈何阿招，阿招自然能安安心心的呆下去。

二

阿招來到王太太家已經有兩個月了。

那是一個明麗的早晨。

太陽淡淡地斜照着。

陸太太在那個唯一的公共水龍頭下洗完衣服，站起身來。她蹲得又累、又麻。她伸了伸腰，直了直背，正要提着衣服走時，阿招也端了一大腳盆衣服來了。

陸太太瞟了她一眼。只見她上身穿一件綠格子的襯衣，下身是一條黑色的斜紋布做的小腳管長褲，束在襯衣上面。外罩一件淺灰色的毛綫衣。頭髮全梳在頭頂心，用根夾夾成一個圓髻。口唇上還塗了一點淡淡的口紅，那樣子，倒是又俏、又勁兒。

陸太太輕蔑地瞟瞟她，心想：

「活見鬼！那女人，我看她就是那邪氣的不正經。你看那樣子，妖嬈得像個狐狸精，倒像專門來勾引男人的。哼！這兒可沒有你的對象。休想在這兒釣到一條魚……」

她將衣服放到曬衣場曬好，回到房裏，脫下那件套頭的毛綫衣，換上一件小夾襖。

「這天，倒熱！冬天倒像春三月。」她自語着，到廚房裏，拿了菜籃子，挽在手臂上，上街買菜去了。

三

菜市場上的人很多。熙熙攘攘的，你來，我往。可是究竟這是一個小地方，菜市場也很小。在擁擠的人羣中，陸太太居然遇見了其他三家的唐太太、朱太太和馬太太。

「王太太所用的那個下女，簡直是妖裡妖氣的妖怪，眞叫人看不順眼。」陸太太說。

「我們一起回家，好嗎？」陸太太說。

「好哇！等會兒在這口子上等。會齊了，大家一起走。」馬太太答應。唐太太與朱太太，也一同點首贊成。

果然，她們在菜市場的口子前會齊，一路回家。在回家的路上，她們不知怎樣便提起了阿招，於是阿招便成了她們的話題，一個個發揮自己的高論，大談特談起來。

「王太太用的下女，簡直是妖裡妖氣的妖怪，但叫人看不順眼。」陸太太說。

「哼！這女人，不簡單。別看她一天到晚不聲不響。她可就是以這不聲不響來招惹人的呢！你們可曾看到過她的男朋友？」唐太太接上陸太太的話頭。

「一個高高大大的軍人，是不是？」朱太太搶着說。

「不，一個穿夏威夷的高個子年青人。」陸太太也說。

「我看到的，也是個年青人，而且也是穿夏威夷的。」馬太太附和着。

「兩個我都看到了。說不定她還有第三個第四個呢！」唐太太不屑地搖搖頭。

「你們只要看她那雙滴溜溜的、會說話的眼睛，就知道這不是正經人。還有與那媚笑！穿衣服還要漿呀、燙呀、配搭顏色呀的講究！做下女就不像做下女的樣子。這樣的女人，就不是好女人。」陸太太撇着嘴，使她鼻子下端到嘴角的道溝更深了。

「王太太也是！這樣的下女，她用得下去。」馬太太一下子把話頭轉到了王太太的身上。王太太不顧衆議，繼續用阿招來威着這些太太們，太太們都有說不出的氣憤……

「等着瞧吧！將來好把戲有得看呢。」快走到公共的龍頭時，朱太太結束了所有的談話。

當她們正要各自告別回家時，突然，陸太太尖叫起來：

「喲，糟糕，我的白金戒指……」

她喊着，首先飛奔進去，當她到水龍頭那邊時，只見那邊空空的，一無所有。

她轉過身來，迎着唐太太她們：

「噯，我的白金戒指不見了。」

「你放在那裏的？」馬太太關心地問。

「我清楚的記得，我洗衣服的時候，我把它脫下來，放在那個水桶邊沿的。」

「也許你拿回家去了，你回去找找看。」唐太太說。

「沒有。絕對沒有。我要記得拿回家，還不老早就套在手上了。」

陸太太緊蹙苦臉的說道。

「那麼，後來有沒有人來用水呢？時間不長，可以調查出來的。」朱太太也插嘴說。

「對了。我走時，阿招就跟着來洗衣服……」

「那一定是她！」

「那是見財起意呀！」

「我看，陸太太，最好你現在別聲張。偷偷的去問問阿招，問她有沒有看見你的白金戒指？人要臉，樹要皮，給她留一條路。假正鬧開了，這種小東小西，隨便往那裏一扔，你有什麼辦法去找回來？」朱太太低低地爲陸太太策劃。

「對！我們大家只當不知道這回事。」

於是，大家一聲不響的，像往日一樣，各自回到了自己的家，但心裡却在期待着驚人新聞的發展。

陸太太在自己的房裡，又匆匆的找了一遍，找不到，才到王太太家去。王太太家只有阿招一個人在家，她正在哄那個兩歲大的女孩吃稀飯。

「阿招！」陸太太輕輕的推開紗門，輕輕的喊。

「什麼事呀？陸太太，來坐。」阿招客氣地讓坐，陸太太有些心不在焉的。她不理會阿招的話，却直接說道：

「阿招，我的白金戒指不見了。」

她注視着阿招的神色，希望由她的神色中，來辨識、來判斷阿招是否偷了她的戒指？但她在阿招的臉上，却什麼線索也沒有得到。

「這女人，可厲害！」她心想。只好又繼續說道：

「剛才你洗衣服時，可曾看到水桶邊放着的戒指？」

「沒有啊！什麼也沒有看見啊！」似乎，阿招在這刻兒才明白陸太太來的用意，她只是一連串的說沒有，搖着頭。

「阿招，那是我的結婚戒指。有紀念性的。你如看見了，給我，我不會說出去，也不會怪你，並且還要酬勞你。否則，到時候，我一定要報警，到時候，你……」

「陸太太，我沒有看到就是沒有看到。你要是要搜查，我的東西全在這兒，你儘可以翻便。」阿招指指王太太床櫥裏的兩個包裹，一面說，一面就要站起來去解。她的手微顫着，臉色氣得鐵青。

「她心虛。」陸太太想。

她既然敢拿出來給我搜，戒指定然不會在那裏面。所以，陸太太裝作信任她話的表情，握了握手，止住了阿招，說道：

「不必了，只要你眞的沒有看到就好。」

她走出了王太太家，心想：

「暫且寬她的心，等王太太回來，再設法去搜查她的包裹，一定可以搜到。」

四

「看，王太太，戒指在這兒了。」

陸太太將阿招的衣服，一件一件的抖開。終於抖出了一隻小皮夾子。從小皮夾子裏，她翻出了一隻圓圓的白金戒指。

「這樣的下女，你還能用嗎？把你的家偷光，你還蒙在鼓裏呢！」陸太太理直氣壯的說道。

看着那個圓圓的白金戒指，本來信賴着阿招的王太太，變得啞口無言。

這是鐵的事實。戒指從阿招的包裹裡搜出來了。不過，王太太是厚道人。她沉默了半晌，說道：

「陸太太，既是查出來了，你也別難爲她，等會兒我來盤問她，將她辭歇就是了。」

「好的。可是你得好好的給她一頓教訓，警告警告她。要知道，姑息就是養奸，這樣的愛她反是害她。」陸太太將戒指套上左手的無名指上，影射地教訓了王太太一頓，便出去了。

……………

於是，等阿招抱着王太太的孩子進房時，王太太喊住了阿招：

「阿招，我問你，你怎麼可以做這樣的事呢？……」

「太太，什麼事啊？」阿招茫然地摸不着頭腦，瞪瞪呆呆的看着王太太。

「什麼事？難道你不明白？剛才陸太太在你的包裹中，找到了她的白金戒指。」

「戒指？白金戒指？她的白金戒指在我的包裹裡？」阿招瞠目不知所以的反問着，臉上却是紅一陣白一陣的。

「是啊！在你的皮夾子裏。」

「我的皮夾子！嘿！那是我自己的啊！」她恍然省悟地說道。

「你自己的？」王太太吃了一驚。

「是的，我自己的。」阿招點着頭，肯定地說。

「是你的？」王太太仍有一半懷疑。

「千眞萬確。難道我還騙你不成！」

「戒指？陸太太的白金戒指在我的包袱內的皮夾子裡？」阿招瞠目不知所以的反問着。

「是眞的就好，我去對陸太太說，可能她弄錯了。」王太太覺到這其間的錯誤時，立刻站了起來。

這時，陸太太正和唐、朱、馬三位太太，在一起商議論。

「這是順手牽羊嘛！……」

「我早就說，這個女人不是好東西。」

「想不到這樣一個漂漂亮亮的女人，竟然做賊。」

「什麼漂亮！不過是眼睛不錯，鼻子不塌，臉不麻，沒有顯著的缺陷罷了！那個女人裝扮起來會不好看？……」

陸太太和唐太太她們正談得起勁的時候，忽然見到王太太來了，以爲已經問出了名堂，立刻提高着喉嚨問道：

「王太太，你問過她了麼？她怎麼說？」

「我正要來告訴你，她說這是她自己的。」

「自己的！自己的爲什麼不戴在手上？有白金戒指的人，還出來做下女！我自己倒不認識自己的東西了！」陸太太一口氣衝着王太太說。「走！我倒要與她說個明白，到底是她的？還是我的？」她站起來，拉着王太太，氣呼呼的走出去。太太們隨即都跟着出去看熱鬧。

「這女人也可惡！偷了東西，居然還敢反咬一口！」

「這女人！膽子可不小！」

「這女人！心機可眞險詐，不但賴得一乾二淨，竟然還大大方方的說這是她的。」

「這女人……」

她們私議着，偏幫陸太太惜慨着。

在一場激烈的爭辯中，阿招估了下風。她哭了。但是，陸太太的氣勢雖兒，也並沒有得到絕對的勝利。因爲，阿招雖然哭了，却始終咬定這戒指是她的。她態度之强硬，眞會使人感覺到：她的哭，不是心虛軟弱的表示，乃是委屈氣憤的結果。

這情形使陸太太氣炸了。她的身子直發抖，恨不得劈劈拍拍將阿招打幾個耳光。

「我就是拚了丟掉這個戒指不要，也沒有關係。但是我不能抵這個偷竊的罪名。……」

「啊！你倒很大方。丟掉白金戒指也不在乎。當然囉！本來就不是你的東西，丟掉又有什麼關係呢！」陸太太氣極了，也就故意嘲諷的能事，譏刺着她。

「誰說不是自己的？」

「有白金戒指還出來做下女哪！」

「陸太太，你不要欺人太甚。我們也是好人家出來的兒女。出來幫人燒飯，也是一項職業，有什麼見不得的？難道一個人做了下女，就沒有人格了嗎？你可不能隨便汚辱我啊！」

「嘿！人格，你的人格值幾多錢一斤？你有人格就不會做這種事了。做了居然還要賴……」

她們的吵鬧愈來愈激烈。外面走廊上，孩子們也吵成了一團。王太太的男孩小平平的哭鬧聲，傳到了王太太的耳朵裏。

「阿呀！陸太太，妳快來看，這是什麼呀！」王太太拿着阿寶交給她的東西尖叫起來。

「什麼事呀？」做母親的，對於自己的孩子，是最敏感的。王太太聽到兒子的哭聲，立刻打開門跑出去。

「媽，我要！我要！我要那個東西……」小平平指着陸太太的小兒子阿寶，阿寶手裏正拿着一根綫，綫上結着一個什麼東西，在甩動地擺來甩去的玩。

「阿寶，你手裏玩的東西，借給小平平玩一下，等下我給糖你吃，好嗎？」王太太和阿寶商量着。聽說有糖吃，阿寶乖乖的將手裏的東西，交給了王太太。

「啊呀！陸太太，你快來看，這是什麼！」王太太拿着阿寶交給她的東西，尖叫起來。

「這不是一隻白金戒指嗎？」唐太太首先搶過來看。

這時，戰戰中的陸太太也來了。她托着那個戒指，細細仔細地看着。她的臉，一陣紅過後轉成了青白。

「這是從那裏來的？」

「是阿寶拿着玩的呀！」

「阿寶，你從什麼地方拿來的？」那自胸膛中迸出來的怒吼，像一陣晴空霹靂。把阿寶嚇呆了。他瞪大眼睛，站在那兒，畏縮地一聲不作。

「說呀！說呀！你說呀！……」隨着那野獸般的吼聲，劈劈拍拍無情的巴掌、拳頭，像雨點般落到了阿寶的頭上、身上。她恨得像一隻瘋獅，要將這一件事作了收場。這一刻，她完全失去了理智，她只覺得心口火辣辣的，彷彿有把火在燒。

經過大家的拉、勸，陸太太終於停了手。阿寶也終於說出，他怎樣在床上她脫下的毛衣裡面，找到了這個戒指。

這一陣毒打，爲這件事作了收場。陸太太將原本已經套在手上的戒指，請王太太還給了阿招。

下午，那個太太們曾見過的那位軍人，又來找阿招了。阿招一見到他，便撲在他肩膀上抽抽噎噎地哭了起來。原來這位軍人，就是她的丈夫。

阿招堅持着要走，王太太怎樣慰留也沒用。那個軍人爲她提着包袱，帶她離開了這個令她傷心的是非圈。

五

暑假，陸太太帶着大女兒阿娥，小兒子阿寶，一起到她妹妹家去玩。

她妹妹家在南部，妹夫是位醫師，自己有洋房花園，相當闊氣。陸太太到了她妹妹家，她妹夫出去了，經過診察室時，她看到一位年青的藥劑師，正在爲一位病人配藥。

「這個人，那兒見過，好眼熟啊！」她心裡想。她還沒有想出她究竟在什麼地方見過這青年人時，她的女兒却快樂地竄了上去：

「建成，你怎麼在這兒？」

「我在這兒幫忙，暑假，沒事，掙些外快。」他溫和地微笑着，緊接着又問她：「你怎麼會來這兒？」

「我們來玩的。這是我姨夫家。——媽，我給你介紹：這位是我的同學沈建成，功課很棒的。」阿娥驕傲地說着。一刹那，她的眼睛、眉毛，全有了笑意。

在同一個時候，沈建成恭恭敬敬的向陸太太深深的鞠了一躬。喊了一聲：「伯母」。

這時，陸太太想起來了！

「他不就是去找阿招的那個年青人嗎？」

她蹙了一下眉，微微的頷首爲禮，但一直向裡面走去了。

「阿娥，別跟這個姓沈的來往。」陸太太教訓她的女兒。

「爲什麼？媽？」

「我不許你和不三不四的男人來往！」

「噯！他是個好學生呀！品行好，功課好，相貌也好，別的女同學追也追不上呢！」

「給你追上了！是不是？」陸太太板着長臉。阿娥的臉上飛起了兩朵紅雲：

「我們誰也沒有追誰。但我們很要好……」

陸太太姐妹兩個，是在台灣唯一相依的親人。由於各自都有了家庭，難得能見一次面。一旦聚聚，自是有說不完的話，直到吃飯的時候，似乎還沒有能暢談心中要說的話。

飯桌上，那個叫沈建成的青年人也在。陸太太的妹妹爲她介紹道：「這是民德的外甥建成，特假他來幫忙的。」

「民德的外甥？」陸太太驚愕地直搖頭。民德是陸太太妹夫的名字，何以他會與這個年青人互相關聯？她迷惑地望着她的妹妹。

「是的，民德外甥，現在在台大讀書，書可讀得好哩！他像他母親一樣聰明，他的母親可是個怪人……」她沒有把怎樣的怪法說下去，陸太太也沒有再問。她只是盯着沈建成又打量了一會。她就明白一切了。

那臉，那眼睛，那鼻子，那嘴巴……不是跟那個阿招一模一樣？……她臉紅了，火辣辣的發着高燒。但桌子上的人，沒有一個人注意到她的臉，即使注意到，也祇人能猜到，她爲什麼要臉紅。

代郵

皇甫翼先生：來函敬悉。稿可繼續寄來。

陳洪敏小姐：大作「苦盡」已收到不另函覆。

尉遲綸先生：「妻女招招」已於前天交郵退回。

編者

今天獻映 長春國新明東金國金 舞臺 樂聲華樂聯合院線 麥炳榮 鄧碧雲 梁醒波 李香琴 少新權 周少英 一柱擎天雙虎將

中央 即映 四場 只映 今天 七彩歷史宮闈巨片 江山美人 林黛 趙雷 主演 碧水飛鶯

貢天 今四場最後 手槍 長艦塗糊

樂宮 七大巨星主演 榮獲四項金像 風雲羣英會 下期捲土重來！ 特藝七彩・特藝透視體 中文字幕 SPARTACUS

金陵 國民 金華 新舞台

荔園 遊樂花園 九龍荔枝角

普慶 今天日夜兩場演出 新麗聲劇團 巨型班霸・鼎盛陣容 新馬師曾 吳君麗 梁醒波 阮兆輝 關兆群 任冰兒 麥炳榮 鳳凰女 譚秀芳 陳錦棠 武生王 靚次伯 戴慶瑤 客串 腸斷望夫雲 公日不演場 七月七日長生殿

玉女迎春 及 三鳳嬉春 皇后 麗聲 都 不日獻映 緣訂三生 Susan Slade TECHNICOLOR

樂宮 今天 四上香港政府新聞處特別攝製巨片 雅麗珊郡主港特輯！ "PRINCESS ALEXANDRA IN HONG KONG" 同時上映：華納巨片「青樓艷妓」

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公允 出紙多 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

東方 百樂門 樂都 新世界 京華

願有情人終成眷屬

關南施紅鸞星動

——新片「歡樂韶光」即將在義大利開鏡——

·南汀·

明星的生活是忙碌的，尤其那些紅得發紫的明星，但是忙碌得幾乎透不過氣來。本港住眾關南施目前在偷得浮生半日閒下，因渡假，却因一紙合同已提早返美，在「花鼓歌」在紐約作全球首映禮的盛典之今，盛況可嘉，她又將即有義大利之行了，她又究因何事匆匆呢？為的是要在義國開拍新片名「歡樂韶光」（MOMENT OF HAPPINESS意譯），這是她第二次演出的一部「蘇絲黃的世界」及「花鼓歌」都是扮飾東方女子的，今回，她在片中，將以新姿態出現，飾演西方美女——一個在該片擔任巡迴演出的馬戲班的義大利女郎，在此，預祝她又一次的成功。

但關南施認識忙碌的人，當然時間去談戀愛？然而話又說不，愛情是天上的……

關南施和她的密友麥成美林

「菁蔻春心」的一個有趣特寫鏡頭

蘇菲亞羅蘭改變作風

·仕鳴·

「義大利肉彈」蘇菲亞羅蘭在「戰地兩女性」一片，獲得康城電影節最佳女主角的榮銜。她在幾年來已在國際電影界名利俱收，這次得到電影王后榮譽，可說錦上添花了。

最近她在羅馬慶祝她的廿七歲生辰，她丈夫送她一只鑲滿紅玫瑰的花香石混合的戒指，而脂粉不施，芳容更覺清麗。

兩年前她由美返國，意欲在歐洲一展所長。到了今年，她的「戰地兩女性」一片竟在康城電影節獲得盛譽，同時內行人士認為蘇菲亞羅蘭可能一步而成為金像獎女星。

她在這一部得獎的影片，穿着破舊的衣服，頭髮蓬鬆，完全沒有裝扮。年前她飾演「女管家」，一身名貴的衣服與爭艷鬥氣十足，而現在穿衣首飾，含苦茹辛，判若兩人。

在銀幕表現乳浪的蘇菲亞羅蘭已成過去，而現在她可以扭當任何一種角色，選擇任何一種劇種及任何一個導演了。

最近幾個月來，「戰地兩女性」在歐洲及美國兩方公演，都打破票房紀錄。一般批評者都說他們想不到這個義大利肉彈，能夠扭當這種性格的表演。她將來以挑逗動人，但現在能以感情控制觀衆了。伊莉莎伯泰萊、瑪莉蓮夢露及蘇珊海華，都沒有這種便宜的性格。

她在生辰之日對到賀的朋友說：我現在已返回祖國及與自己的人集合。我已長成了。他們讚美我在「戰地兩女性」的演出，但這是我有生以來最辛苦演的戲，因為我要摒棄自己的經驗去做，我無須作任何幻想，因為我目前是有錢的人。但我沒有被軍人強姦過。我在九歲的時候，盟軍已開入那不勒斯，過去情況有很深刻的印象。

「担任這部片的導演是狄西加。他是一個技術老練的人。我信任他，他信任我。我的第一部經典電影片「那不勒斯的神」，是由他導演的。他現在又為我導演一部新片「BOCCACCIO 70」。我久已得到戰地兩女性的劇本。這是我與潘提（她的丈夫）今年前購得的一本小說。原本我是扮演女兒的一個角色，但後來當昔加打電話給我說：我愛你，請相信我的說話，你應該扮演母親的一個角色。我同意了！

這個劇本改變了！孩子變為十三歲，而接近中年的母親有一個十三歲的孩子是可行的。蘇菲亞羅蘭說：「當我作英語演出以應付美國市場的時候，我不但銀幕的母親是我自己。我哭了起來，全房的人也流淚了。我不敢輕視我到好來塢的一次冒險。在那裏攝拍的影片或許不甚優良，但我學到一些技巧。我在五年前不能担任「戰地兩女性」的角色。我需要好來塢的培養。他們不完全認識我，不是他們的過失。在美國的眼光來看，大多數義大利人都是歹徒及侍者。他們永不能接受外國女明星的真正本質。我有同樣的遭遇。假如我繼續留在那裏，我只能成為另一種電影美人，所以我回國了。

她又說：潘提對我說，假如我是一個真實的女優，不只電影明星，壞的影片不會影響我，但良好的影片會拯救我。我現在欲忘記我的「性的象徵」的日子。我想忘記我的身裁，我同時想觀衆一并忘記這些東西。我希望現出我的面部表情，而不是出示胸部美。

她俯首望着潘提剛剛給她的生辰禮物——鑽石戒指。

她說：我們不是夫婦，但兩人同居。我與潘提取締婚約的原因，是義大利不承認潘提與第一任太太離婚的判決。在義大利人眼中，我們犯重婚罪。我不要這個問題。我有實際的結婚生活，這是很重要的。我需要有一個孩子。非法的婚姻令到一切問題複雜。潘提要得到元配的許可然後才可以將姓字給與小孩。

當記者引退的時候，見到潘提因「LA STRADA」一片而得到的金像獎。蘇菲亞羅蘭向着一笑並說：我都是有一隻金像。

蘇菲亞羅蘭近照

童月娟赴台拍片

童月娟在台拍片「游俠雙天嬌」，經多方接洽，一切有關攝製的問題，均已順利解決，定十二月四日開鏡。

與新馬同領「新麗聲劇團」行將公演名劇「腸斷望夫雲」之玉喉艷旦吳君麗。

文藝片菁蔻春心

相信你不會忘記「菁蔻春心」這部安靜，文藝氣息濃厚的影片，全部影片是在法國名勝地方拍攝，距離巴黎九十英哩的馬利山谷是它的背景，有一連串名勝地的萊斯奧烈大旅店，十三世紀建築留下來的里姆斯聖堂，香檳酒釀造廠，無名英雄墓等都給攝上鏡頭，借劇中人嘉尼夫麼車，新玉女蘇珊娜約克姊妹的遊歷，把這些美麗景物攝成特寫鏡頭，向觀衆介紹，讓你們在欣賞劇情之餘還坐遊勝地一番。

「有女懷春吉士誘之」蘇珊娜約克飾演的正是一個懷春的少女，她把一個成熟的少女，戀慕一個中年男子不遂，借酒消愁，幾乎給一個色狼所強姦，羅蘭在心底深處的情慾無法發洩，造成千古恨，演來絲絲入扣，動人心弦。

本片的導演路線，不甚路拔，很能把片中的氣氛，不使入于流俗，使人如在觀賞鏡頭上的轉動深深地感受濃厚的文藝氣氛裏。假如你看厭了打打殺殺，諜尖勾心鬥角的影片的話，本片恰巧是最適合調劑緊張情緒的安靜劑。

林翠喬遷之喜

林翠為了工作便利，於廿九日遷居由郊外別墅搬回市區寓所，她雖辛苦了一天，可是今後趕片較為方便，可免長途奔波之勞，從此可以從容應付了。

林翠赴台拍外景，十四日同合北拍內景，現定四十個工作日，現在忙拍廿九天才能完成。

新馬與吳君麗在商討「腸斷望夫雲」劇本。

尤敏又完成新作：「火中蓮」

所有的國語片電影片，如果說大家為影迷觀衆都愛看尤敏的影片，是一致的公認。大上去看似乎是個軟弱的女子，就是飾演那種被損害的人物，但是她所飾演的氣質，所扮的角色又是那麼楚楚動人，所飾演的人物是那麼有深度，……

尤敏、葛蘭、葉楓，分飾星星、月亮、太陽。

「星星・月亮・太陽」的愛情

社會人士早已知道「星星、月亮、太陽」是一部愛情的鉅片，但究竟是一部怎樣的影片？仍有詳細介紹一下的必要。

「星星、月亮、太陽」是一部文藝創作，風行多年，尤其獲得青年人所愛讀，它以三女一男之間的愛情故事為經，以抗戰時代為緯，既是所謂文藝大悲劇，更是悲壯的史詩，描寫了中華民族求生存艱苦壯烈的事蹟。拍成電影後，將所有人物現實化了，比小說中所敘述更為容易接受，也更真實。一般的愛情多數是一男一女，或二男一女、二女一男之間的纏綿悱惻，「星星、月亮、太陽」裏却有着三個女子和一個男子間錯綜複雜的愛情，這個男子先後愛上三個女子，這三個女子也都愛上了他，並且三個女子之間彼此都知道對方鍾愛那個男子，但是却沒有形成愛情爭奪戰，反而都想成全對方和那男子的婚姻，這種犧牲自己的態度，才是真正的愛情，而真正的愛情往往都是悲劇性的，在「星星、月亮、太陽」裏這三女一男的愛情收場也是悲劇性的，三個女子死的死、走的走，只剩下那男子獨自一人，這個男子是抗拒命運安排的失敗者，因而造成這段動人的愛情故事來。

銀幕上的三個女子是尤敏、葛蘭和葉楓，那個男子是張揚，這樣的搭配是無法在其他任何影片中找到的。

如今尤敏主演了新片「火中蓮」，所飾演的也是一個受着環境壓迫的人物，但她却能出汚泥而不染，表現出她的身世是人人都會同情。

生父見背，繼父是個流氓一類的人物，本來的目的是想壓取資財，後來更垂涎尤敏的美色，終於被他奪去了尤敏的貞操。當一個女子遭受到如此的境遇時，其內心的痛苦更是無法形容，但是，尤敏怎麼辦？她並沒有仰藥自盡，她要以正氣壓下去，她要勇敢的生存下去，她要以正氣壓取邪惡，如果自己毀滅自己，反而更加助長了邪惡的氣燄。這是處於現今社會上應該有的勇氣和毅力，這不是含羞忍辱，因為自己並沒有做錯了事。

所以，從表面上看尤敏雖然是有些嬌弱之感，她却有別人所沒有的堅強力量，這就是尤敏的與衆不同，可不知她這一點不平凡的特點。

「火中蓮」中尤敏所飾演的角色的所作所為，會叫你拍案叫絕，稱心快意的。該片經過兩個多月的工作，已經接近完成的階段了。

譽滿港九 汝知我知
識得梁藻衡包汝無風濕痛症
風濕劇烈痛苦藥到即除卅年經驗一服見功專醫手腳軟痺，不良於行關節腫痛頸項筋緊手不能舉立單保證斷根永不復發
診所九龍彌敦道六二九號三樓（即瓊華酒樓對面）電話五七三六七 診症時間 上午九時至下午二時 十時至九時

九龍 新華・豪華・香港 利舞台・樂宮・皇都・麗聲・皇后・樂聲・大華・娛樂
港九首輪影院聯合廣告

昨狂滿今請早 聯美歷史戰片
李察波頓・佛烈殊嘉寶・德馬・莉琳克黛・古彼・丹碧・加利史得成演 主演

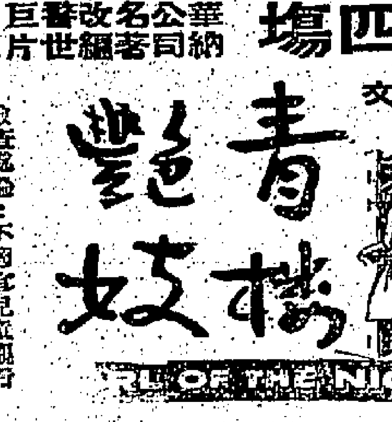
今早十一點卡通 十二點三馬龍
切斷艦隊波斯 愛琴海火海 鐵騎刀狂衝 波斯亞洲兩捲 戰功絕後空前 堪稱王之王
影自歷史以最寶一壇有史片的忠部

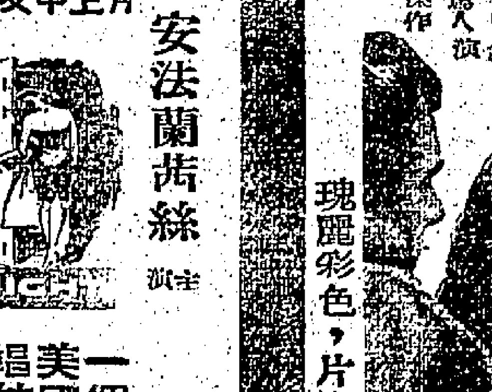
連日狂滿請早 最合國人口味的電影！
霍士皇牌新藝綜合體戰鬥俠情巨片
尊榮 超史域・華娜・茵芭 三大紅星主演

雙雄夠膽夠勇，深入虎穴殲羣顏！
特設七彩・片上中文

今天仍映 港臣報語一德西評本
馬龍白蘭度 導演自編大成功作

特藝七彩

今天四場 華納公司名著改編世界巨片
青樓艷妓 安法蘭茜絲 主演 片上中文

一個美國娼妓的真實故事有血有淚！
同場加映 雅珊主演 麗都港特輯

昨滿座！今天請早
哥倫比亞青春熱情美化巨片
蘇珊玉 堅尼夫摩亞・丹妮杜麗絲 合演
眼睛享受，心靈陶醉
瑰麗彩色，片上中文


少女芳心如波濤 漢香餓虎似豺羊
劇情細緻！劇力感人！使你讚美
新華 豪華 沙田

交通版

鐵行旗下貨輪 沃蘭娜自日回航
今晨可抵港明日經新加坡往非洲 捷芭莎明日可到埠五日開往日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下貨輪沃蘭娜號（URLANA）自日本回航，今（三）日上午可到達香港。該輪在港停留一日，泊在中環海面A字十一號浮泡，落貨後，既定明（四）日離港，經新加坡前往非洲。

另艘捷芭莎號貨輪（CHYEBASSA）則由非洲運貨物前來遠東各埠，經星洲航行來香港，計程可能於明（四）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，亦泊中區海面A字第十號浮泡，起落貨件後，擬定於（五）日離港，繼程前往日本。

泛美代理團 飛抵港遊覽

第二批泛美航空公司代理團一行十八人，昨日乘泛美班機由台北飛抵香港，作數日之遊覽，並觀察本港之業務。

圖 為昨日抵港遊覽之泛美航空公司第二批代理團假機場留影。

友邦保險 預算會議 要員來參加

【本報訊】美國友邦保險有限公司[illegible]（新加坡）、[illegible]，昨日飛抵本港，出席此間舉行之預算會議。（社）

澳航七零七V機 來往倫敦綫班次 均在降新德里站

【本報訊】據澳洲航空公司消息：「澳航」之七〇七V式噴射客機，由倫敦飛澳洲綫，現在印度首都新德里降落。[illegible]於今年四月四日起[illegible]。由倫敦至新德里[illegible]小時四十分，[illegible]時卅分。

圖 為昨日由澳洲返港名歌女之滿珍小姐。

滿珍小姐 昨由澳返港

【本報訊】本港[illegible]有限公司總經理[illegible]之女公子，名歌女滿珍小姐，昨日由澳洲乘「澳航」班機返抵港。[illegible]

日航班機 時人行蹤

【本報訊】[illegible]

泛美兩空姐 往印度北部山區 爲西藏難民工作

【本報訊】兩位泛美航空公司空中小姐[illegible]西藏難民工作。[illegible]「泛美」批准假期[illegible]印度[illegible]工作。[illegible]等將往印度工作前，將在遠東度假旅行。

英航客機 過往嘉賓

[illegible]航空公司[illegible]，昨（二）日由新加坡乘「英航」班機抵港[illegible]。

大批高爾夫球棍 由澳航機運抵港

【本港訊】[illegible]公司[illegible]高爾夫球棍[illegible]由「澳航」[illegible]一九六二年之訂單[illegible]。（修）

圖 為由澳洲航空公司自雪梨運抵香港之大批高爾夫球棍。

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開
德星	（入例塢）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何處來	公司	停泊處	到埠時間
捷士禮士（貨）	JAMES LYKES	美國	總統	九龍倉碼頭	下午三時
利華寶（貨）	RIVERBANK	日本	銀行	A泡	上午
沃蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	A十一	上午
美華碧琪（貨）	MARTHA BAKKE	美國	鐵行	A二	上午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	離埠時間
廣西（貨）	KAWNGSI	日本	太古	太古船塢	上午十時
捷士禮士（貨）	JAMES LYKES	菲島西貢	總統	〃	傍晚開
高朗地（客）	COROMANDEL	日台非歐	鐵行	九龍倉碼頭	下午
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A五	下午四時
芝萬隻（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A廿一	下午
查士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A十六	下午

截信時間 今（三日）星期日

空郵：東球、法國信件正午；印度、中東、非洲、歐洲、埃及信件正午；巴基斯坦信件正午；菲律賓信件正午；夏威夷、美國、加拿大信件正午十一時；北美洲信件下午二時；北婆羅洲信件下午六時；中東信件下午六時；錫蘭、[illegible]信件下午六時。

大陸澳門截郵時間

平郵：中國大陸信件下午六時；澳門信件下午六時。空郵：信件下午一時。包裹下午五時。星期日信件下午一時。

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午三時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	上午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京神戶	下午一時卅五分
法航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午一時卅分
民航	台北大阪	下午四時
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時廿分
國泰	馬尼剌	下午十時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午十一時四十分
民航	台北	上午十時五十分
日航	東京	中午十二時廿五分
日航	東京台北	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午二時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲吉隆坡印度	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午五時卅分
英航	東京	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	上午七時三刻
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	[illegible]	下午四時
國泰	東京	中午十二時一刻
民航	台北東京漢城	上午十一時三刻
日航	曼谷新加坡	下午一時一刻
日航	沖繩東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
泰航	曼谷	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午六時五十分

小輪海外綫

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時卅分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島	晨六時半至11時半小時開一渡 順泊青衣島
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島	下午四時至七時半小時開一渡 順泊青衣島
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至七時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午十一時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	△下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時卅分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者逢星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半 直航（逢星期日改開上午七時三刻）；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大掏、赤逕、鉆流塱。

塔門返：上午八時 經鉆流塱、赤逕、大掏、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航。

大澳綫

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌；下午四時 由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公眾假期加開）香港開上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	期日	公司
馬烈馬士基	貨船	MARITMSK	暹羅曼谷	三日	捷成
利華寶	貨船	RIVERBANK	星洲非洲	四日	銀行
沃蘭娜	貨船	URLANA	星洲非洲	四日	鐵行
甲利多那	貨船	POLYDORUS	日本	四日	太古
西伊丹地	貨船	C.E.DANT	非洲	四日	怡和
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	非星西澳	四日	鐵行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行
四川	客船	SZECUEN	基隆	四日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	五日	鐵行
莎力順	貨船	SARACEN	非星紐西蘭	五日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
馬天奇	貨船	MARTINI QUAIS	西貢非洲歐洲	五日	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	六日	美輪
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	神戶日本美國	六日	美輪
双榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	六日	洛士利
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	六日	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	六日	美邦
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
美利	貨船	MAORI	日本	六日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼剌	六日	福來
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲非洲	六日	東來
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	六日	洛士利
[illegible]	貨船	VAN WEARWIJCK	上海	六日	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	六日	怡和
加菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	越星非歐美	七日	總統
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	七日	多利順
柏蒂羅士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	七日	太古
鄱陽	貨船	POYANG	華北	七日	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	七日	太平
裕銀	貨船	YEWBANK	日本	七日	銀行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	七日	天祥
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	八日	嘉拉多
海利	貨船	HAILEE	日本	八日	多利順
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	八日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	星洲非洲	八日	香港東方
[illegible]	貨船	WAIWERANG	曼谷	八日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	怡和
美臘谷	貨船	MINIKOI	日本	八日	太平
多賓多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	八日	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	台灣日本	八日	太平
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	八日	怡和
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	星洲歐洲	八日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	八日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	歐洲	八日	香港東方
大巴	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	八日	渣華
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	日本	八日	寶隆
摩素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	捷成
柯馬拉	貨船	ORMARA	日本	九日	鐵行
美路士	貨船	MILOS	日本	九日	天祥
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	九日	福來
美利羅士	貨船	MENELAUS	日本	九日	太古
賓古雕	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	九日	邊行
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	星洲非洲	九日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	星洲非洲	九日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	九日	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十日	太古
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	十日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南非南美	十日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVENLAND	美國	十日	總統
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	美洲	十日	東東
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	多利順
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	曼谷	十日	嘉拉多
東廉	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	十一	怡和
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲非洲	十一	捷成
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	十一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	十一	渣華
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	歐洲	十一	渣華
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十一	渣華
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十一	總統
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	十一	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	十一	多利順
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十二	銀行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十二	天祥
孟巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	非洲	十二	香港東方
芬摩	貨船	FERNMOOR	西貢曼谷	十二	多利順
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十二	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十二	怡和
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十二	鐵行
賓羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	十二	邊行
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	十二	鐵行
高利	貨船	GURI	星洲庇能	十二	嘉拉多
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	十二	和捷
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	十二	怡和
雲達	貨船	VARDA	日本美國	十三	美邦
東西八號丸	貨船	TOZAI MARUNO.8	美國	十三	香港東方
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	十三	嘉拉多
西邦加	貨船	SIBONGA	星洲歐洲	十三	寶隆
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	十三	太古
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	西貢曼谷	十三	多利順
老撾	貨船	LAO	星洲非洲	十四	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十四	美邦
沙錫達	貨船	SHAHZADA	日本	十四	鐵行
紐約	貨船	NEWYORK	日本美國	十四	怡和
邊古池	貨船	BENCLEUCH	星洲歐洲	十四	邊行
芝利宏	貨船	TJILIWONG	上海	十四	渣華
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	美洲	十四	東來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十四	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十四	太古
大安丸	貨船	TAIAN	星洲非洲	十五	太平
法蘭克福	貨船	FRANKFURT	日本	十五	捷成
京都	貨船	KYOTU	星洲歐洲	十五	太平
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
巴巴拉禮士	貨船	BARBARA LYKES	台灣日	十五	總統
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十五	總統
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	十五	多利順
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	十五	總統
拉斯馬士基	貨船	RAS MSK	星洲非洲	十六	捷成
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十六	捷成
芝瑪諾	貨船	TJIMANUK	上海	十六	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十六	美輪

入口輪船預告

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	四日	鐵行
莎力順	貨船	SARACEN	紐西蘭星洲	四日	太古
西伊丹地	貨船	C.E.DANT	日本	四日	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	四日	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	五日	美輪
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	五日	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	五日	太古
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	五日	美邦
美利	貨船	MAORI	歐洲	五日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	五日	福來
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	五日	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	五日	東來
賓雲諾	貨船	BENVANNOCH	歐洲	五日	邊行
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	五日	洛士利
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	六日	總統
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	六日	美輪
双榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	六日	洛士利
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	六日	多利順
柏蒂羅士	貨船	PATROCLUS	日本	六日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	澳洲	六日	怡和
東商	貨船	EASTERN TRADER	日本	六日	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	六日	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	六日	渣華
裕銀	貨船	YEWBANK	非洲星洲	六日	銀行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	六日	天祥
海利	貨船	HAILEE	新加坡	七日	多利順
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	七日	天祥
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	七日	香港東方
美臘谷	貨船	MINIKOI	歐洲	七日	太平
多賓多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	七日	多利順
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	馬來亞	七日	太平
賓古雕	貨船	BENCRUACHAN	高雄	七日	邊行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	七日	捷成
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
大巴	貨船	THEBEN	日本	七日	多利順
斯蒙吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	新加坡	七日	天祥
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	嘉拉多
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	八日	太古
摩素士丹	貨船	MOSELSTEIN	歐洲星洲	八日	捷成
柯馬拉	貨船	ORMARA	非洲星洲	八日	鐵行
美路士	貨船	MILOS	澳洲	八日	天祥
美利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	八日	太古
士打茂三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	八日	渣華
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	八日	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	八日	嘉拉多
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	八日	洛士利
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	八日	天祥
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	八日	鐵行
亞瑜地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	八日	寶隆
東廉	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
湖北	貨船	HUPEH	日本	九日	太古
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	九日	怡和
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	九日	東來
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	九日	東來
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	九日	渣華
松榮丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	九日	東東
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	九日	怡和
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
富島丸	貨船	TOMISHIMA MARU	日本	九日	嘉拉多
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十日	捷成
侯斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	十日	香港東方
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	十日	鐵行
斯特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	十日	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVENLAND	馬尼剌	十日	總統
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	十日	總統
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十日	和捷
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	十日	多利順
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	歐洲	十一	銀行
孟巴莎丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十一	香港東方
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十一	天祥
北海	貨船	PAKHOI	華北	十一	太古
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十一	多利順
福建	貨船	FUKIEN	日本	十一	太古
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十一	太古
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十一	鐵行
高利	貨船	GURI	日本	十一	嘉拉多
[illegible]	客船	RNYS	南美南非	十一	渣華
雲達	貨船	VARDA	馬尼剌	十二	美邦
芝利宏	貨船	TJILIWONG	曼谷	十二	渣華
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	十二	寶隆
賓羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十二	邊行
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲星洲	十二	邊行
老撾	貨船	LAO	日本	十三	福來
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十三	美邦

日本郵船公司 天祥洋行代理

讚岐丸 "SANUKI MARU" 十二月七日開往神戶、名古屋、橫濱

馬尼拉丸 "MANILA MARU" 十二月八日開往星架坡

三鷹丸 "MITAKA MARU" 十二月九日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港

三龍丸 "MIRYU MARU" 十二月十一日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買

搭客付貨請到本公司接洽 總經理[illegible] 電話四一五五一

代理處 貨倉 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東星 往沖繩、四日市、名古屋、大阪、神戶 十二月六日收貨
東美 往神戶、名古屋、橫濱、大阪 十二月八日收貨
東龍 往石叻、庇能、仰光 十二月十一日收貨 十二日開行
曉生 直放山打根 十二月十二日收貨 開行
東燃 往曼谷 十二月十八日收貨 十九日開行
東月 往曼谷、石叻、吉打、庇能、巴生 十二月十九日收貨 二十日開行

電話：[illegible] 總經理 [illegible]公司啓

四川快輪

每逢星期一由香港開 星期四由台北開 貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西四〇號 太古輪船公司

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE"

十二月三日落貨即晚啓行前往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、及澳洲西部福利文杜埠 搭客付貨請移玉至本公司[illegible]接洽 小呂宋、石叻、庇能貨艙由辦房黃織善經理 耶加達及澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理 電話[illegible]

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓